

Universidad San Carlos de Guatemala
Escuela de Formación de Profesores de Enseñanza Media



**EXPRESIÓN ESCRITA EN LOS ESTUDIANTES DEL CICLO BÁSICO EN
CHIMALTENANGO**

SHIRLEY MARLENNE HERNÁNDEZ LOOL

**ASESOR:
LIC. OVIDIO ALFONSO PIVARAL**

Guatemala, septiembre de 2009

Universidad San Carlos de Guatemala
Escuela de Formación de Profesores de Enseñanza Media



EXPRESIÓN ESCRITA EN LOS ESTUDIANTES DEL CICLO BÁSICO EN
CHIMALTENANGO

Tesis presentada al Consejo Directivo de la Escuela de Formación de Profesores
de Enseñanza Media de la Universidad San Carlos de Guatemala

SHIRLEY MARLENNE HERNÁNDEZ LOOL

Previo a conferírsele el grado académico de:

LICENCIADA EN LA ENSEÑANZA DEL IDIOMA ESPAÑOL Y LA LITERATURA

Guatemala, septiembre de 2009

Universidad San Carlos de Guatemala
Escuela de Formación de Profesores de Enseñanza Media

Autoridades Generales:

Lic. Carlos Estuardo Gálvez Barrios	Rector Magnífico de la USAC
Dr. Carlos Guillermo Alvarado Cerezo	Secretario General de la USAC
Dr. Oscar Hugo López Rivas	Director de la EFPEM
Lic. Danilo López Pérez	Secretario Académico de la EFPEM

Consejo Directivo:

Lic. Saúl Duarte Beza	Representante de Profesores
Dr. Miguel Ángel Chacón	Representante de Profesores
Lic. Atilano Franco Chacón	Representante de Profesionales Graduados
PEM. Walter Rodolfo Paniagua Cuellar	Representante de Estudiantes
PEM. Miguel Eduardo Cano	Representante de Estudiantes

Tribunal Examinador:

Lic. Ovidio Alfonso Pivaral	Presidente
Licda. Eva Galich Azmitia	Vocal
Licda. Marta Celia Sandoval	Vocal
Lic. Roger Pérez	Vocal
Dra. Geraldine Grajeda	Vocal

Dictamen de asesor de tesis

Guatemala 2 de septiembre de 2008

Señor Secretario Académico

Lic. Danilo López

Escuela de Formación de Profesores de Enseñanza Media

Señor Secretario:



Me dirijo a usted para hacer de su conocimiento que he asesorado y revisado el trabajo de tesis de la estudiante, SHIRLEY MARLENE HERNÁNDEZ LOOL cuyo carné es 2000186 de la carrera de LICENCIATURA EN LA ENSEÑANZA DEL IDIOMA ESPAÑOL Y LA LITERATURA y habiendo comprobado que el trabajo cumple con los lineamientos y requerimientos establecidos para este tipo de trabajos, a criterio del suscrito, tanto el diseño como el contenido son congruentes y satisfactorios. Por tales razones me permito avalarlo y solicitar a usted se continúe con los trámites que correspondan. El nombre de la tesis es LIMITACIONES EN EL DESARROLLO DE LA EXPRESIÓN ESCRITA EN LOS ESTUDIANTES DEL NIVEL MEDIO, CICLO BÁSICO DE LA CABECERA MUNICIPAL DE CHIMALTENANGO.

Atentamente:

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Ovidio Pivaral".

Lic. Ovidio Alfonso Pivaral

Asesor de tesis

Guatemala 3 de junio de 2009

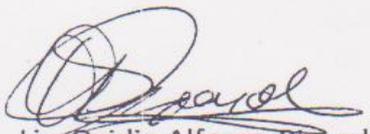
Dr. Miguel Ángel Chacón Arroyo
Coordinador Unidad de Investigación EFPEM

Estimado Doctor:

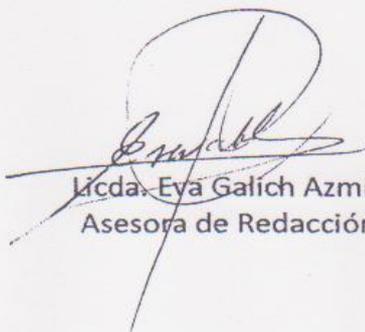
El Comité de Tesis formado por el Licenciado Ovidio Alfonso Pivaral, Asesor de Tesis, la Licenciada Eva Galich Azmitia, revisora de Contenido y Licenciada Marta Celia Sandoval, Revisora de Estilo, nombrado por la Secretaría Académica para revisar la tesis de la estudiante Shirley Marlene Hernández Lool, con carné No. 200018593 titulada EXPRESIÓN ESCRITA EN LOS ESTUDIANTES DEL CICLO BÁSICO EN CHIMALTENANGO, se permite comunicarle lo siguiente:

Que la estudiante Shirley Marlene Hernández Lool, ha completado a satisfacción de este Comité todos los requisitos solicitados en su oportunidad por el mismo, y en cumplimiento de lo solicitado por su persona, emitimos el dictamen favorable respectivo, aprobándolo para que se continúe con el procedimiento administrativo correspondiente.

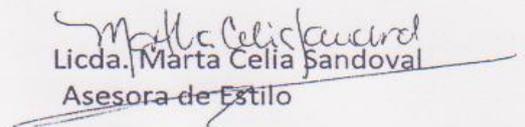
Atentamente:



Lic. Ovidio Alfonso Pivaral
Asesor de Tesis



Licda. Eva Galich Azmitia
Asesora de Redacción



Licda. Marta Celia Sandoval
Asesora de Estilo

C.c. estudiante
Asesor
revisores



12/06/2009
11:45 am.

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS
DE GUATEMALA



ESCUELA DE FORMACION DE
PROFESORES DE ENSEÑANZA MEDIA

"Id y Enseñad a Todos"

El infrascrito Secretario Académico de la Escuela de Formación de Profesores de enseñanza Media de la Universidad de San Carlos de Guatemala

CONSIDERANDO

Que el Comité de Tesis conformado por los profesionales Dr. Miguel Ángel Chacón Arroyo, Lic. Ovidio Alfonso Pivaral, Licda. Eva Galich Azmitia y Licda. Marta Celia Sandoval, nombrados para revisar el informe de Trabajo de Graduación de la estudiante SHIRLEY MARLENNE HERNANDEZ LOOL, carné No. 200018608, Titulada: "Limitaciones en el desarrollo de la expresión escrita en los estudiantes del Nivel Medio, Ciclo Básico de la Cabecera Municipal de Chimaltenango".

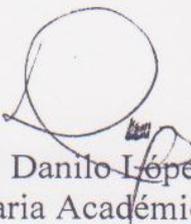
Ha dictaminado favorablemente sobre el mismo, por este medio

AUTORIZA

La impresión del informe de Trabajo de Graduación indicado, debiendo para ello proceder conforme el normativo correspondiente.

Dado en la ciudad de Guatemala a los cuatro días del mes de septiembre del año dos mil nueve.

"ID Y ENSEÑAD A TODOS"


Lic. Danilo López Pérez
Secretaria Académica EFPEM



c.c. Archivo

DEDICATORIA

En este pequeño espacio, quiero agradecer a todos y todas aquellas personas que estuvieron conmigo a lo largo de este proyecto.

A DIOS: Ser amoroso y misericordioso quien durante todo este proceso nunca dejo de sostenerme.

A MIS PADRES: personas increíbles a quienes dedico este trabajo. Pues son un ejemplo a seguir. Mil gracias por todos sus sacrificios y por consejos.

A MIS HERMANAS Y HERMANO: Vicky, mi gran compañera de penas y sacrificios, gracias por todo. Wendy: quien siempre tiene una palabra de aliento para cada momento difícil y Kenneth: para que siempre luche por sus sueños.

A MIS ABUELITOS: por estar siempre pendientes de mí y de quienes guardo un recuerdo muy especial.

A MIS AMIGOS: Con quienes he pasado muchos momentos difíciles y alegres. Gracias por estar siempre conmigo y brindarme su apoyo moral y espiritual. Especialmente a: Araceli, Miriam, Sonia, Elsitita, Sheny y Berna.

A MI ASESOR DE TESIS: Lic. Ovidio Pivaral, quien siempre estuvo pendiente para guiarme durante todo este proceso.

A MIS REVISORAS DE CONTENIDO Y ESTILO: Licenciadas: Eva Galich y Marta Celia Sandoval, Gracias porque no solamente fueron profesionales, sino también grandes seres humanos que me ayudaron a culminar este proyecto.

Infinitas gracias por haber permitido realizar parte importante de este proyecto y así poder llegar a su culminación.

ÍNDICE

CONTENIDO	PÁGINA
Introducción.....	1
CAPÍTULO I MARCO CONTEXTUAL	
A. Antecedentes del Problema.....	4
CAPÍTULO II MARCO METODOLÓGICO	
A. Planteamiento del Problema.....	9
B. Justificación.....	11
C. Objetivos.....	13
1. Generales.....	13
2. Específicos.....	13
D. Tipo de investigación.....	14
E. Método.....	14
F. Cuadro de Variables.....	14
G. Técnicas e instrumentos.....	17
H. Población y Muestra.....	17
I. Cronograma.....	19
J. Recursos y Presupuesto.....	19
1. Humanos.....	19
2. Materiales.....	20
3. Tecnológicos.....	20
4. Financieros.....	20
k. Procesamiento de datos.....	20
CAPÍTULO III MARCO TEÓRICO - CONCEPTUAL	
A El Lenguaje.....	22
1. Desarrollo del lenguaje.....	24
2. El Signo Lingüístico.....	25
3. Tipos de Lenguaje.....	28
a. Oral.....	28
b. Escrito.....	28
c. Mímico.....	28
d. Icónico.....	30
e. gestual.....	30
4. Funciones del Lenguaje.....	31

5. La Lengua.....	32
a. Carácter social de la lengua.....	33
6. El Habla.....	36
7. El Vocabulario.....	38
8. La Comunicación.....	42
9. Importancia de la comunicación.....	45
a. Formas de comunicación.....	46
1. Comunicación Verbal.....	47
2. Comunicación No Verbal.....	48
B Expresión Escrita.....	49
1. Definición de Escritura.....	51
2. Evolución de la Escritura.....	52
3. Lectura y Escritura.....	55
4. El Acto de Escribir.....	56
5. Funciones de la Escritura.....	58
6. Proceso de la Escritura.....	59
a. Generación de ideas.....	60
b. Organización.....	61
c. Redacción.....	61
d. Revisión.....	62
e. Publicación.....	62
7. Etapas del Proceso de Escritura.....	62
8. Factores que intervienen en el proceso de Escritura....	64
a. Factores internos.....	64
1. Psicológicos.....	64
2. Lingüísticos.....	65
3. Cognoscitivos.....	65
4. Motivacionales.....	66
5. Conoc. Declarativos y Procedimentales.....	66
6. Diferencias Individuales.....	67
b. Factores Externos.....	68
1. Contexto.....	68
a. La Familia.....	68
b. La Escuela.....	69
c. Los Medios de Comunicación	70
C. La Enseñanza de la Expresión Escrita	
1. Enseñar.....	72
2. Proceso de la Enseñanza de la Expresión Escrita.....	74
3. Enfoques Didácticos para la enseñanza de la Expresión Escrita.....	75
a. Enfoque basado en la gramática.....	75
b. Enfoque basado en las funciones.....	76

c. Enfoque Procesual.....	79
d. Enfoque basado en los contenidos.....	80
4. Actividades que pueden realizarse para el desarrollo de la Expresión Escrita.....	82
a. El Impreso.....	82
b. Escritura Creativa, escritura en cadena.....	83
5. Limitaciones en el enseñanza de la Expresión Escrita..	85

CAPÍTULO IV

PRESENTACIÓN DE RESULTADOS.....	87
---------------------------------	----

CAPÍTULO V

INTERPRETACIÓN Y ANÁLISIS DE LOS RESULTADOS.	116
Resultados obtenidos de las entrevistas a a estudiantes..	116
Resultados obtenidos de Prueba Diagnóstica.....	121
Resultados obtenidos de entrevista a docente.....	131
CONCLUSIONES.....	134
RECOMENDACIONES.....	137
REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS.....	139
ANEXOS.....	143
1. Entrevista a estudiantes.....	144
2. Prueba de expresión Escrita.....	
3. Entrevista a docentes.....	150
4. Autobiografía.....	152

INTRODUCCIÓN

Saber escribir es ser capaz de comunicarse por escrito produciendo un texto coherente y de una extensión considerable.

Según Ana Liseth Juárez en su presentación “Cambiando los paradigmas de la educación en Guatemala”, existe un déficit de cobertura educativa en el país pero sobretodo predominan los problemas de calidad.

Éste índice de calidad se ve reflejado al momento de realizar las pruebas de acceso a la Universidad que son constituidas por ejercicios en los que el estudiante no solo ha de reflejar los conocimientos adquiridos durante el proceso de formación educativa sino también ha de desarrollar de manera aceptable las capacidades comunicativas de comprensión pero sobre todo de expresión escrita.

En el año de 1984, la Doctora Carmen María Galo de Lara realizó un estudio en el departamento de Pedagogía de la Facultad de humanidades de la Universidad de San Carlos, en el cual menciona la falta de dominio que presentaban los estudiantes en relación a la expresión escrita, haciendo notar que aún después de nueve años de escolaridad no existe un buen desarrollo de la habilidad escrita de los estudiantes. Haciendo énfasis en que muchas veces el tipo de materiales elaborados no encaja con los intereses y necesidades del alumno sino por el contrario solamente limita el esfuerzo y la creatividad del mismo. Dando como resultado del estudio que solamente el 3% obtuviera el mínimo de calificación aceptable mientras el resto obtuvo calificaciones por debajo de “C”

Ese estudio como otros que fueron realizados, dieron pequeñas pautas para la realización del presente estudio, que pretende conocer la causa o causas por las que los estudiantes no puedan desenvolverse correctamente por medio de la escritura.

Se espera que el estudiante que han pasado desde la primaria hasta la secundaria dominen aspectos relacionados a redacción, sin embargo al realizar la investigación se puede observar como los trabajos escritos que presenta son carentes de vocabulario y además muy por debajo del nivel de escolaridad que presentan.

Los docentes de Idioma español, están preocupados ante tal situación, sin embargo, son pocos los que proponen soluciones; aclarando que muchas de ellas no se llevan a cabo.

Los materiales que se utilizan para la enseñanza de la expresión escrita no encajan con los intereses de los estudiantes. La escuela es la encargada de enseñar a leer y a escribir, pero lo hace de forma mecánica, sin tomar en cuenta que aprender a escribir no significa solamente copiar de un libro, realizar un resumen o investigar un tema, sino que también es un medio para expresar las emociones y sentimientos.

Por estas razones se realizó un estudio, mediante el cual se investigó el por qué los estudiantes no desarrollan sus habilidades escritoras, y cuáles son las limitaciones que enfrentan para no hacerlo.

La investigación describe la importancia del tema, pues es un fenómeno que afecta a muchas personas, en primer lugar jóvenes a quienes no se les ha despertado el interés por la escritura como un medio de comunicación.

Para llegar a comprender el significado del término “escribir” se realizó una investigación teórica que permitió fundamentar la importancia de la escritura como un medio para dar a conocer la realidad de un mundo, en este caso el mundo en donde se desenvuelven los sujetos del estudio.

También se han logrado determinar muchos factores, como la escuela, la familia, la cultura, entre otros que muchas veces en vez de ayudar a fomentar la habilidad escritora del adolescente la truncan, convirtiéndose en los primeros elementos negativos para la realización de tal actividad.

Una vez obtenidos los fundamentos teóricos y después de haber planteado los objetivos se aplicó una prueba a los estudiantes, que constaba de dos partes, la primera de diagnóstico, para obtener información acerca de cómo se trabaja la expresión escrita en la clase de idioma español y la segunda una prueba que permitiera establecer cómo se encontraba el estudiante en conocimientos generales acerca de la expresión escrita, como redacción, ortografía, gramática, semántica entre otros temas.

Para finalizar se realizó un ejercicio de escritura en donde el alumno desarrollo su autobiografía.

CAPÍTULO I

MARCO CONTEXTUAL

A. ANTECEDENTES:

“Escribir bien hoy, en la sociedad llamada del conocimiento, es muy complejo y en consecuencia, difícil. Es frecuente escuchar quejas del profesorado, que lamenta lo «mal que escriben» muchos alumnos, y también es frecuente escuchar o leer críticas acerca de lo degradado de la lengua escrita en general y en los medios de comunicación en particular.”(Jimeno, 2004:2)

Para escribir es necesario hacer uso de reglas gramaticales, sin embargo el proceso de escritura es mucho más que eso, “la escritura es un instrumento apasionante, para acercarnos a la realidad, pues se dice lo que se siente con detalles, es decir se puede imaginar, reflexionar y gozar de la belleza, realidad o la invención”. (Cárdenas, 2002:3)

A nivel de Universidad, las investigaciones que se han realizado son escasas pero han aportado conclusiones importantes y que son de interés para la presente investigación; una de ellas es la tesis titulada “Historias en Imágenes como apoyo a la expresión Escrita para la asignatura de teoría de la comunicación 2”, en ella la investigadora José María Juárez de León hace un análisis de la escritura de los estudiantes desde dos perspectivas: primero la analiza como prosa, refiriéndose a la forma común del habla y como se utiliza el lenguaje para dejar plasmado por escrito lo que se siente y piensa. Y la segunda perspectiva es el lenguaje en verso, es decir el uso especial que se hace del lenguaje. El trabajo está enfocado en la parte de la prosa, pues hace algunas alusiones a la expresión escrita de los estudiantes que cursan la carrera de comunicación respecto de su expresión escrita mostrando que en su mayoría es pobre de vocabulario y presenta falta de coherencia e ilación.

Con la realización del estudio Juárez de León propone actividades como el uso de gráficas e imágenes que al ser presentadas ante los estudiantes puedan dar como resultado una mejor forma de expresarse por medio de la escritura.

Concluye la misma investigadora que el uso de imágenes es una buena manera para que los estudiantes mejoren en cada sesión, su habilidad para utilizar la escritura como un medio correcto de comunicación.

En el año 2004, la Universidad de Costa Rica realizó una investigación acerca de los problemas que los estudiantes universitarios presentaban al momento de escribir, en el trabajo se propone la realización de una historiografía de los materiales didácticos que se han publicado en su país con el objetivo de mejorar la redacción de los estudiantes.

En la investigación se abarcan temas esencialmente relacionados con el proceso de redacción y lenguaje, estructuración de libros, noción sobre la especificidad del registro escrito, las tendencias didácticas y las bases teóricas que sustentarían la propuesta didáctico-metodológica.

Un refrán dice que “Una palabra queda, un hecho pasa”, sin lugar a dudas la escritura se ha vuelto el arma fundamental de la persona, mediante ella, se pueden plasmar las ideas, contar narraciones o experiencias propias y ajenas, en fin, escribir no es más que dejar constancia de lo que se habla, se siente o se piensa.

Aunque escribir parece ser una tarea fácil no puede ser considerada así, escribir no consiste solamente en juntar y relacionar palabras, consiste en comunicar de forma sugestiva esas ideas y sensaciones, incluye además el buen uso de reglas que le ayudarán a realizar la tarea.

La expresión escrita, como una necesidad social, se convierte en un medio de recepción y descarga de estímulos y reacciones, es decir se escribe lo que se oye y se dice lo que se lee, pues es la necesidad que viene en cada ser, esa necesidad de dar a conocer lo que le acontece o preocupa. El acto de escribir no sólo permite desarrollar la mente sino que también ayuda a enriquecer y depurar el vocabulario, que en estos tiempos parece ser muy escaso, además permite conocer la manera de pensar y de sentir, de otras personas, mediante la lectura de un libro o algún documento personal, cartas, diarios, etc.

Respecto del tema de la expresión escrita en La Didáctica de la expresión oral y escrita se cita: “Con frecuencia acontece que los alumnos pasan por la escuela primaria y aún por la secundaria y preparatoria sin ser capaces de escribir un buen párrafo. La razón es que nunca han tenido una idea exacta de lo que debe ser una buena oración” (Piña et al., 1996:22)

La preocupación en cuanto a la manera de expresarse en forma escrita de los estudiantes es cada vez más frecuente, los docentes opinan que los estudiantes carecen de facilidad para redactar o hilvanar un discurso, argumentando infinidad de problemas gramaticales.

Por tales razones en el año 2000 el INCE realizó una evaluación al sistema educativo nacional español, su objetivo era medir cuantitativamente el estándar de calidad que los alumnos de sexto primaria presentaban al finalizar el año escolar, parte de estas pruebas, estaban referidas a ciertas áreas de estudio como matemática, literatura, historia y Lengua Castellana.

Al analizar los contenidos correspondientes a cada área se dieron cuenta de que la última, en este caso Lengua Castellana presentaba un tema muy poco tratado y que a la vez causaba muchas dificultades a los estudiantes, este tema es la Expresión Escrita, por lo que decidieron realizar no sólo una

evaluación sino también sobre el área de expresión sino dedicar un capítulo aparte a tan importante tema.

En el informe que el INCE realizó al momento de culminar su estudio sobre la expresión escrita se afirma: “La dificultad de éste tipo de evaluación y su relevancia debido a la escasez de estudios de este nivel determinan que se llevara de forma diferenciada y separada del informe general”(Informe Expresión oral y escrita, 2000:13) lo interesante de este estudio, que es uno de los pocos que se han realizado, es ver la forma cómo se evalúa la expresión del estudiante puntualizando en las siguientes conclusiones: primero; no existen muchas investigaciones respecto del tema, por lo que proponen que el estudio realizado sirva de guía para una investigación similar; segundo: los niveles de expresión varían según el género, pues en los varones las oraciones son cortas y concisas en tanto que en las mujeres se presentan más detalles sin perder la ilación y coherencia; tercero: la falta de expresión tanto oral como escrita es motivo de preocupación para muchos docentes y autoridades educativas.

Según el trabajo “El problema de la deficiencia oral y escrita que acusa a la mayoría de los estudiantes es la pobreza de vocabulario, la mala redacción, la inseguridad o falta de fluidez a la hora de expresarse en público, faltas de ortografía y muchos otros aspectos que ayudan al poco desarrollo de la expresión” (Palma Recinos, 2000:54)

En su tesis concluye que las deficiencias que presentan los estudiantes en su expresión se deben a factores como, la falta de especialización por parte de los docentes que imparten el curso de Idioma Español, la falta de métodos que atraigan el interés del estudiante; y el poco valor que se le da a la asignatura.

Las investigaciones que se han realizado sobre el tema de expresión escrita en países como España, Costa Rica y Guatemala son relativamente escasas, pero todas llegan a la misma conclusión: existe poco dominio de la lengua escrita en los estudiantes, que no es más que el producto de factores como la falta de motivación, el poco tiempo que se dedica a tal tarea, la falta de concentración y muchos otros factores que impiden un desarrollo efectivo de la Expresión Escrita.

CAPÍTULO II

MARCO METODOLÓGICO

A. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

La tarea de escribir no siempre es la más fácil, tal como lo indica un artículo publicado por internet, “escribir implica también activar conocimientos de carácter social relacionados con la situación comunicativa y con los reguladores de las relaciones entre los interlocutores” (Ayuso, 2003:3-4) esto da a entender que al momento de realizar cualquier tipo de escritura, se está dando a conocer un mundo, una sociedad y una cultura, la del mismo escritor que presenta su obra.

Saber escribir tiene un valor incalculable tanto en el ámbito académico como en el laboral y social. Gracias a esta habilidad puede comunicarse y dejar constancia de ideas y sentimientos, tanto para los lectores como para el mismo escritor, ya que permite clarificar los pensamientos y construir a partir de ellos.

El ser humano al nacer se va desarrollando dentro del ambiente familiar. A medida que va creciendo, su capacidad, tanto física como mental, va en aumento, empieza a formar su propio vocabulario que irá aumentando con los años, los balbuceos, las palabras sin sentido, son el primer indicio de la adquisición del lenguaje que irá en aumento conforme vaya tomándolo de diferentes lugares y diferentes situaciones ya sea en su hogar, la escuela o la calle.

El lenguaje oral es algo innato, contrario al lenguaje escrito, cuya adquisición es “un proceso complejo que requiere del desarrollo de diferentes habilidades que van desde el aprendizaje del código de lectoescritura (Conjunto de letras y sus correspondencias grafo-fonémicas) hasta su uso en un nivel avanzado

de análisis e integración para producir diferentes textos”. (Rojas et al, 2008:15)

Al hablar del proceso de la enseñanza de la escritura, se hace referencia no sólo al nivel de educación primaria, sino a un proceso de enseñanza-aprendizaje que durará toda la vida. Este aprendizaje comienza con la adquisición inicial de la lectura y la escritura, consideradas en un principio como un acto mecánico, pues consiste solamente en copiar y transcribir, pero que poco a poco se va transformando en un acto comunicativo.

La escritura es el medio de expresión y comunicación de experiencias, opiniones y pensamientos que deben ir redactadas en forma coherente obteniendo así textos funcionales relacionados con los intereses propios del individuo, aunque muchas veces los estudiantes no son conscientes del valor de la escritura ni aprenden a utilizarla de forma compleja y avanzada para llevar a cabo actividades sociales y comunicativas en una variedad de textos culturales.

A pesar de la importancia que el aprendizaje de la expresión escrita, los docentes al momento revisar los trabajos escritos de sus estudiantes encuentran falta de creatividad, escasos de vocabulario, faltas ortográficas y un sinnúmero de defectos tal como lo han citado en la expresión escrita en los alumnos de primaria (2008)“la escuela es el principal agente del desarrollo de una cultura escrita, genera prácticas que fragmentan los procesos de lectura y escritura, olvidándose a menudo de los contextos cotidianos y desarrollando de forma deficiente habilidades de escritura en los alumnos”

En base a este planteamiento se han realizado las siguientes interrogantes

- **¿Qué factores intervienen en el desarrollo de la expresión escrita?**

- **¿Qué aspectos del desarrollo de la expresión escrita resultan más complejos para los estudiantes?**

B. JUSTIFICACIÓN

“La escritura es una de las formas superiores del lenguaje y, por lo tanto, la última en ser aprendida. Constituye una forma de lenguaje expresivo. Es un sistema simbólico-visual para transformar los pensamientos y sentimientos en ideas. Normalmente el niño aprende primero a comprender y a utilizar la palabra hablada y posteriormente a leer y expresar ideas a través de la palabra escrita. Si bien es cierto que es la última forma de lenguaje en ser aprendida, no por ello deja de ser parte del lenguaje como un todo”. (Ulloa, 1965:85)

La escritura es un medio de registro, de desahogo, que se va adquiriendo poco a poco, que no es natural sino aprendida, al respecto algunos especialistas la han definido desde diferentes perspectivas.

El Dr. Bravo Valdivieso y otros, señalan que: “la escritura manuscrita constituye una modalidad de lenguaje y que debe estudiarse como un sistema peculiar, por los niveles de organización de la motricidad, del dominio de las direcciones del espacio, del pensamiento y de la afectividad que requiere su funcionamiento. A pesar de su especificidad, no constituye un sistema homogéneo, sino que expresa diferentes niveles de desarrollo e integración. Por el hecho de constituir un repertorio de repuestas aprendidas, es una función tanto de factores maduracionales como de aprendizaje escolar jerárquico.”(Xandré, 2008:20)

Escribir es una actividad que se viene realizando desde la escuela primaria, obteniendo en cada etapa escolar cierto grado mayor de dificultad, se empieza con copiados y dictados, entre otras actividades, poco a poco se trata de ir produciendo pequeños textos que lleven ideas, pensamientos y

opiniones propias respecto de determinado tema, sin embargo, a pesar de haber cursado ocho años de estudio (refiriéndose a la primaria y 2º. Básico) aún puede observarse que los estudiantes no poseen el hábito de escribir y que cuando lo hace esta tarea casi siempre tiene como resultado un producto escrito sin sentido, carente de ideas y sobre todo breve.

Las carencias que presentan para expresarse por escrito son evidentes, en los últimos años el lenguaje escrito, ha mostrado cierto deterioro en la forma como los adolescentes están utilizándolo eso es motivo de preocupación, la introducción de palabras nuevas consideradas por algunos como enriquecimiento léxico y para otros como empobrecimiento, la forma de abreviar las palabras sobre todo al momento de comunicarse por medio de mensajes de texto, entre otros, son indicadores del mal uso que se le da al lenguaje escrito.

La realidad que vive todo ser humano está llena de emociones y diversas situaciones, todas ellas llegan a formar parte de la experiencia misma, son esas experiencias, las que han quedado grabadas en cada uno y que en determinado momento pueden ser expresadas de manera oral sin ninguna dificultad, sin embargo al momento de narrar o describir esas mismas experiencias y pasarlas al papel ya no resulta una tarea fácil de realizar.

El escritor José Saramago, comenta sobre la complejidad que implica el escribir; “sin esperar que todos fuesen escritores, si se aprende desde temprana edad a redactar con su lenguaje de infancia y adolescente, sus propios conocimientos, experiencias, anécdotas, peticiones tan necesarias en la vida diaria como saber hablar, y que no tengan que acudir y pagar para que otra persona escriba algo que ni siquiera ellos han pensado, entonces se apreciaría el valor de la escritura” (Mozo, 2008:3)

De acuerdo a los parámetros establecidos por otras investigaciones, en las que se hace referencia a la expresión escrita como un medio pobremente utilizado por los estudiantes, además de haber observado una situación similar, es necesario conocer los factores que provocan el poco desarrollo de la expresión escrita y a su vez, como afectan éstos a los estudiantes.

Los resultados obtenidos aportarán un gran conocimiento acerca del desarrollo de las habilidades de la expresión escrita de cada uno de los estudiantes, con esos resultados se puede llevar a cabo un análisis que sirva de guía al docente de Idioma Español y a la dirección del establecimiento para proponer algunas estrategias que permitan remediar tal fenómeno y a la vez puedan motivar al docente a dar mayor importancia al desarrollo de la expresión escrita por medio de diversas actividades propuestas a sus estudiantes.

C. OBJETIVOS:

1. GENERAL:

Evidenciar la importancia de la enseñanza de la expresión escrita para el desenvolvimiento de los estudiantes de tercero básico, proporcionando los resultados obtenidos en este trabajo de investigación.

2. ESPECÍFICOS:

- a. Determinar las causas que provocan la mala expresión escrita de los estudiantes.

- b. Identificar los aspectos más complejos que presentan los estudiantes del nivel medio, ciclo básico de la cabecera municipal de Chimaltenango al momento de desarrollar la expresión escrita.

			<p>- gramática</p> <p>- ortografía</p>	<p>correcto a la siguiente palabra.</p> <p>5. Subraye el significado de la siguiente palabra.</p> <p>6. Identifique el verbo en la oración siguiente.</p> <p>7. En la siguiente oración señale la incorrección cometida.</p> <p>8. En la siguiente oración, cuente el número de sílabas que la forman y marque la respuesta correcta.</p> <p>9. Señale la frase bien puntuada.</p> <p>10. Diferencie el significado de las palabras por su ortografía.</p>
	Elementos que a la par de otros	Los elementos como tiempo, interés,	- motivación	1. Qué actividades respecto al

FACTORES DE LA EXPRESIÓN ESCRITA	son causa de algún efecto.	frecuencia, entre otros que limitan el desarrollo de la expresión escrita.	- tiempo - corrección - contenidos - redacción	desarrollo de la expresión escrita se realizan en la clase de idioma español. 2. Cuando tiene alguna pregunta respecto al tema de expresión escrita, ¿ésta es aclarada por el profesor? 3. El profesor de idioma español revisa y corrige sus trabajos escritos al terminarlos. 4. Qué contenidos específicos relacionados a la expresión escrita son tratados en la clase de idioma español. 5. ¿Cuáles son las dificultades que encuentra al momento de realizar un trabajo escrito?
---	----------------------------	--	---	--

				6. Qué aspectos de la expresión escrita le gustaría que se trataran en la clase de idioma español
--	--	--	--	---

G. TÉCNICAS E INSTRUMENTOS

Para llevar a cabo la investigación se harán uso de las siguientes técnicas e instrumentos:

VARIABLE	TÉCNICA	INSTRUMENTO
Expresión escrita	Entrevista	Prueba
Factores	Entrevista a estudiantes	Cuestionario
	Entrevista a Profesora de Idioma Español	Cuestionario

H. POBLACIÓN Y MUESTRA:

1. POBLACIÓN

Para la realización de la presente investigación se tomó en cuenta la población constituida por todos los estudiantes que durante el presente ciclo escolar estén cursando el tercer grado de educación básica en el establecimiento seleccionado.

Se ha seleccionado la cabecera municipal de Chimaltenango, específicamente la zona 3 pues es ahí donde se encuentra uno de los

establecimientos con mayor concentración estudiantil, por ser éste de modalidad experimental. Constituye el primer establecimiento al que desean ingresar los estudiantes. Contrario a los demás establecimientos que cuentan con una población estudiantil por debajo de 10 y son secciones únicas.

SUJETO	No. De Secciones	POBLACIÓN
Instituto Nacional Experimental, Leonidas Mencos Ávila.	5	173
TOTAL	5	173

Fuente. Dirección Departamental de Educación 2008.

I. CRONOGRAMA

		ABRIL	MAYO	JUNIO	JULIO	AGOSTO	SEPT.
ACTIVIDADES	<i>R</i>						
Entrega del	<i>P</i>	X					
anteproyecto de	<i>E</i>						
Tesis	<i>R</i>						
Elaboración del	<i>P</i>		X X X X X				
Marco Teórico	<i>E</i>						
	<i>R</i>						
Entrega de	<i>P</i>			X			
solicitudes	<i>E</i>						
de autorización a	<i>R</i>						
los	<i>P</i>			X X			
establecimientos	<i>E</i>						
Aplicación de	<i>P</i>						
instrumentos	<i>E</i>						
	<i>R</i>						
Elaboración del	<i>P</i>				X X X X		
análisis estadístico	<i>E</i>						
	<i>R</i>						
Elaboración del	<i>P</i>				X X X X X		
informe final	<i>E</i>						
	<i>R</i>						
Entrega de	<i>P</i>						X
informe final	<i>E</i>						
	<i>R</i>						

J. RECURSOS Y PRESUPUESTO

1. HUMANOS:

Investigador Principal

Sujetos de la investigación.

- Estudiantes
- Profesor de Idioma Español

2. MATERIALES:

Papel
 Libros
 Lapiceros
 Engrapadoras
 Perforadora
 Fólder
 Ganchos, etc.-

3. TECNOLÓGICOS:

Computadora
 Fotocopiadora
 Vehículo

4. FINANCIEROS:

- Fotocopias.....	100.00
- Papel.....	50.00
- Tinta.....	215.00
- Pasajes.....	100.00
- Comunicación	
-Teléfono/Internet.....	200.00
Impresión final.....	800.00
Total (APROX.).....	1,465.00

K. PROCESAMIENTO DE DATOS:**1. Técnicas de Recopilación de datos**

Se utilizaran las siguientes técnicas

- a. Fichero Bibliográfico**
- b. Evaluación**
- c. Entrevista**

2. Procesamiento de información:

Se realizará mediante forma electrónica pues se utilizará Computadora y Fotocopiadora.

3. Análisis estadístico:

Como la investigación es de tipo descriptiva, se hará un tratamiento numérico de cada dato obtenido así como su respectiva interpretación.

Haciendo uso de:

- a. Tabulaciones
- b. Porcentajes,
- c. Regla de tres.
- d. Presentaciones gráficas.

CAPÍTULO III

MARCO TEÓRICO – CONCEPTUAL

A. EL LENGUAJE

El hombre por naturaleza es un ser sociable, comunicativo, desde sus orígenes ha intentado hallar la forma que le permita comunicar de manera eficaz sus emociones y sentimientos, sus propios intereses y los del grupo al que pertenece.

Esa misma necesidad es la que lo ha llevado a través del tiempo a desarrollar de manera rápida lo que llamamos lenguaje.

No se tiene certeza sobre el origen del lenguaje, en algunas investigaciones ha llegado a la conclusión de que el lenguaje es el resultado de actividades de grupo, otras en cambio, sustentan que con la aparición del hombre de Neandertal se inicia el lenguaje humano, que va evolucionando de manera significativa hasta la aparición del Homo Sapiens. De acuerdo con ello algunos historiadores se han atrevido a decir que el lenguaje puede contar con treinta o cuarenta mil años de existencia, tomando como ejemplo la diversidad de lenguas que existe en el mundo.

Hasta el momento unas 3,000 lenguas y dialectos agrupados en familias han ido desapareciendo o modificando su estructura, las modificaciones que van surgiendo se deben a elementos como géneros, profesión, grupos sociales y otros elementos, también ha afectado la influencia de la tecnología y extranjerismos, que se van incrustando poco a poco en el lenguaje del grupo que lo utiliza.

Acomazzi cita: “Cualquier modo que el hombre emplee para hacerse entender, para exteriorizar su mundo interior se llama lenguaje”(Acomazzi, 1984:13) pues como se ha mencionado con anterioridad es la necesidad del

ser humano lo que ha hecho que se utilice cualquier medio desde un gesto, una mirada, una sonrisa, una forma, dibujo o cualquier manera para poder dar a conocer sus necesidades, emociones y sentimientos.

El ser humano es el único que posee la maravillosa facultad del lenguaje, que es a la vez el instrumento de la vida mental y de la comunicación. El lenguaje es además un producto social que se da como resultado de un proceso de imitación y maduración a través de la riqueza de estímulos que existen en el ambiente.

Para que el lenguaje pueda entrar en juego al momento de cualquier proceso de comunicación necesita de las relaciones humanas, de ahí se desprende que la comunicación no es más que la suma de esa facultad humana más las relaciones sociales, de esta forma para que dos individuos puedan comunicarse son indispensables: La facultad humana para hacerlo y las condiciones sociales para desarrollarlo

El lenguaje es parte de un complejo sistema comunicativo que se desarrolla entre los humanos. Varios estudiosos han llamado al desarrollo del lenguaje en el niño “desarrollo de la competencia comunicativa”. Este proceso comienza ya desde las primeras semanas de un bebé recién nacido, al mirar rostros, sonrisas y otros gestos y al escuchar las interpretaciones lingüísticas dadas por el adulto.

De ahí que el lenguaje oral se aprende, a través de la escucha, es frecuente observar personas que no saben leer o escribir pero que pueden expresarse con mucha facilidad.

1. DESARROLLO DEL LENGUAJE

El desarrollo del lenguaje tiene dos etapas.

a. La etapa Pre lingüística:

Esta etapa abarca de los 0 a 12 meses de edad en donde el bebé pasa de la expresión a la comunicación para llegar al lenguaje oral.

Tal como lo cita la investigación de la UAIM, es el período en el que no se conocen reglas gramaticales ni lógicas para la expresión, un pequeño que está aprendiendo hablar aún no distingue de número, género o tiempo, teniendo como resultados expresiones ilógicas. Aprende con la convivencia familiar, esta etapa se basa en la relación niño- adulto, éste aprende entonces por imitación tomando las expresiones de las personas que le rodean.

Se utilizan los mecanismos básicos de la comunicación pre verbal, es decir que existe actividad vocal que irá evolucionando de gritos, llantos y balbuceos hasta llegar a la producción de las primeras palabras.

b. Etapa Lingüística:

Inicia con la expresión de la primera palabra, aspecto que tiene mayor importancia pues se considera el anuncio del uso del lenguaje con un propósito comunicativo.

Es aproximadamente en el primer año de edad donde el niño comienza con la etapa lingüística, puesto que es capaz de relacionar el contenido y la forma (idea-palabra) para nombrar objetos o personas determinadas.

En esta etapa el niño pasa de las emisiones fónicas utilizadas en la etapa pre- lingüística para dar paso a la adquisición de fonemas que poco a poco irán perfeccionándose en otros aspectos (semánticos y sintácticos) a medida que el niño vaya creciendo. Más adelante Empieza a conocer la relación espacio- tiempo, a desarrollar un vocabulario mucho más amplio que irá en aumento a medida que crezca su relación con sus semejantes. Su construcción gramatical es ya un proceso más

complejo, pasando de la espontaneidad y lo ilógico a construcciones reflexivas sencillas, luego su discurso narrativo irá haciéndose más complejo y sin muchas equivocaciones.

2. EL SIGNO LINGÜÍSTICO

La comunicación entre las personas se establece mediante signos que ellos mismos han creado para facilitar el proceso comunicativo, por ello existen signos y significados, el lenguaje que es el medio más completo para expresar lo que se piensa y siente, está compuesto de dos partes inseparables a las que se les denomina:

- Significado
- Significante

Fue Ferdinand de Saussure quien propuso el concepto de signo lingüístico; un signo lingüístico es un elemento sensible o perceptible que representa a otro elemento. Consta de un significante y un significado, produciéndose una relación inseparable entre ellos denominada significación.

El signo lingüístico es para Hjelmslev, la asociación de una forma de expresión con una forma de contenido, las cuales se presentan simultáneas e interrelacionadas: no hay forma de expresión sin forma de contenido y viceversa; y no hay signo lingüístico si no se dan las dos cosas al mismo tiempo.

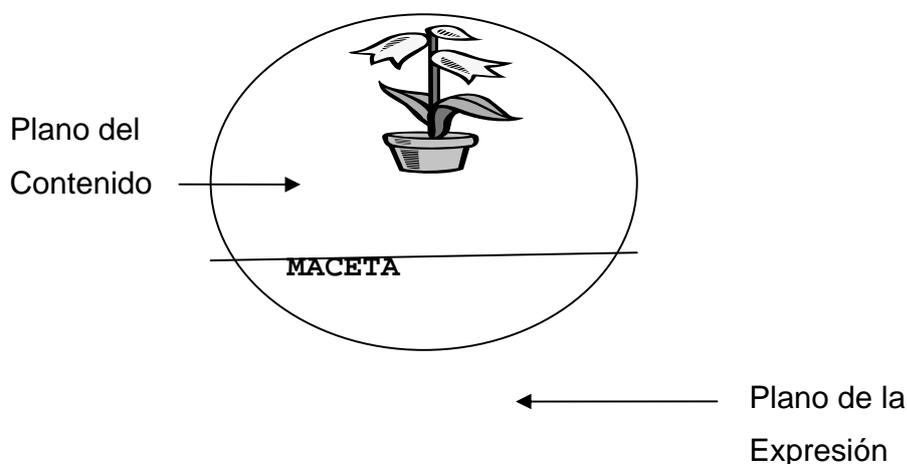
El significado es la imagen mental que tenemos de cualquier palabra conocida.

Contrario al significante, que se define como el conjunto de sonidos y letras con que transmitimos el contenido de esa palabra conocida.

Atendiendo a esto, el signo lingüístico presenta las siguientes características:

a. Biplano:

Es Biplánica por la combinación inseparable del significado y significante, refiriéndose en este sentido a la idea que se forma en la mente, a la que se le llama **plano del contenido** y a la que se presenta por medio de letras y sonidos que se denomina **plano de la expresión**.



b. Arbitrario:

La relación entre significado y significante es de libre acuerdo entre las personas, cada comunidad lingüística puede utilizar distintos significantes para un mismo significado. Por ejemplo al hacer referencia a un perro se sabe que es un animal cuadrúpedo, que cuida el hogar y es el mejor amigo del hombre, sin embargo, este también puede ser designado como perro, chuchó, can, en otras lenguas, esta misma idea puede presentarse con significantes distintos, en inglés por ejemplo sería dog, en francés chien y en italiano cane.

Así mismo pueden encontrarse distintos significados para un mismo significante, (palabras polisémicas) por ejemplo:

Planta:

1. Vegetal.
2. Diseño en que se da idea para la fábrica o formación de algo.
3. Planta de un edificio.
4. Parte inferior del pie.

c. Articulación:

Todo signo lingüístico es articulado, pues la palabra está compuesta mediante la relación entre las letras mismas que al unirse forman sílabas y estas a su vez forman palabras. Es decir el signo lingüístico tiene la característica de poder dividirse en partículas más pequeñas.

Para ejemplificar la anteriormente citado se presenta la siguiente palabra:

Arboleda

Ár-bol-e-da

a-r-b-o-l-e-d-a

d. Lineal:

Así como las partículas que forman una palabra, pueden unirse también pueden hacerlo las palabras para formar estructuras mayores como oraciones y párrafos, los cuales se ordenan linealmente. Por ejemplo:

Los – niños - juegan – en – el – patio.

Es el lenguaje oral, el que sin lugar a dudas se utiliza más en todas las sociedades.

La primera manifestación de un infante son balbuceos, parafraseo, repeticiones que va tomando de todo lo que se encuentra a su alrededor, sin embargo el lenguaje escrito también se convierte en un arma fundamental para comunicarse, se puede observar por ejemplo en los centros comerciales, los anuncios, slogans, el uso de internet, el chateo, mensajes por celulares y otros elementos utilizan el lenguaje escrito. A la par del lenguaje oral se encuentra el lenguaje escrito, pero los problemas que puede presentar el lenguaje oral son diferentes a los que presenta el lenguaje escrito.

3. TIPOS DE LENGUAJE

Como se ha mencionado el lenguaje es el poder que tiene el hombre para manifestar sus emociones y sentimientos, el vehículo más usual del lenguaje, sin lugar a dudas, es la palabra, pero es necesario recordar que acompañando a la palabra hablada se emplean una serie de recursos.

Todo ser humano emplea la mímica para comunicar sus ideas, al momento de saludar, decir adiós, etc. El uso de la mímica puede cumplir una función complementaria, que puede ser enfática o bien un vehículo informativo, si se hace referencia al lenguaje de las señas para los sordomudos.

Ante esto el lenguaje también puede dividirse en:

a. Lenguaje oral:

Medio que permite enviar y recibir información, dar a conocer ideas, emociones y sentimientos que pueden ser de alegría, dolor, tristeza, etc. Se caracteriza por ser momentáneo y fugaz; puede demostrar mayor carga emocional que el lenguaje escrito pues está lleno de matices afectivos que dependen del tono que se emplea, de los gestos y la forma como se transmite la comunicación, por eso el lenguaje oral tiene una gran capacidad expresiva.

Para expresarse de manera oral, se debe tener un amplio vocabulario que irá aumentando a lo largo del desarrollo de la persona.

b. Lenguaje Escrito

La lengua escrita cumple una función muy importante, la de transmitir los conocimientos. Su importancia cada día va en aumento debido a su carácter permanente, pues además de ser un vehículo de información se convierte también en una herramienta artística, por medio de la literatura. Algunos afirman que la escritura es de gran importancia para la sociedad debido a su permanencia en el tiempo y el espacio.

La UAIM da a conocer algunas características que diferencian al lenguaje escrito del oral, siendo estas las más importantes.

- El lenguaje escrito es visual, en tanto que el oral es auditivo.
- En el proceso comunicativo, el lenguaje oral exige con más frecuencia mayor variedad de signos lingüísticos que el lenguaje escrito.
- La lengua hablada es mucho más repetitiva que el lenguaje escrito.
- La construcción gramatical del lenguaje escrito necesita más cuidado que la del lenguaje oral.

c. Mímico:

Como complemento de la comunicación oral, es considerado el menos completa si se compara con el lenguaje oral y el escrito, pero no por ello deja de ser importante. Se circunscribe al uso de gestos faciales y corporales.

Cuando una persona habla realiza gestos que pueden ser tanto informativos como expresivos.

Según el antropólogo Albert Mehrabian, de la Universidad de California en una conversación un 7% del mensaje nos llega a través del lenguaje, un 38%, del tono de voz, y el 55% de los gestos del cuerpo.

El lenguaje mímico cuando se utiliza como vehículo de comunicación deja de ser emotivo para tomar un carácter informativo.

d. Lenguaje icónico:

Es el lenguaje de las imágenes, en la actualidad todo el entorno se encuentra lleno de imágenes, éstas transmiten mensajes, poseen un lenguaje propio, mediante ellas puede aprenderse a leer y a escribir. Son muy utilizadas en las escuelas primarias, especialmente en primer grado en donde muchas veces se enseñan las letras con imágenes relacionadas con ellas.

En el lenguaje icónico se engloban muchas otras formas de comunicación no verbal: código Morse, códigos universales (sirenas, Morse), códigos semiuniversales (el beso, signos de luto o duelo), códigos particulares o secretos (señales de los árbitros deportivos).

e. Lenguaje gestual:

Se define lenguaje gestual al sistema organizado a base de gestos o signos corporales aprendidos, no orales y que pueden ser percibidos de forma auditiva o táctil. Este lenguaje es utilizado por personas que no tienen una lengua común para comunicarse o bien padecen de alguna discapacidad.

Con el lenguaje gestual se puede expresar alegría, tristeza, ira, etc. una gran cantidad de gestos son involuntarios sirve de apoyo al lenguaje oral ayudando a transmitir el estado de ánimo del hablante.

Aunque los lenguajes mímico y gestual son similares, éste último es utilizado sobre todo por personas con alguna discapacidad. La mímica es algo que se da de forma espontánea a medida que se va desarrollando el proceso de comunicación, muchas personas no se encuentran quietas al momento de hablar.

El lenguaje gestual se da con una mirada que demuestra intimidación, el levantar los hombros significa duda e ignorancia etc.

Un solo gesto transmite mucha más información que la mímica.

4. FUNCIONES DEL LENGUAJE

El proceso de comunicación oral se lleva a cabo entre un hablante y un oyente que comparten el mismo código, lo que les permite intercambiar mensajes.

Antes de definir cuáles son las funciones del lenguaje cabe señalar que éstas se definen como el uso de la lengua de acuerdo a la intencionalidad del hablante, para comprender mejor estas funciones se presenta el siguiente esquema.

FUNCIONES DEL LENGUAJE			
FUNCIÓN	SE REFIERE A	SE MANIFIESTA	INTENCIÓN
REFERENCIAL	Hechos, Cosas, ideas	Oraciones enunciativas	Informar
EMOTIVA	El propio hablante	Oraciones enunciativas, admirativas y entonación del hablante	Expresar sentimientos

CONATIVA	El oyente	Imperativa, entonación	Hacer que actúe
FÁTICA	El canal de comunicación	Interrogación Repeticiones Frases hechas	Abrirlo Cerrarlo Mantenerlo
POÉTICA	El propio mensaje	El estilo figuras	Causar extrañeza
METALINGÜÍSTICA	El lenguaje mismo	Definiciones Aclaraciones	Compartir mejor el código

5. LA LENGUA

Lengua se determina como un conjunto ordenado y sistemático de formas orales, escritas y grabadas que sirven para la comunicación entre las personas que constituyen una comunidad lingüística.

Saussure define a la lengua con las siguientes características: es un sistema de signos en el que sólo es esencial la unión del sentido y de la imagen acústica, una totalidad en sí misma, es adquirida, convencional y particular de cada sociedad. Es un producto social de la facultad del lenguaje, es concreta, porque responde a algo real y concreto.

Toda región posee y domina un idioma, Guatemala cuenta con 23 idiomas en todo el país, el español es predominante siguiéndole el kaqchikel, quiché, mam, etc.

a. Carácter Social de la Lengua:

La Lengua es la convención social de un sistema supeditada a la geografía, cada pueblo posee su lengua.

Es sabido por todos que las lenguas nacen, evolucionan y mueren con las sociedades en las que aparecieron, pero al final del siglo XX el ritmo de su desaparición marcado por la globalización financiera mediática (Internet) se volvió crítico: Ranka Bjeljic-Babic dice que “las 6000 lenguas que hoy existen en el mundo son un “patrimonio en peligro”. “Diez lenguas mueren cada año en el mundo y con ellas desaparecen otros tantos tesoros culturales.”(Helman, 2002:2-5)

Al ser considerada la lengua como un sistema de comunicación valioso para toda sociedad podemos decir que ésta está determinada por factores fundamentales, siendo estos:

- El código: es el conjunto de signos y reglas que el emisor y el receptor conocen y que sirven para codificar y decodificar el mensaje.

El código se aprende como se aprende el lenguaje, el niño al adquirir su lenguaje adquiere simultáneamente una lengua que se encuentra sujeta a las convenciones propias del grupo dentro del cual se encuentra.

Es preciso mencionar que una lengua puede tener variantes, tal es el caso del idioma español que aunque es el oficial de Latinoamérica el de Guatemala tiene ciertas características que lo diferencian del español de México o cualquier otro país latino, además puede agregarse que dentro del idioma existen muchas palabras extranjeras que han ido enraizándose en el uso popular especialmente en el de jóvenes y adolescentes.

Las variantes que presenta el idioma español dependen de la ubicación geográfica de los hablantes. El uso del español en Guatemala, como capital tiene ciertas variantes respecto a la forma de hablar de una persona proveniente de San Martín Jilotepeque, pues la entonación, la voz y algunas palabras son propias solamente del pueblo del que es originaria la persona. Expresiones como “machulo”, que hace referencia a una tortilla doblada a la mitad, “tayuyos” al referirse a una tortilla con frijoles, son una pequeña muestra de las variantes existentes.

En el idioma kaqchikel también se encuentran variantes al momento de hablar pues los sonidos guturales que se emiten al mencionar determinada palabra pueden variar y cambiar el significado de la misma puede tomarse por ejemplo la palabra i'c que de acuerdo a su sonido puede significar chile, luna o estrella. Así mismo de acuerdo al pueblo donde se mencione pues varía de lugar en lugar.

- La raza considerada como grupo de la especie humana constituido por personas con unas mismas características físicas, como el color de la piel o del cabello o la fisonomía, que se transmiten por herencia: cada raza se subdivide en etnias, actualmente se rechaza el concepto de raza referido a la especie humana en el diccionario de la Real Academia Española, el concepto de raza solamente aplica a Humanidad.
- La cultura de grupo: no es más que la agrupación social de las personas que comparten las mismas costumbres, tradiciones, gustos, etc. Algunos la definen como: un “conjunto total de los actos humanos en una comunidad dada, ya sean éstos prácticas económicas,

artísticas, científicas o cualesquiera otras. Toda práctica humana que supere la naturaleza biológica es una práctica cultural”(Sartre, 2002:8)

Las lenguas se diferencian entre sí por los sonidos y la estructura de las palabras de acuerdo a las formas de las combinaciones, de los cambios por las diferentes estructuras de las oraciones. La diferencia de las lenguas entre sí radica en la diversidad de significados gramaticales y más aún, en los modos de su expresión es decir en la diversidad de recursos gramaticales.

Una lengua varía en el tiempo y en el espacio. Las variaciones espaciales originan cambio de significado y de significante, en el tiempo las variaciones son de significado.

La lengua presenta niveles naturales entre ellos se encuentran:

- a. Dialecto: constituye una variedad regional de una lengua. Por ejemplo:
Diferencias existentes entre el español de Guatemala con la de España.
- b. Jerga y Argot: la jerga se refiere al lenguaje informal de las personas que realizan diferentes oficios o actividades. El argot es el lenguaje formal de los profesionistas en sus diferentes especialidades.
- c. Caló: Es el lenguaje popular, basado en los modismos, es común de los estratos sociales más bajos.

Característica de la Lengua:

La lengua presenta las siguientes características:

- Convencional: su existencia se debe a una especie de convenio.

- Arbitraria: es algo impuesto, no existe un consenso para utilizarla.
- Comunal: cada comunidad posee su propia lengua.

Debe tomarse en cuenta que la lengua es algo temporal y que cuando una lengua posee una escritura y expresión oral, quiere decir que ésta no es una lengua muerta ya que cuenta con hablante que la utilizan.

6. EL HABLA

El habla es un acto de carácter individual voluntario y de inteligencia, en el cual conviene distinguir:

- Las combinaciones por las que el sujeto hablante utiliza el código de la lengua con miras a expresar su pensamiento personal.
- El mecanismo psicofísico que le permita exteriorizar esas combinaciones (actos de fonación).

La lengua y el habla están estrechamente ligadas y se requieren recíprocamente ya que la lengua es necesaria para que el habla sea inteligible y produzca todos sus efectos, pero ésta es necesaria para que la lengua se establezca.

Es el habla la que hace evolucionar a la lengua: las impresiones recibidas al oír a los demás modifican nuestros hábitos lingüísticos.

El habla debe ser considerada como algo particular, no todos hablan de la misma manera, puede ser que se viva en el mismo lugar, país o región y que por lo tanto se domine la misma lengua, aún así el habla no será la misma debido a que cada persona tiene algo que le es propio y lo distingue de los demás, tiene una personalidad que se refleja en la sección y la articulación de sus palabras. Un mismo pensamiento o sentimiento puede expresarse de diferente manera.

En función de ello, Roland Barthes define el habla como las combinaciones gracias a las cuales el sujeto hablante pueda utilizar el código de la lengua para expresar su pensamiento personal. Junto a ello es importante resaltar que el habla, aparte de poder dar a conocer el sentimiento interior de la persona, es capaz de dar un reflejo de otros aspectos: por ejemplo, su personalidad, su estrato social y otras características. Es por ello que el habla refleja la cultura del individuo.

En la infancia aparte de aprender un lenguaje, que será el que predomine a nuestro alrededor también se aprende a utilizarlo, sin embargo, la forma en que se emplee esa lengua dependerá del enriquecimiento lingüístico personal y del medio en donde se encuentre, un doctor por ejemplo tendrá un habla diferente a una persona que no ha cursado ningún año escolar.

Se puede definir entonces que: el habla es la expresión individual de la lengua, y que además es el reflejo del nivel intelectual de cada hablante.

El habla puede distinguirse desde los siguientes puntos de vista:

a. Generacional.

Se puede hablar de distintas normas lingüísticas que se originan a partir de los habitantes que pertenecen a generaciones distintas. Es evidente que las personas mayores utilizan una norma distinta a la empleada por las de los jóvenes.

Se ha observado que uno de los aspectos lingüísticos donde más se manifiestan estas diferencias es en el plano léxico.

Es común escuchar sobre todo en la juventud algunas expresiones de origen desconocido pero que son muy comunes entre ellos. Expresiones como "voiles" para decir voy; "nel" en vez de no, entre otras expresiones creando un ambiente que Fernando Lázaro Carreter denomina "actual

nueva edad oscura" en su Nuevo dardo en la palabra. "Es una especie de jerga generacional que no toma o se nutre de códigos organizados de manera creativa, sino que se asienta sobre una estructura coloquial de extraña y discutible procedencia"(Tuñón, 2005:9)

Se menciona en el mismo artículo que un lenguaje propio de la juventud debe ser nutrido, no por los vicios que acompañan la vida cotidiana sino con mayor dedicación de parte de los encargados para ir corrigiendo y mejorando el habla del joven.

b. Cultural:

Como se ha mencionado anteriormente el habla indica la procedencia del individuo, su nivel económico y social así como las creencias e ideas que trae consigo.

c. Género:

Refiriéndose al habla, la entonación, el modo de utilizar el lenguaje puede determinarse si la persona hablante es de género femenino o masculino.

7. EL VOCABULARIO

Todo ser humano cuando nace comienza a emitir sonidos y gesticulaciones luego va aprendiendo vocablos que formarán parte de su léxico.

Anteriormente se analizó cómo el lenguaje es la forma que tiene el ser humano para expresarse, también se conoce que para que este lenguaje pueda llegar a materializarse debe existir una lengua, que es aprendida en el hogar pues se aprende a hablar por medio de la escucha y por imitación a los hablantes que se encuentran a nuestro alrededor, en este caso los familiares.

Según el diccionario de la Real Academia Española vocabulario significa:
Conjunto de palabras que usa o conoce alguien

El vocabulario puede definirse como la cantidad de palabras que una persona tiene almacenadas en su conocimiento lingüístico y que utiliza al momento de cualquier proceso de comunicación ya sea oral o escrito.

Del vocabulario depende el lenguaje, pero para que éste se dé debe haber en el hablante un vocabulario extenso. Ambos son necesarios para subsistir.

Sin embargo es necesario preguntarse por qué la diferencia de léxico o vocabulario entre las personas, qué es lo que hace que unas personas posean un amplio léxico en comparación con otras. Aldous Huxley cita: Las palabras forman el hilo con el que tejemos nuestras experiencias y si en realidad queremos dar a conocer esas experiencias es necesario que el vocabulario que se domine sea bastante amplio. (Cortese, 2008)

El vocabulario es la base de comprensión de cualquier acto comunicativo oral o escrito. No puede existir comunicación con los demás si éstos no manejan un vocabulario similar al del interlocutor, tampoco se podría entender a un médico si comenzara a hablar y utilizar un léxico del cual el paciente no comprende su significado, el médico entonces se vería en la necesidad de hablar al nivel de sus receptores tratando de traducir sus términos a algunos más entendibles para sus oyentes.

La pregunta del millón es ¿qué hacer para ampliar el vocabulario? Un niño de tres años debería poseer en su estructura lingüística un aproximado de 1,000 palabras que irían en aumento a medida que éste vaya creciendo. Sin embargo, eso no suele suceder así, la mayoría de personas no cuenta con un gran caudal de palabras.

En base a esto es de considerar que mejorar el vocabulario, ha sido desde siempre uno de los factores más importantes para elevar el nivel de inteligencia humana.

Las palabras son entonces de gran importancia para alcanzar un alto coeficiente intelectual, en un artículo publicado en internet, se encuentra un estudio realizado en 1997, en donde la escuela de Medicina de la Universidad de Georgetown, reveló que en un 100% de los casos, cuando una persona mejora su vocabulario, su cociente de inteligencia aumenta.

Si una persona conoce y maneja bien su idioma entonces esa persona es capaz de comunicarse con los demás sin ninguna dificultad, contrarios a aquellas que no lo conocen y que presentaran ciertas dificultades a la hora de entablar algún acto comunicativo.

El número de palabras que se conoce y se maneja, sin lugar a dudas, define el nivel de comprensión lectora.

La mayoría de los pedagogos coincide en que la amplitud del vocabulario influye en el proceso de aprendizaje, pues aseguran que no se puede comenzar a trabajar en ninguna disciplina si no se domina en primer término su vocabulario. Tal como se ha citado en un ejemplo anterior el vocabulario de un médico es muy diferente al de su paciente y por lo tanto tendrá que acoplar sus expresiones y el uso de ciertas palabras para que estas puedan ser comprensibles para el último.

En el ámbito educativo, el éxito o fracaso de los estudiantes dependerá muchas veces del vocabulario que dominan, pues de éste depende la comprensión de palabras y su empleo correcto.

El vocabulario aumenta de forma natural, mediante experiencias o conductas observadas en el entorno familiar. Sin embargo existen técnicas especiales que pueden ayudar a incrementar ese vocabulario, una de ellas es la lectura.

Diversos estudios indican que un estudiante del nivel medio para desarrollarse normalmente debería de aprender un promedio de 2,700 a 3000 palabras cada año, este trabajo debería comenzar desde el nivel primario, ya que sin el dominio de ese número de palabras es imposible la comprensión de un texto, de cualquier disciplina (curso o asignatura) ya que se desconocerían gran parte del vocabulario utilizado en el mismo.

El vocabulario puede presentarse de dos maneras:

- **Vocabulario de Reconocimiento**
Éste está constituido por el conjunto de palabras que el ser humano es capaz de pronunciar o leer.
- **Vocabulario de Significado:**
Es el vocabulario conformado por el conjunto de palabras que se comprenden y se utilizan al momento de expresarse en forma oral o escrita.

Existen técnicas útiles para el enriquecimiento del vocabulario. Dentro de las cuales se encuentran la extracción del significado a partir del contexto, la utilización del vocabulario aprendido adaptándolo a las estructuras del hablante, el uso del diccionario y probablemente la más importante es el ejercicio de la lectura habitual.

La amplitud de vocabulario depende en gran medida de la lectura, quienes tienen el hábito de la lectura amplían su vocabulario, acostumbrándose a estructuras sintácticas y giros idiomáticos ausentes en la lengua hablada.

Leer no sólo abre la puerta a la imaginación sino que es la llave para una buena comunicación bien sea oral o escrita, también es una de las mejores actividades para la ampliación y enriquecimiento del vocabulario de la persona, le ayuda a escribir mejor y a desenvolverse de forma oral, por ello es indispensable que el material de lectura que se elija esté de acuerdo con la habilidad lingüística de la persona en cuanto a su nivel de vocabulario y gramática, si no se elige bien la lectura no serviría para su fin.

8. LA COMUNICACIÓN

La comunicación es un fenómeno inherente a la relación que los seres vivos mantienen cuando se encuentran en grupo.

Comunicar es hacer partícipe a otra persona acerca de algo, si ésta persona no es partícipe no sería posible la comunicación.

La comunicación es un proceso de interacción social a través de símbolos y sistemas de mensajes que se producen como parte de la actividad humana, es una actividad inherente a la naturaleza humana que implica la interacción y la puesta en común de mensajes significativos, a través de diversos canales y medios para influir, de alguna manera, en el comportamiento de los demás y en la organización y desarrollo de los sistemas sociales.

Al comunicarse unos con otros se genera todo tipo de información que puede ser de carácter emocional, personal o intelectual, todo proceso de comunicación es el resultado de la combinación, lenguaje, lengua y habla pues al unirse se logra llevar a cabo el proceso comunicativo.

No existe comunicación cien por ciento eficiente entre dos personas que no dominen el mismo código, la comunicación también es un instrumento de sobrevivencia pues se necesita hasta para los procesos más sencillos, ir de compras, obtener alimentos o ayudar a satisfacer las necesidades primordiales.

Dentro del acto comunicativo se necesitan por lo menos dos interlocutores. Uno habla y el otro escucha. Es decir un emisor y un receptor. Estos dos elementos de la comunicación van intercambiando funciones y quien fuera receptor pronto jugará el rol de emisor.

Para que exista una comunicación eficiente ésta tendrá que valerse de esos y otros elementos detallados a continuación:

- **EMISOR:** En el proceso de comunicación puede definirse como emisor a la persona o personas que envían el mensaje, es decir el hablante que expresa primero sus emociones y sentimientos. En el proceso de la comunicación el emisor puede cambiar de papel al momento de recibir una respuesta de parte del receptor.
- **RECEPTOR:** Es la persona a quien va dirigido el mensaje, que se convierte en emisor cuando éste emite sus comentarios acerca del tema en cuestión.
- **MENSAJE:** es la información que queremos transmitir.
De acuerdo con la intencionalidad del emisor los mensajes pueden clasificarse en:
 - **Expresivos:**
Este tipo de mensajes transmite emociones, sentimientos a través de cuentos, novelas, poemas y obras teatrales.
 - **Informativos:**

Por medio de ellos, el emisor da a conocer información utilizando periódicos, libros de estudio, enciclopedias y revistas, entre otros.

- **Apelativos:**

En ellos el emisor trata de convencer al receptor. Por ejemplo en la utilización de propagandas, discursos, reglamentos, etc.

- **CANAL:** es el medio por el cual el mensaje es enviado, éste puede ser oral o escrito, una carta un cartel, un anuncio publicitario, etc.
- **REALIMENTACIÓN:** Es el inverso del proceso de la comunicación y en ella se expresa una reacción ante la comunicación del emisor. Puesto que el receptor se ha convertido en emisor, la realimentación pasa por las mismas etapas de la comunicación original.

La Realimentación es el último eslabón del proceso de comunicación, es el paso que cierra el circuito, poniendo el mensaje de respuesta devuelta en el sistema, como control para evitar malentendidos. La única forma en que se puede confirmar si la comunicación se logró efectivamente es a través de la Realimentación que dé el receptor, por medio de su reacción o respuesta.

La realimentación permite la comprensión y el control de las comunicaciones, para prevenir la tergiversación o mal interpretación de aquello que se está comunicando. Las comunicaciones informales son un valioso medio de retroalimentación.

Si al momento de la comunicación alguno de estos elementos falla, es porque se ha producido lo que muchos llaman interferencia que provoca que el receptor no pueda recibir correctamente el mensaje enviado. Como ejemplo de interferencia se puede citar la ilegibilidad de un mensaje escrito y el ruido que puede existir en el momento de realizar una comunicación oral.

Para que la comunicación se lleve a cabo es indispensable manejar un código común al emisor y al receptor, el código puede ser de dos clases:

- **Lingüístico:** es el que está formado por las palabras, considerado el más completo, en este código se clasifican la lengua oral y a la escrita tomando en cuenta que ésta puede ser mejor comprendida que otros códigos por ser los de uso común entre las personas.
- **No Lingüísticos:** Es el formado por símbolos diferentes a las palabras, los gestos, sonidos y señales son los elementos de este tipo de código, notas musicales, etc.

La comunicación puede ser de dos clases: Formal e Informal, esto dependerá del grado de confianza que exista entre las personas tomando en cuenta factores como la edad, la cultura, las profesiones, o el lugar en donde se realiza el acto comunicativo.

9. IMPORTANCIA DE LA COMUNICACIÓN.

La comunicación como tal, es una necesidad del ser humano para expresar sus ideas, emociones, etc. Así pues también es considerada de vital importancia pues permite expresar esas necesidades mediante el uso del habla o la escritura. Para comunicar cualquier mensaje se debe manejar el mismo código, una persona extranjera no entenderá con exactitud hasta que aprenda el idioma local, o viceversa

La comunicación es algo inherente al ser humano, de pequeños se aprende un lenguaje que irá enriqueciéndose a través de la adquisición del vocabulario, a comunicarse por medio de los balbuceos, llantos, gritos y gestos, se adquiere el código que se utiliza alrededor, se logra aprender de las experiencias ajenas al hogar, de la calle, de la sociedad en sí. A través de toda esa gama de experiencias obtenidas se aprende a utilizar el lenguaje oral y escrito como un medio de expresión.

Gracias a la comunicación se puede llegar a conocer a las personas, ya que a través de ella se logra saber todo lo que ellas piensan, sienten y hacen.

Si no se pudiera comunicar lo que se siente, la convivencia humana no tendría sentido. Al respecto Gonzalo Retamal Moya dice en las relaciones humanas la mayoría de diferencias y desacuerdos se originan en la falta de entendimiento entre las personas. Por lo tanto la comunicación es difícil, es un arte. Exige algo más que un intercambio de ideas; también es un intercambio de sentimientos, de actitudes, de emociones.

a. FORMAS DE COMUNICACIÓN

No deben existir dudas al respecto, existen muchas formas de comunicación, sin embargo la conversación y la escritura han constituido las formas de comunicación más eficientes y complejas desarrolladas por el ser humano. Si realmente como hablantes se lograra comprender la importancia que tiene todo proceso de comunicación, entonces existiría mayor preocupación por aprender a utilizar bien el idioma y las reglas gramaticales.

Recordando que el lenguaje está formando por secuencias de sonidos llamadas significantes que se asocian a un contenido (significado) que recibe el nombre de signo lingüístico, un mensaje está compuesto por conjuntos de signos lingüísticos, que al relacionarse y unirse entre sí dan lugar a la creación de estructuras mayores (oraciones)

Existen entonces dos formas de comunicación:

1. COMUNICACIÓN VERBAL:

Cuando se utiliza el lenguaje oral como forma de comunicación, se hace generalmente con el propósito de establecer y mantener las relaciones sociales.

Es en estos casos en los que se hace uso de la conversación, que es la forma más frecuente de comunicación oral, suelen utilizarse expresiones espontáneas, rápidas y directas, en las que son constantes los cambios de tema, las frases sin terminar, las repeticiones y muletillas.

Además de la conversación, hay otras formas de comunicación oral, como el debate o la entrevista, en las que el diálogo está planificado o sujeto a normas predeterminadas.

Dentro de la comunicación oral pueden identificarse los siguientes rasgos:

Este tipo de comunicación es inmediata y permite la relación entre emisor- receptor.

El receptor como se menciona anteriormente recibe el mensaje en el momento que el emisor lo emite, ya que ambos se hallan presentes en el momento de la comunicación.

El mensaje es efímero, es decir, dura solamente lo que dure la conversación, contrario a la comunicación no verbal que trasciende en el tiempo y el espacio.

2. COMUNICACIÓN NO VERBAL:

Cuando se hace uso de la comunicación no verbal, se hace referencia principalmente al uso de la escritura.

Al utilizar la escritura, el emisor lo hace con el objetivo de que la información quede grabada en tiempo y espacio.

Dentro de la comunicación escrita pueden encontrarse las siguientes características:

La comunicación no verbal no es inmediata, el mensaje se recibe tiempo después de que se haya emitido. Esto sucede cuando el emisor se comunica mediante cartas o telegramas.

Hay que aclarar que en la actualidad también puede hacerse uso de la comunicación no verbal de manera inmediata por medio de los servicios electrónicos como el chat o mensajes por celular.

El emisor y el receptor no pueden interactuar de manera física, si el medio utilizado es la escritura o la imagen.

El mensaje perdura en el tiempo y en el espacio, los libros son un ejemplo de su perpetuidad.

Permite la utilización de signos no verbales: mediante el uso de gestos, miradas, actitudes e imágenes.

Otros sistemas de comunicación no verbal son:

Las señales que aparecen junto a las realizaciones verbales: los gestos, los movimientos, el tono de voz, la distancia física entre los hablantes, el código Morse, el Braille, el lenguaje de signos que utilizan las personas sordas, etc.

B. EXPRESIÓN ESCRITA.

La expresión escrita es una de las denominadas destrezas lingüísticas, la que se refiere a la producción del lenguaje escrito. La expresión escrita se sirve primordialmente del lenguaje verbal, pero contiene también elementos no verbales, tales como mapas, gráficos, fórmulas matemáticas, etc. Una de las funciones de la lengua escrita es dejar constancia de hechos que han ocurrido, p. ej., *la* historia de un pueblo; o bien no olvidar hechos que van a ocurrir, p. ej., el cumpleaños de un amigo.

Para las comunidades de cazadores y recolectores basta con la lengua oral. Por el contrario, con la práctica de la agricultura, nacen una serie de fenómenos —el aumento de la población, la división del trabajo, el comercio de artículos, la aparición del concepto herencia, etc.— que propician la gestación de la lengua escrita. Ciertamente, los primeros usos de la lengua escrita corresponden a facturas, recibos, listados de contribuyentes, inventarios de propiedades, leyes, registros astronómicos y calendarios. Posteriormente, también recurren a la lengua escrita la literatura, la religión y la oratoria.

A pesar de las diferencias entre unas y otras lenguas, a lo largo de los siglos se han ido desarrollando unas tendencias, en cierta medida, universales en el ámbito de la puntuación, tales como la separación de palabras mediante espacios en blanco, la utilización del punto o de los signos de interrogación y de admiración para separar y caracterizar frases, etc.

Mientras que en la expresión oral se acepta la diversidad, por ejemplo, la dialectal, en la expresión escrita se tiende a la unificación, e incluso a una regulación estricta con normas, que emanan de los textos literarios, religiosos, administrativos, etc., y que se refuerzan a través de la enseñanza.

Generalmente, en la lengua escrita se pierde información relativa a determinados recursos prosódicos, paralingüísticos o cinéticos, empleado en la comunicación: el ritmo, las pausas, la entonación, la intensidad y el timbre de voz, los gestos, las expresiones faciales, etc.

Saber escribir es ser capaz de comunicarse mediante el uso de la escritura, que es un proceso que se adquiere gradualmente, en muy pocas ocasiones se desarrolla en el hogar, pues se considera a la escuela como la encargada de desarrollar este aspecto en el niño.

Hoy en día existe un problema al observar que muchos de los jóvenes no saben expresarse por escrito, presentando dificultades en niveles de ortografía y gramática (orden de frases, descripciones, vocabulario adecuado, etc.)

Es necesario hacer notar que para poder expresarse por escrito se deben tener en cuenta varios factores, desde aspectos mecánicos y motrices hasta los procesos reflexivos de los que hace uso el escritor.

Dentro de los aspectos cognitivos se tienen en cuenta distintas fases:

- 1º. Pensar: es una fase fundamental en el acto de la escritura, puesto que en ella intervienen multitud de acciones, entre otras, recordar, inferir, meditar, considerar y reflexionar que potencia la generación de ideas necesarias para la planificación, lo cual en muchas ocasiones, los jóvenes presentan ciertos tipos de problemas al momento de generar ideas pues no poseen la suficiente información para escribir sobre determinado tema.
- 2º. Deliberar: es en este aspecto donde se involucran diferentes tareas pues se realiza una búsqueda de soluciones, se realizan ejercicios de

asociación y combinación a partir de las ideas que se han generada y que se incluirán en el texto.

- 3º. Razonar: es el proceso cognitivo por medio del cual el estudiante irá organizando la armazón de su texto además de argumentar sobre la construcción del mismo. En esta etapa se vuelve a revisar, inferir, interpretar y repensar las ideas adquiridas anteriormente, las palabras, frases, signos de puntuación, etc., sin descuidar la lógica en el desarrollo del tema que va a trabajar.
- 4º. Decidir: Consiste en formar un juicio acerca de determinado asunto con el fin de elegir las ideas que se ha organizado con anticipación, a lo largo de todo el proceso, es aquí donde el trabajo escrito llega a ser realidad.

Escribir significa realizar una serie de actividades para poder expresar ideas, sentimientos, fantasías, sueños y expectativas. Es decir que se pueda incorporar todo lo que sucede dentro y fuera de la escuela, en su casa, con los amigos, en la televisión, la familia o viajes como enriquecimiento para cualquier escrito.

1. DEFINICIÓN DE ESCRITURA:

Se define el término escritura como:

- Utilización del código grafo-fonético: de signos convencionales que representan diferentes elementos lingüísticos.
- Expresión del pensamiento/vivencias con un carácter permanente, de forma que sea posible la intercomunicación personal.

Se considera por lo tanto, a la escritura como un medio que no solamente es utilizado para unir letras en su forma gráfica y luego plasmarlas en un papel, o lo que comúnmente se realiza; copiar un modelo presentado con

anterioridad, sino que al contrario, la escritura debe ser utilizada como un medio que permita crear un mensaje que vaya a ser transmitido.

Al simple hecho de copiar un modelo, no puede llamársele comunicación escrita ya que debe tenerse claro y presente que la comunicación consiste en el hecho de expresar ideas propias, sentimientos y emociones por medio del lenguaje, si solamente se copiara un texto se estaría transmitiendo algo mecánico que no es propio y por lo tanto las ideas presentadas en el texto son ajenas al transcriptor.

Es necesario tomar en cuenta que tanto la lectura como la escritura son consideradas como un lenguaje de segundo orden respecto del lenguaje oral, pero no por ello la escritura es menos importante.

2. EVOLUCIÓN DE LA ESCRITURA:

La humanidad surgió hace cien mil años, sin embargo fue mucho tiempo después que sintió la necesidad de representar gráficamente los sonidos que emitía con el único fin de conservarlos, fue así como nació la escritura.

Desde la aparición del hombre se ha tratado de desarrollar medios de comunicación. Retrocediendo el tiempo se observan pinturas rupestres, que eran dibujos en las rocas que querían transmitir una idea, necesidad, o simplemente dejar huella de su pueblo.

Más adelante surge la escritura, un sistema que sirvió para dejar constancia de los descubrimientos importantes sucedidos, manteniendo vivos todos los conocimientos que el ser humano maneja hasta el momento. Un medio que permitió conocer las culturas antiguas que solamente con la existencia del lenguaje oral no hubiesen podido ser conocidos.

La escritura fue un avance histórico para la humanidad, esta nace en Mesopotamia creyendo que sus orígenes eran divinos.

El primer escrito se atribuye a los sumerios y es anterior a los 3000 años a. C., sus rasgos son ideográficos, por lo que su lectura es ambigua.

Ningún ser humano es capaz de retener tanta información, la memoria sólo puede fijar contenidos de manera temporal y cuando existe algún recuerdo no puede realizarse con lujo de detalles, es por eso que la escritura se vuelve una herramienta fundamental que nos permite conocer la historia, y dejar huella del presente para generaciones futuras.

De acuerdo con esto la escritura nace en un período dividido por etapas:

- 1ª. Etapa:
No existía la escritura; el ser humano pintaba en la roca o tallaba y grababa.
- 2ª. Etapa:
Llamada de la semiografía, los dibujos expresaban significado. Por ejemplo los dibujos rupestres que representan la caza del animal, era la muestra no de la forma en que debía realizarse la caza, sino el hecho de tener ya la presa en sus manos. Esto se debía a la creencia de que la pintura tenía un carácter mágico, que tan solo el hecho de dibujar en la pared consistía en la materialización de la cacería. Una escritura utilitaria por medio del dibujo.
Las etapas representativas-descriptivas y la mnemónico-identificadora eran precursoras de la escritura.

- 3ª. Etapa de la fonografía:

La escritura expresaba la lengua, se debe a los sumerios en el 3000 a.C. el hecho de atribuir un signo a una palabra. Teóricamente evolucionó desde la escritura logo-silábica a la silábica para más tarde llegar a la alfabética.

Otros pueblos considerados percusores de la escritura son: los egipcios, los semíticos occidentales y los griegos, se debe a los últimos la creación del alfabeto pues fueron los primeros en desarrollar un sistema de vocales completos que expresaban por medio de signos.

A partir de haber desarrollado la escritura, ésta se convierte en una actividad por medio de la cual también pueden expresar sus ideas, emociones y sentimientos, en la actualidad, la escritura ha cobrado un gran valor pero también un alto grado de responsabilidad al momento de llevarla a cabo.

Por lo tanto la escritura es una actividad compleja de doble sentido, la primera indica que la escritura debe presentar una madurez amplia, que integre un conjunto de movimientos musculares que a su vez dependen de las células cerebrales y su funcionamiento. (A la hora de realizar trazos, refiriéndose al acto de escribir en sí).

Por otra parte, al ser un medio de comunicación su objetivo primordial es transmitir información, por lo tanto entra en juego la capacidad creadora del individuo, entre otros factores. Además de ser un reflejo de la personalidad de quien escribe.

En síntesis: la escritura es, personal, ya que pone en juego factores intrínsecos y extrínsecos del ser humano.

3. LECTURA Y ESCRITURA

Se entiende por lectura la construcción del significado o la decodificación de sonidos y por escritura la expresión del pensamiento por escrito.

La lectura no puede ser entendida únicamente como un proceso mecánico en que se va decodificando cada una de las letras que conforman el texto para llegar a comprender su mensaje, sino como un proceso en el cual a medida que se va leyendo el texto, puedan formarse esquemas mentales que permitan al lector ir profundizando y entendiendo el significado que el autor quiere darle a su obra.

Es por medio de la lectura que puede irse descubriendo mediante el uso de inferencias, deducciones, esquemas y otras técnicas la intencionalidad de un autor respecto de su obra.

La escritura ocupa un lugar muy importante. No se trata solamente de poner el habla de la persona en un papel, al contrario, se trata de una exploración del potencial gráfico de una lengua, un proceso creativo, un acto de descubrimiento.

A pesar de la abundancia de medios audiovisuales, la lectura y la escritura no han dejado de ser técnicas fundamentales e imprescindibles para las culturas. La historia de un pueblo se conoce por medio de la lectura de libros en donde la escritura se ha utilizado para dejar plasmadas esas historias y costumbres.

La lectura y escritura son de gran valor para los individuos de la sociedad además, de ser de gran necesidad, prueba de ello es que existen campañas publicitarias a favor de la alfabetización, pues se consideran como analfabetas aquellas que no puedan realizar tanto el acto de lectura como el de escritura.

La escritura forma parte del proceso de adquisición del lenguaje, y en consecuencia de la lectura, pero se halla en una relación de dependencia. Así se tiene que esta relación se resume en un principio sencillo se aprende a escribir leyendo.

En la escuela estos dos medios son de suma importancia, a través de la práctica de la lectura puede irse mejorando la escritura en los niveles de ortografía y vocabulario, si no se logran dominar esos niveles en un cien por ciento, por lo menos se logrará alcanzar un desenvolvimiento aceptable.

4. EL ACTO DE ESCRIBIR

En la página proverbial.net, se presenta la siguiente cita de Voltaire: “escribir es la pintura de la voz” haciendo referencia a la importancia de escribir.

Según el diccionario, escribir es representar palabras o ideas mediante trazos. Sin embargo el concepto de escritura es algo mucho más complejo, pues no significa solamente poner sobre un papel una serie de signos copiados mecánicamente y que son utilizados únicamente para dar a conocer cierta información, no debe confundirse el acto de escribir con la transcripción pues esta es una actividad que si bien es cercana a la escritura carece de creatividad.

Por ello la escritura debe tomarse como un acto de creación que dará a entender una idea hallando en las palabras el mejor modo de expresarlas y así poder presentarlas por medio de las grafías.

Aunque la mayoría de escritos a menudo no son obras artísticas siempre tendrán un tinte de creatividad, pues al escribir se muestra el yo interior.

No existe mejor manera de dar a conocer el significado del acto de escribir que las palabras que dijera el poeta manchego Miguel Ángel Arenas al referirse a tan importante tarea: "Escribir es la argamasa de nuestros días. Nos construimos tramo a tramo, segundo a metro en el espacio que nos prestan. Tan poco nuestro y tanto, que daría vértigo pensar en ello si no lo escribiéramos. Escribir es dar cuenta al mundo de nuestro mundo, compartir el palmo de alma que tengamos. Es dar de comer a los espejos. Escribir es la presentación en la sociedad del yo y mis amigos, y los amigos que aún no se tienen. Escribir es hablar a voces pero bajito, gritar a veces en silencio y en ocasiones estar callado a gritos. Pero siempre estar, ser. Quien escribe, es siempre.

Queda para siempre como la voz y el polvo que somos. Para que oigan los que vienen y puedan saber qué baches se encuentran en el camino, qué bancos para el descanso, qué luchas se dejaron atrás y cuáles quedan esperando.

Escribir es prometer la luna a una hoja en blanco, derramarse para reconstruirse después más entallado, más completo, más uno mismo. Explorar las cuevas de nuestros brazos, descubrir qué rastros dejamos de nosotros mismos en nosotros distintos.

Escribir es señalar el mundo, darle tantas pistas a los que busquen que no encuentren nada que ellos no tengan; trazar tantos caminos que no sepan por dónde ir. Tendrán que pensar y sentir entonces, y ese será el buen principio. Escribir es dar cuenta de lo claro que está todo, y dejar desnudo al color negro.

Escribir, plasmar es de lo que come nuestra nuestro yo, nuestra sensibilidad, el único alimento que calma el hambre de no saber, de no saberse, de saberse solamente libres, por más que queramos saber y serlo todo."(Arenas, 2008:10)

Es importante observar como Arenas se refiere al proceso de escribir como un todo, algo que además de ser sola herramienta o medio de comunicación, es una técnica de transcripción que se convierte en el espejo del alma, en la única forma que el ser humano puede utilizar para expresar su interior. Sin lugar a dudas sólo por medio de la escritura puede describirse un universo, un mundo entero o un sentimiento sólo con una palabra.

La escritura es un instrumento apasionante que acerca a la realidad, una realidad llena de experiencias propias y ajenas, que se dan conocer por este medio, los escritores expertos la utilizan como un medio más subjetivo en donde desnudan su alma y la dan a conocer en sus obras.

Es tarea de todos motivar la correcta utilización de una herramienta tan importante para el desarrollo de la vida. El poder motivar el interés por ella en los estudiantes, hijos y familias, aprender a expresar lo que sienten es la forma más cercana de conocer a los demás.

Se aprende a escribir escribiendo ya que la competencia se adquiere a base de la ejercitación. La duda es si realmente queremos ponerla en práctica.

5. FUNCIONES DE LA ESCRITURA:

La escritura cumple tres funciones básicas: comunicativa, representativa y educativa.

a. Comunicativa:

Se considera una función básica pues permite a los seres humanos interactuar y exponer sus ideas, la escritura puede perdurar en el tiempo por lo que no importa si esa interacción fue hace horas o siglos. La escritura rompe las barreras del espacio y tiempo.

b. Representativa:

Permite que se modifiquen las ideas presentadas en un texto, ayuda también a descubrir nuevas formas para resolver problemas así como generar y transformar el conocimiento esta función puede encontrarse en investigaciones científicas, literatura y la preservación de los hechos del pasado, como instrumentos indispensables para el desarrollo de la ciencia, el arte, la historia y la cultura en general.

c. Educativa:

Es en esta función en la que se permite la adquisición de la escritura como un medio de comunicación flexible, integrador pero sobre todo permanente.

Es importante saber escribir porque ayuda al desarrollo y a la consolidación de los conocimientos y habilidades relacionadas con ella, que nos ayudarán a lo largo de la vida.

6. PROCESO DE LA ESCRITURA.

El proceso consiste en una serie de pasos que normalmente se siguen para escribir un texto de cualquier índole, literario o académico. Al desarrollar correctamente el proceso puede obtenerse un buen resultado. Para el escritor profesional esto significa aumentar sus ventas; para el estudiante es la manera de entender con mayor claridad un tema, de organizar mejor sus pensamientos y de obtener mejores resultados en sus evaluaciones o en los trabajos escritos del colegio.

Escribir es un proceso; el acto de transformar pensamiento en letra impresa implica una secuencia no lineal de etapas o actos creativos.

Los procesos de composición de un escrito son una línea de investigación psicolingüística y a la vez un movimiento de renovación de la enseñanza de la redacción. El campo de acción es el proceso de escritura, es decir todo

lo que se piensa, se hace y se escribe desde el momento en que se ha decidido realizar un escrito hasta el momento de finalizarlo.

Durante los años setenta, en Estados Unidos, algunos psicólogos, pedagogos y profesores de redacción empezaron a fijarse en el comportamiento de los escritores cuando trabajaban, observaban sus estrategias y sus dificultades así como las soluciones que se planteaban para salir de ellas. A partir de esas observaciones aislaron diversos subprocesos realizados para el desarrollo de una composición escrita y que se enumeran a continuación:

a. Generación de ideas

Existen muchas técnicas que permiten la generación de ideas al momento de comenzar a escribir, para que de esa forma puedan ser trasladadas al texto.

Dentro de estas técnicas se encuentran:

- Lista de ideas

En ella pueden realizarse cadenas de palabras claves o frases cortas que permitan recoger informaciones, datos, etc. En fin todas las herramientas que permitan realizar el escrito, teniendo el cuidado de que todas ellas vayan relacionadas con el tema.

- Racimo asociativo

Con esta técnica puede motivarse a las personas, aunque no todos garantizan que el escrito sea de excelente calidad.

Está técnica tiene como base los esquemas, cuadros comparativos y cuadros sinópticos.

- Flujo de escritura

Consiste en escribir del modo más rápido posible las ideas que vayan surgiendo. Aunque puede ser utilizada en cualquier tipo de escritos es más utilizada para la realización de escritos argumentativos, descriptivos e informes.

Con ésta técnica se presentan problemas de estructuración, repetición de ideas, etc.

- Generación de nuevas ideas

Hay que hacer ver que la generación de ideas no sólo se da un momento, al contrario está a la orden del día, es decir el ser humano como pensante genera ideas a cada segundo de su vida, pues son las que le permiten comunicarse.

Las ideas se van sacando de la experiencia, las vivencias, los argumentos y todo lo que le rodea por eso la existencia misma es un caudal de información para las ideas.

b. Organización

Una vez generadas las nuevas ideas es necesario realizar la organización de las mismas, para ello se sugiere realizar ideogramas, esquemas mentales que permitan llevar el orden de las ideas de manera que al momento de llevarlas al texto este pueda ser comprensible.

c. Redacción:

No basta, en este caso, sólo obtener ideas, también hay que saberlas ordenar para que al fin como producto final se obtenga un material escrito de forma coherente.

Durante esta etapa del proceso se escribe un borrador tomando en cuenta la idea alrededor de la cual irán desarrollándose las ideas secundarias que le darán estructura al texto escrito.

A lo largo de este proceso se irá corrigiendo el mismo hasta llegar a su presentación final.

d. Revisión

La revisión tiene por objeto ver de nuevo lo que está escrito para poder mejorarlo mediante el análisis del contenido y corregir errores suprimiendo lo que no es apropiado y reacomodando algunas partes para que el significado sea más claro.

e. Publicación

También puede ser llamada etapa de compartir, en ella el escritor da a conocer su obra, es la parte más importante pues es el producto final que va dirigido a los demás.

7. ETAPAS DEL PROCESO DE ESCRITURA:

Diversos especialistas, presentan modelos acerca de cómo escriben los jóvenes en la actualidad.

A partir de la realización de una investigación en la que se concluye que los jóvenes, aún los que se encuentran realizando estudios superiores, presentan un tipo de escritura muy por debajo del nivel que se supone deberían poseer María Casey realizó un estudio en donde plantea las siguientes etapas en el proceso escritor:

a. La Acumulación o Búsqueda de información:

Es en esta etapa en donde se realizan subprocesos como la recopilación de ideas, opiniones y hechos relevantes acerca del tema que se va a tratar.

b. Organización de pensamientos:

En esta etapa trata de definirse cuál es el tema central, así como las otras ideas que le darán soporte y estructura al texto.

c. Escribir con claridad:

Es la etapa más importante pues es aquí donde se desarrolla el proceso escritor.

d. Revisión y corrección.

Etapa en la cual se revisa el texto completo y se permite realizar modificaciones para luego volver a escribirlo.

Muchos otros escritores entre los que destacan Cassany, Flower y Hayes, y Kintsch, Morles, Lerner y Levy y Parodi, han elaborado modelos con respecto a la escritura, pero todos han coincidido en que el proceso escritor consta de tres etapas:

1º. PLANIFICACIÓN:

Se resumen en esta etapa diversas subtarefas, algunas de las cuales se han mencionado con anterioridad; destacan entre ellas:

- Determinación del tema que va a ser tratado.
- Definición del grupo a quien va a ser dirigido el texto.
- Tipo de estructura textual que va a ser utilizado.

2º. ESCRITURA:

Comprende la producción de esbozos o borradores que irán elaborándose hasta poder llegar a una versión definitiva.

3º. REVISIÓN:

Denominada también corrección, involucra la lectura propia y la de otras personas. Estas revisiones se realizan ajustadas a la gramática y a la incorporación de modificaciones necesarias para conseguir el producto final del trabajo.

8. FACTORES QUE INTERVIENEN EN EL PROCESO DE ESCRITURA

Se ha mencionado que el escribir es una tarea compleja, a menudo se encuentran aspectos que motivan o desmotivan al respecto.

Ver a la escritura como un medio de expresión más que como un medio de información hace que surjan muchas dudas, como por ejemplo: ¿se estará realmente preparado para llevar a cabo el proceso?

Existen una serie de factores que intervienen en el difícil acto de escribir los cuales se consideran a continuación:

a. FACTORES INTERNOS:

Dentro de ellos puede hacerse mención de los siguientes:

1º. Psicológicos:

Escribir es un acto comunicativo en el cual el escritor no recibe una respuesta inmediata que le ayude a ir mejorando la estructura de su texto.

En base a esa ausencia de respuesta, el escritor debe crear una audiencia imaginaria que le permita predecir las posibles reacciones de la misma sobre lo que el texto que intenta escribir.

2º. Lingüísticos:

Desde el punto de vista lingüístico el acto de escribir es gobernado por un grupo de reglas semánticas y sintácticas específicas del idioma que el escritor maneja, reglas que son compartidas por todos los hablantes de ese idioma.

El medio de expresión escrito requiere de un uso de estructuras formales y complejas organizadas de tal manera que puedan comunicar fielmente el lenguaje deseado y así mismo pueda enviarse el mensaje de manera eficiente, la falta de una respuesta inmediata por parte de la audiencia que permita corroborar que el mensaje ha sido recibido obliga al escritor a ser muy cuidadoso en la formulación de sus oraciones así como de la forma en que las combina para evitar que la claridad de su mensaje se vea oscurecido y se preste a malentendidos.

3º. Cognoscitivos:

La habilidad de escribir se aprende a través de una instrucción formal más que a través de los procesos de adquisición natural. En contraste con la habilidad de hablar, se encuentra que esta habilidad requiere de un mayor número de conocimientos previos.

El escritor debe conocer y saber usar diversas formas ortográficas, el léxico, la sintaxis y los morfemas.

También debe familiarizarse con ella a través de la lectura con las diferentes limitaciones contextuales y organizacionales que presenta el idioma en su forma escrita. El escribir requiere de un esfuerzo

mental mucho más complejo del que se requiere para hablar. Cuando se escribe debe de existir mayor concentración no solamente en el significado de las ideas, sino también en la producción de las mismas, las cuales se generan en una forma mucho más lenta y menos automática que cuando se está hablando.

El papel de la escuela muchas veces es el de dar modelos para escribir pero no se enseña cómo producir un texto, causando de esta manera deficiencia en los escritos de los estudiantes.

4º. Motivacionales:

La motivación es uno de los elementos más importantes en cualquier planificación estratégica, pues de las ganas que se tenga de hacer algo, depende directamente el éxito en su realización, en el caso de la escritura depende de cuan motivada esté la persona para desarrollar sus habilidades escritoras.

Aunque la motivación puede ser también extrínseca hay que recordar que no importa cuánto motiven a la persona para escribir, si ésta no tiene interés el producto escrito que presente no será de calidad.

5º. Conocimiento Declarativo y Conocimiento Procedimental:

Son las diferencias existentes en el conocimiento de la persona, es decir el conocimiento que dice qué es algo (declarativo) y el que dice cómo hacer algo (Procedimental), las diferencias entre uno y otro conocimiento pueden variar, por ejemplo:

Los conocimientos declarativos pueden hacer que se recuerden sucesos personales, conozcan datos o actitudes de manera consciente. En esta área la memoria juega un papel importante.

Los conocimientos procedimentales, contrario a los declarativos se muestran más activos, se utilizan cuando se opera sobre la información y se transforma, no se conforma con el qué es, sino que va más allá para llegar al saber cómo realizarlo.

Es el conocimiento relacionado con las cosas que se sabe hacer pero de una manera inconsciente como por ejemplo montar bicicleta, se adquiere a través de la práctica y con el aprendizaje de las destrezas.

6º Diferencias individuales.

No todas las personas tiene las mismas características y habilidades, siempre existen rasgos, actitudes y conocimientos que entre muchas otras cosas los distinguen de los demás. En todas las actividades las diferencias existen y en el caso de la escritura no hay excepción.

Es importante comprender que existen diferencias individuales al momento de escribir, a muchas personas esta tarea les resultará fácil mientras que otros confunden la confunden con mera transcripción, teniendo como resultados escritos vagos y ambiguos sin estilo, contrario a aquellos que escriben teniendo o no una tarea asignada

En el aprendizaje de la escritura tienen gran influencia las escuelas y maestros pues son ellos los encargados de ayudar a los estudiantes a superar muchas de sus diferencias, brindándoles la atención adecuada de acuerdo a las necesidades que se presenten.

La mayoría de las variaciones significativas que existen en el comportamiento humano son causadas por diferencias como el carácter y la forma de percibir y evaluar el mundo que les rodea. En

la escritura la forma en que ésta es aceptada por algunos y rechazada por muchos es la diferencia más contundente.

b. FACTORES EXTERNOS:

Los factores externos son aquellos elementos que, aunque fundamentales en el desarrollo del proceso de escritura, realizan una acción facilitadora o entorpecedora del desarrollo de estas tareas. Dentro de estos factores se consideran los siguientes:

1º. El contexto

Al hablar de contexto se hace referencia a todo lo que se encuentra alrededor ya que es allí en donde se encuentran los elementos para la realización de un escrito. Es indispensable que pueda analizarse el contexto de cada individuo, pues de acuerdo a sus diferencias individuales así serán las producciones que se llevarán a cabo. Como ejemplo de ello, podemos citar un artículo publicado en internet en el que se compara a Borges, y Arlt, ambos escritores argentinos, el artículo enumera una a una las diferencias entre uno y otro, Borges hijo de familia pudiente, escribe de acuerdo a su contexto, a su realidad social, vive en un mundo en donde las carencias son casi invisibles, en tanto que Arlt, hijo de migrantes vive en la pobreza y siendo parte de ella escribe sobre temas relacionados sobre su realidad.

Dentro del contexto, se encuentran otros factores importantes que intervienen de manera primordial en el desarrollo del proceso escritor de la persona, entre ellos se encuentran:

a. La Familia

Lo importante para que un niño aprenda bien tanto a leer como a escribir es que su familia lo incentive, que le brinden dedicación y

amor y además que haya un trabajo conjunto entre ellos y la escuela.

La familia es considerada la primera escuela del individuo, es allí donde se forja el carácter, las costumbres y los hábitos. Pero también es la encargada de inculcar hábitos de lectura y escritura.

Si bien es cierto que en el hogar se aprende a hablar y a escribir se aprende en la escuela, es necesario que en la familia se fomenten actividades que desarrollen destrezas, que se apoye a los niños y jóvenes para que se interesen en el proceso escritor.

Desde el hogar podemos potenciar ese aprendizaje a través de las actividades cotidianas. Damos algunas recomendaciones para ello: cuando vamos al súper, pedirle que nos ayude a identificar productos por sus etiquetas, jugando a armar palabras con letras, leyendo una receta, copiando la receta de la televisión, o recortándola de un diario y leyéndola, leyéndoles algún cuento todas las noches o leyendo un fragmento del diario cada miembro de la familia.

Ordenando los productos comestibles en los tarros con sus respectivos nombres, etc. con imaginación podemos encontrar otras actividades que sirvan para este propósito. De este modo estaremos logrando que el niño sienta entusiasmo por leer y escribir.

b. La Escuela

La escuela constituye la institución social destinada a la formación intelectual y social del individuo. En tal sentido, es la encargada de proporcionarle las experiencias necesarias para lograrlo. Si la lengua escrita constituye un hecho comunicativo de carácter

social, la escuela debe proveer los diversos recursos escritos considerados como funcionales dentro de la sociedad.

Sin lugar a dudas el individuo que ha recibido motivación para utilizar la escritura como un medio de expresión será hábil (en ese sentido) en cualquier parte donde requiera realizar esta actividad, siempre y cuando ya logre manejar su idioma.

Sin embargo no siempre es así, pocos son los docentes y encargados que realmente le dan la importancia que merece la expresión escrita, la mayoría la aplica como simple transcripción y no como una herramienta para formar alumnos con habilidades para escribir. El maestro es el elemento fundamental para fomentar actividades en donde los estudiantes puedan desarrollar destrezas que le permitan expresarse por medio de la escritura.

Para lograr el desarrollo de un adecuado proceso de escritura, en cada una de las actividades que se realicen en los salones se deben ir practicando las distintas etapas del proceso, es decir planificar, escribir y revisar realizando para ello cada uno de los subprocesos (generación de ideas, elaboración de borradores, etc.) que permitan al estudiante elaborar trabajos escritos cada vez mejores.

c. Los medios de Comunicación.

En una sociedad tecnológica, los intereses de los individuos van cambiando, más fácil que leer un libro resulta ver la película, en donde no sólo sabe de qué trata el libro (aparentemente) sino que puede realizar otras actividades mientras la esta viendo.

Algunos investigadores afirman que el lenguaje de mensajes de los celulares día a día va cobrando más adeptos, existen diccionarios que permiten conocer las abreviaturas para escribir de una manera más rápida, ahorrar tiempo y expresar todo lo que se quiere, provocando una pobreza de vocabulario que van a reflejar al momento de realizar alguna tarea escrita.

Un artículo publicado en internet cita: están perdiendo riqueza de vocabulario, tienen que economizar y buscan la palabra más simple y eso tiene un claro reflejo en la forma de hablar o de expresarse con el resto de sus compañeros", añaden también "acaban cometiendo faltas de ortografía porque no saben distinguir si lo correcto es el lenguaje alterado que utilizan en los chats y los mensajes, o el que han aprendido en la escuela. Las consecuencias que está teniendo este lenguaje sobre la comprensión de los estudiantes son muy graves.

Varios estudios se han realizado sobre escritura, y muchos concuerdan en que son pocas aquellas personas que escriben bien, en tanto la mayoría presenta ciertos problemas que impiden el desarrollo escritor del individuo.

C. LA ENSEÑANZA DE LA EXPRESIÓN ESCRITA

1. ENSEÑAR

La palabra enseñar proviene del latín “insignare”, compuesto de in (en) y signare (señalar hacia), lo que implica brindar una orientación sobre qué camino seguir. Al referirse al término enseñar, no se hace alusión solamente al tipo de enseñanza que se imparte en los centros educativos, ya que mucho antes de que estos existieran, las distintas comunidades del mundo dieron forma a diferentes modalidades para lograr la transmisión del saber de una generación a otra.

La enseñanza no es propia solamente del docente, pues también enseñan, padres, amigos, libros, programas televisivos, además se aprende de las mismas experiencias que como seres humanos se tienen día a día. En caso del presente estudio, se aplica al proceso de enseñanza impartida por el docente pues es elemento principal para llevar al estudiante hacia el aprendizaje de la expresión escrita.

Hay que diferenciar: enseñar no es lo mismo que exponer. Aunque muchas veces se confunde el papel del docente como un simple expositor o ponente de determinado tema. La labor del profesor o profesora en el proceso de enseñanza no consistirá en exponer, los diferentes métodos para el aprendizaje de la expresión escrita sino en actuar como mediador y facilitador, aplicando distintas técnicas o métodos que sean practicados por los estudiantes y así éstos puedan adquirir hábitos de escritura que los lleve a desarrollar textos escritos con facilidad.

Respecto de la enseñanza la docente Aramís A. (Averza, 2006) propone tres conceptos básicos que permitan la transferencia adecuada de los conocimientos entre ellos propone:

a. Etapa por Etapa:

Se debe seguir una secuencia lógica de las ideas, a manera de que puedan sentarse las bases de los conocimientos que habrán de complementarse y apoyarse en conocimientos futuros, en el caso de la enseñanza de la escritura, los procesos que conlleva se van adquiriendo de manera secuencial.

Es importante no tratar de avanzar hacia otro concepto, a menos que el anterior a este haya sido comprendido y debidamente demostrado.

b. Poco a poco:

Muchas veces las autoridades proponen un determinado número de contenidos que deben ser trabajados a lo largo de un ciclo escolar, esto conlleva que los docentes afirmen que se tiene que cubrir con el programa de estudios a como de lugar.

Causa de ello es que los docentes optan por dar material en exceso para "cumplir con el programa", independientemente que no se demuestre que los estudiantes han absorbido los mismos.

Una materia a la vez, cada vez, garantiza una mayor captación y retención de conocimientos por parte de nuestros educandos.

c. Explicar y practicar:

Muchos educadores cometen el error de hablar y hablar olvidando muchas veces la importancia que la practica tiene para consolidar los conocimientos adquiridos.

Lo que mucho se habla y no se practica, simplemente se olvida o resulta más difícil su incorporación a la escalera del conocimiento.

Hay que tomar en cuenta que es mejor hablar poco, explicando el concepto lo mejor posible y realizar la práctica correspondiente, antes de avanzar hacia un nuevo conocimiento.

2. PROCESO DE LA ENSEÑANZA DE LA EXPRESIÓN ESCRITA

El aprendizaje de la escritura es un proceso evolutivo que se desarrolla gradualmente. Los niños no están preparados homogéneamente para la escritura cuando entran a primer año de escuela tampoco progresan todos a un mismo ritmo en su aprendizaje; por lo tanto es necesario adaptar su enseñanza a las diferencias individuales de los alumnos.

La lengua hablada es un sistema que se aprende de forma natural, se aprende a hacerlo desde la primera infancia y va mejorando a medida que el vocabulario vaya aumentando.

Sin embargo la lengua escrita, es una forma artificial, una técnica que no se aprende naturalmente y cuya adquisición y dominio conlleva una serie de pasos.

Para aprender a escribir, en los primeros grados de escuela se enseña al alumno a nombrar de manera escrita algunos objetos que se encuentran a su alrededor y que éste conoce porque los pronuncia y ha visto, la primera tarea del profesor es entonces, hacer que sus estudiantes relacionen lo que conocen con la grafía, letras que para el estudiante todavía no tienen todavía un significado importante.

La construcción de palabras que al unirlas formar frases es el siguiente paso del proceso en el desarrollo escritor, aún así los estudiantes solamente reproducen mecánicamente lo que sus profesores les dicen o lo que ven en el libro de texto. A medida que van pasando los años, el grado de complejidad de la escritura irá aumentando, sin embargo como lo indica en su artículo María Teresa Gutiérrez. "Pareciera que al concluir la educación básica los alumnos han adquirido cierta competencia lingüística (conocimiento formal de la lengua) cierta competencia pragmática (capacidad de uso en un contexto específico) y cierta competencia textual

escrita que pueden evidenciar en sus producciones textuales, pero consideramos que esta no se ha consolidado aún al finalizar esta etapa escolar”(Gutiérrez, 2005) ella atribuye esta característica a que aún no se ha desligado la forma de hablar con la forma de escribir, ambas están muy marcadas en sus escritos. Así como hablan así escriben.

Es preciso hacer notar que a la hora de enseñar a expresarse por escrito el docente debe considerar los conocimientos con los que sus estudiantes deben contar y es preciso además que tenga claridad sobre lo que se propone llevar a cabo con el alumno de manera que pueda propiciar diversas situaciones que permitan el aprendizaje de la expresión escrita.

3. ENFOQUES DIDÁCTICOS PARA LA ENSEÑANZA DE LA EXPRESIÓN ESCRITA:

Un artículo publicado por la universidad Internacional de Andalucía cita: hay una carencia generalizada de habilidad expresiva, tanto a nivel oral como escrito. Los estudiantes tienen problemas serios para expresar con claridad y sencillez una idea muy simple o para construir una argumentación discursiva. Fallan en el vocabulario y fallan en la construcción sintáctica. (2009)

Muchas de estas carencias existentes se deben a que en su momento los estudiantes no han sido motivados a la práctica de tan importante actividad como lo es la expresión escrita. Para ello Cassany propone cuatro enfoques que ayuden a la enseñanza de la expresión escrita de los estudiantes.

a. Enfoque Basado en la gramática:

Este enfoque nace bajo el contexto escolar de la enseñanza de la expresión escrita en la lengua y luego se traspa y adapta para la enseñanza de la escritura.

La idea básica es que para aprender a escribir lo primero que debe hacerse es dominar la gramática propia de su lengua, el núcleo de la enseñanza de este enfoque constituye precisamente el conjunto de conocimientos gramaticales que se tiene sobre la lengua en aspectos sintácticos, léxicos, morfológicos, ortográficos, etc.

Este enfoque se encuentra influenciado principalmente por la lingüística y la Gramática.

A partir de ello Cassany divide este enfoque en dos modelos; el primero Oracional basado en la enseñanza de la oración: sus categorías o partes, concordancia, ortografía, etc.

Su segundo modelo es el textual o discursivo, que se fundamenta en la lingüística del texto, también conocida como gramática del discurso, este modelo se centra en la enseñanza de la construcción de párrafos, la estructuración lógica de la información del texto, a la escritura correcta de una introducción y una conclusión, etc.

Los contenidos impartidos por los docentes de idioma español relacionados a este enfoque son:

- Ortografía
- Morfología
- Sintaxis
- Léxico

Contenidos todos del modelo oracional.

Siguiendo el modelo del texto, los contenidos son:

- Cohesión
- Adecuación
- Coherencia interna y externa del texto, entre otros.

La forma de estructurar estos contenidos al momento de enseñarlos también puede variar. Las propuestas tradicionales suelen ser apegadas

al orden de contenidos presentados en un libro de gramática: separan los diversos niveles de análisis de la lengua y proceden ordenadamente, tratando primero la ortografía, después la morfología, la sintaxis y el léxico. En cambio, las propuestas más modernas suelen ser holísticas y no se preocupan tanto por una ordenación lógica sino que van desarrollándose de acuerdo a las necesidades de los propios estudiantes.

La corrección es otro aspecto que caracteriza cada enfoque. En este caso, el profesor corrige básicamente los errores gramaticales que han cometido los alumnos. Le interesa que los textos que éstos escriban sean correctos según la norma establecida. En cambio, no tiene en cuenta otros parámetros como la originalidad, la claridad de las ideas, la estructura, el éxito comunicativo, el grado de desarrollo del texto, etc.

b. Enfoque Basado en las funciones:

Este enfoque sigue la tradición del método nocional-funcional en donde la prioridad la mantiene el lenguaje oral dejando a la expresión escrita relegada a una simple actividad de consolidación, lo importante es practicar la comunicación oral complementándola con actividades de escritura. Según este punto de vista, la lengua no es un conjunto cerrado de conocimientos que el alumno tenga que memorizar, sino una herramienta comunicativa útil para conseguir cosas

A pesar de que este enfoque se basa en el método anteriormente descrito, el enfoque contempla la programación de contenidos organizada en torno a funciones comunicativas como describir e identificar, entre otras por eso se dice que es comunicativo pero que va orientado al desarrollo de trabajos prácticos.

Por medio de este enfoque el alumno debe aprender a utilizar los textos, como medios de comunicación que le permitan conseguir diversos objetivos.

Entre las actividades más comunes realizadas por los docentes en este enfoque, se encuentran redacciones, de cartas que pueden ser desde familiares hasta formales persiguiendo un objetivo, por ejemplo redactar una carta en donde se realicen alguna petición a alguna autoridad para lograr algún proyecto, etc.

En los métodos exclusivos de lengua escrita, la programación se basa en la tipología de textos desarrollada por la lingüística del texto. Cada lección trata de un tipo de texto distinto, de forma que al final del curso se hayan tratado los más importantes o aquellos que piden los alumnos y que van a utilizar en su vida real.

- **POR SU USO**

De acuerdo al documento que el alumno vaya a realizar, sean estas cartas, diarios, notas, agendas, informes, postales, etc. Es la parte práctica del enfoque en donde se utiliza la escritura como un medio para lograr determinados objetivos.

- **BASADO EN LA FUNCIÓN:**

Es utilizado al momento de realizar conversaciones, descripciones, narraciones, exposiciones, etc. En este ámbito sobresale el uso del lenguaje oral.

Al asignarse trabajos escritos en este enfoque el profesor es el encargado de corregir tomando en cuenta solamente los errores que dificultan la comprensión y que podrían enturbiar el significado del texto. Teóricamente los errores gramaticales que no tengan valor

comunicativo no se corrigen, pero en la práctica se impone el criterio de corregir aquellos errores importantes y reiterativos de la estructura, tengan o no implicaciones en la comunicación.

c. Enfoque Procesual:

Surge cuando un grupo de profesionales (psicólogos, maestros, pedagogos)

que impartían cursos de expresión escrita, empezaron a analizar lo que hacían sus alumnos antes, durante y después de escribir el texto.

Al observar los métodos tradicionalistas que utilizaban para enseñar a escribir a sus alumnos llegaron a la conclusión de que no es suficiente que éstos sepan gramática o dominen su lengua, además es necesario dominar el proceso de composición de textos.

Pone énfasis en el proceso de la composición, con la ayuda de la psicología cognitiva se pretende que el alumno antes de escribir realice diversos ejercicios que le permitan desarrollar de una manera aceptable la actividad escrita, los alumnos no sólo aprenderán a realizar borradores sino que también conocerán la estructura de un párrafo, serán capaces de generar ideas, realizar esquemas, revisar y corregir sus propios borradores, etc.

Este proceso no enseña simplemente a obtener un producto final, al contrario enseña cómo llegar a él, la realización de cada uno de los pasos intermedios además de distintas estrategias que permitan llevar a cabo el proceso de redacción del texto.

El enfoque de proceso hace énfasis en el escritor más que en el producto, pues pretende enseñar al alumno a pensar, a realizar esquemas, ordenar ideas corregir y rehacer el escrito.

En este enfoque el profesor pasa de ser un revisor de contenido para convertirse en orientador, su función es revisar, orientando a sus estudiantes respecto a la forma de trabajar, mostrándole diversas técnicas que pueden ser utilizadas para trabajar, ayudarlo leyendo sus borradores no con el propósito de marcar sus errores ortográficos o de gramaticales, sino con el afán de darle forma y sentido al texto, mediante la realización de comentarios y observaciones para que este pueda ser mejorado y corregido por el mismo estudiante.

d. Enfoque basado en los contenidos:

Se trata de un enfoque muy especializado en la enseñanza de las habilidades lingüísticas académicas. Se realiza en el contexto de los estudios superiores y utiliza ejercicios de tareas o proyectos sobre temas académicos.

El enfoque de contenido pone énfasis en la función epistémica de la lengua escrita concibiendo que el trabajo de la escritura tiene su punto de partida en el proceso de conocimiento de cierta materia dada; ciencias sociales, arte, ciencias, etc.

En este enfoque el alumno debe aprender a recoger y a organizar información para que pueda ser redactada a modo de conclusiones.

Las características principales del enfoque son las siguientes:

- Énfasis en lo que dice el texto, en el contenido, y no en cómo se dice, en la forma. Interesan cuestiones como si las ideas son claras, si están ordenadas, si son originales, si se relacionan con argumentos sólidos, si son creativas, etc. Los aspectos formales de la expresión y del texto (estructura, presentación, gramática, etc.) no se incluyen en

la programación del curso y sólo se tratan si el alumno presenta necesidades de este tipo.

- No se escribe sobre la experiencia personal de cada uno, sino sobre algún tema académico. Las fuentes de la escritura son, pues, básicamente bibliográficas.
- La habilidad (de la expresión escrita se integra con las otras habilidades lingüísticas (en el contexto del trabajo académico. Se entiende que el desarrollo de una habilidad no se realiza aisladamente del aprendizaje global de las destrezas lingüísticas. Además, el tipo de actividades de estudio que tienen que realizar los alumnos en su carrera integra y entremezcla todas las habilidades. En consecuencia, en el aula los alumnos no sólo escriben, sino que practican todo tipo de ejercicios verbales.

No cabe duda que para poder enseñar a escribir a los estudiantes, deben tomarse en cuenta factores gramaticales, tipos de texto, contenidos pero sobre todo procesos que nos permitan obtener productos escritos satisfactorios

Es por ello que hay que tomar en consideración que estos cuatro enfoques no son aislados uno del otro sino al contrario, son complementarios. Escoger cualquier enfoque para enseñar a los alumnos a expresarse por escrito es cuestión de énfasis para destacar algunos aspectos por encima de otros.

Es conveniente pues ir utilizando los cuatro, uno a uno pues es de considerar que al trabajar estos cuatro métodos de manera interrelacionada, la expresión escrita de los estudiantes mejoraría de buena manera.

4. ACTIVIDADES QUE PUEDEN REALIZARSE PARA EL DESARROLLO DE LA EXPRESIÓN ESCRITA:

Para poder desarrollar en el alumno la habilidad de expresarse por escrito, no cabe duda que la mejor manera de hacerlo es mediante la práctica.

Para ello se deben realizar diferentes actividades que permitan al alumno desarrollar el interés por los procesos de escritura, al respecto Charo Hernández plantea actividades muy interesantes pero sobre todo de fácil realización con los estudiantes.

a. El impreso

Esta actividad se realiza en tres secuencias:

1. Primero se presentan distintos modelos de impresos y se comentan sus características.
2. El siguiente paso consiste en proporcionar a los aprendientes la oportunidad de rellenar un impreso. Este trabajo puede hacerse en parejas, donde uno hace las preguntas al otro y éste se encarga de rellenar los datos. También puede hacerse individualmente y luego intercambiarlo con un compañero para comentarlo y revisarlo.
3. El último paso sería crear su propio impreso. Las instrucciones tienen que ser bastante claras para que lleguen a entender el por qué de esta actividad, siendo conscientes de que es algo con lo que no se van a enfrentar normalmente, a no ser que forme parte de su trabajo.

Con la secuenciación se ha intentado ir de actividades cerradas a abiertas. Así, cuando el aprendiente ha tenido que enfrentarse con la tarea de creación -que corresponde a la actividad más abierta-, contará con las suficientes herramientas o estrategias para enfrentarse a la misma.

b. Escritura creativa: escritura en cadena:

La escritura creativa, en este caso cooperativa, se realizará en un momento avanzado del curso, dado que requiere estrategias que los alumnos difícilmente poseerán en los primeros momentos del mismo.

El planteamiento podría ser el siguiente: se ofrece al alumno el comienzo de una historia que deberán continuar. Los temas variarán según el grupo y sus intereses, teniendo en cuenta que se trata de una actividad de escritura creativa.

Se pueden colocar ejemplos como la realización de biografías.

Se debe poner énfasis en que las biografías pueden ser de personas, animales o cosas, dependiendo del inicio de cada una de ellas.

1. Nací en china. Mi madre tuvo cuatro hijos de los que yo fui la única chica...
2. Vine al mundo en un castillo situado cerca de un pequeño pueblo de la Costa...
3. El día en que yo nací, mi padre salió en un barco de un puerto de San José para descubrir las...
4. Nací en un barco pirata. A los cinco años fuimos a una isla para buscar un tesoro...
5. Vine al mundo en un gran palacio. Mi padre, el rey, me sacó al balcón de palacio para presentarme, y me han dicho que estuve llorando sin parar una semana...
6. Con 14 años fui nombrado guerrero en una gran ceremonia, y a los 20 me proclamaron jefe de la tribu...
7. Desde que mi constructor puso la primera piedra, soñé con ser la casa más bonita de la ciudad...

8. El día que yo nací, nació también un elefante en el circo de mis padres...
9. El 5 de marzo mi madre dio a luz a gemelos, y desde ese mismo momento hermano empezó a hacerme la vida imposible...
10. Cuando abrí los ojos por primera vez, vi a mi madre lamiéndome con Su lengua y oí miau, miau...

El alumno debe elegir un número y a partir de esa oración inconclusa comienza a escribir los docentes deben asegurarse que los números escogidos por sus alumnos no sean repetidos.

Al momento de realizar la actividad pueden formarse grupos de trabajo si la cantidad de alumnos es grande, el objetivo de la escritura creativa es que entre todos logren formar una biografía, por lo que cada cierto tiempo, es escrito cambiará de estudiante para que al finalizar llegue de nuevo a su autor original.

Una vez realizada la actividad en clase, se pide al alumno que realice otro borrador, corrigiendo y cambiando todo lo que consideren necesario, sin alterar el contenido del mismo.

El proceso de revisión y corrección es interesante porque no se trata de un escrito totalmente propio o totalmente de otro compañero, contiene partes de varios compañeros, por lo que tendrán que tener muy en cuenta aspectos de

Cohesión, coherencia y adecuación además de las dificultades gramaticales.

Antes de finalizar la clase habrá un pequeño intercambio oral sobre la actividad realizada: cómo se han sentido, dificultades, diferencias con otro tipo de escrito, etc.

El objetivo de estas actividades es dejar que sea el mismo alumno el encargado de revisar, corregir y mejorar su escrito, que sea su mismo

revisor y evaluador y que sea capaz de compartir con los demás sus escritos.

También que pueda ver la expresión escrita no como una tarea tediosa sino como algo atractivo, que lo lleve a reflexionar y pensar pero sobre todo a valorar a la escritura como un medio de expresión de sus ideas, emociones y sentimientos.

5. LIMITACIONES EN LA ENSEÑANZA DE LA EXPRESIÓN ESCRITA

Pareciera ser que escribir es una tarea fácil, sin embargo no es así, aprender a escribir es una tarea compleja, pero resulta mucho más difícil aprender a expresarse por escrito, cuando se dice aprender a escribir, se hace referencia a conocer y utilizar cada una de las letras del abecedario para que al unirse formen palabras y luego frases, etc. Algo mecánico pues son las primeras nociones que se tienen de escritura para luego aprender a expresarse por escrito de forma que sea posible manifestar ideas personales, y las del grupo social al que se pertenece, sin embargo aunque la mayoría no presenta dificultades durante el acto de escribir, si existen muchos casos, especialmente en adolescentes que tienen problemas al momento de expresarse por escrito pues se trata de una actividad compleja en la que interviene todo tipo de procesos cognitivos, desde elegir qué se va a contar, el orden cómo se va a contar, qué oraciones pueden ser empleadas, etc.

Actualmente existen muchos más problemas de expresión escrita, la mayor parte de estos problemas se deben al sistema educativo, no se puede comparar el tipo de educación que se brinda en un establecimiento privado y de renombre con la que se imparte en los establecimientos públicos.

Los libros de texto que se utilizan para impartir el curso de idioma español de parte del Ministerio de Educación para los estudiantes del nivel primario no

tienen un apartado especial que trate sobre la expresión escrita, los pocos ejercicios, apenas si llegan a fomentar el hábito de lectura.

Los contenidos de la asignatura no tienen contenidos específicos para fomentar el desarrollo de la expresión escrita de los estudiantes.

Estos problemas se presentan a la hora de observar trabajos escritos, en los que comúnmente se encuentran dificultades para deletrear, errores de puntuación, de gramática, una escritura completamente deficiente entre muchas otros factores que sin lugar a dudas disminuirán las probabilidades éxito del estudiante al momento de entrar a una carrera profesional.

CAPÍTULO IV

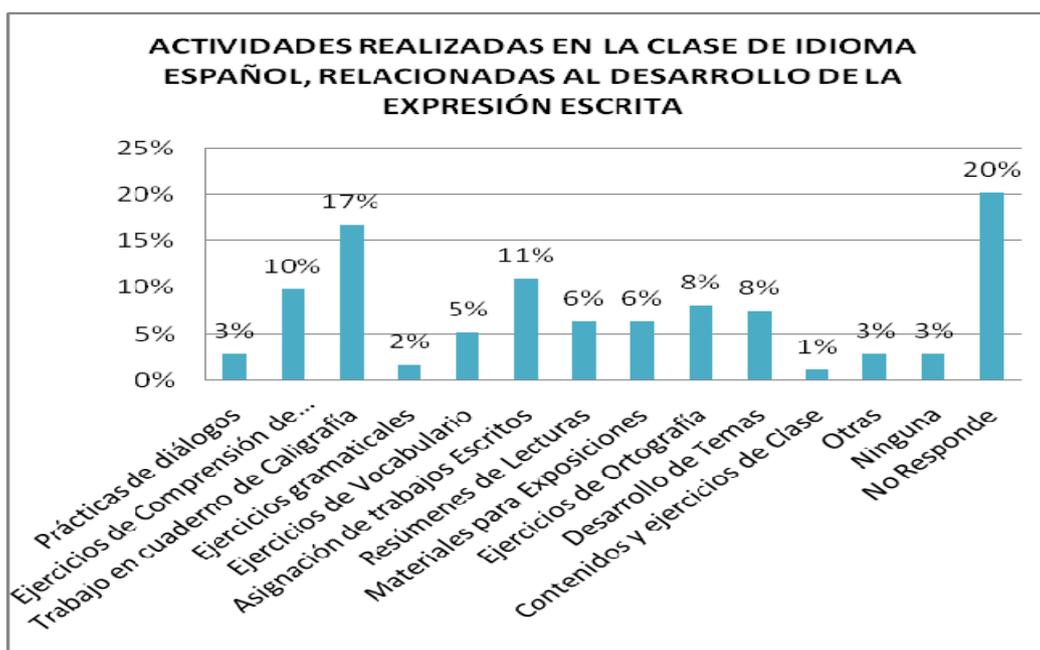
PRESENTACIÓN DE RESULTADOS

Los resultados del estudio se encuentran organizados en dos partes.

1. La primera presenta resultados correspondientes a seis preguntas relacionadas a las actividades de expresión escrita que realizan en la clase de idioma Español. En La primera gráfica pueden observarse respuestas en donde la mayoría no se refiere a prácticas de expresión escrita en sí, al contrario, la mayoría de estudiantes encuestados relaciona actividades de expresión escrita con ejercicios caligráficos, de vocabulario y de comprensión.

Mientras que solamente un 8% lo asocia con desarrollo de temas.

Un buen porcentaje no responde a la pregunta.



2. Con la segunda pregunta se quiso saber si los estudiantes preguntan a su catedrático de Idioma Español, si al momento de dejar un trabajo que conlleve desarrollar su expresión escrita y surge alguna duda de parte de ellos, éstas son resueltas por su docente.

Cómo lo muestra la gráfica el mayor porcentaje (66%) afirma que sus dudas siempre son aclaradas por los profesores de Idioma Español argumentando que con esas aclaraciones ellos logran comprender de mejor manera los temas, y eso demuestra interés de parte de los docentes para que ellos aprendan.

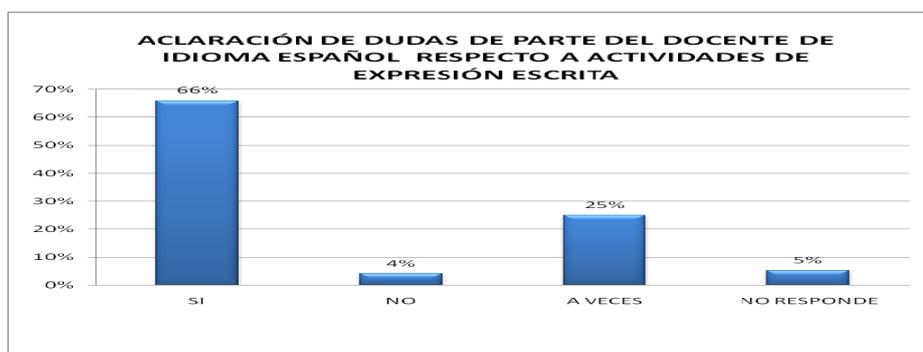
Un 25% de estudiantes afirma que sus dudas no siempre son resueltas, debido a varias razones entre las cuales pueden mencionarse:

La falta de confianza, pues no es inspirada por los profesores

- La confusión que es provocada cuando responde a sus dudas
- El poco tiempo que es proporcionado por los docentes para aclarar sus dudas

El 4% de estudiantes afirma que sus dudas nunca son aclaradas debido a circunstancias como:

- Prefieren realizar la consulta a otro compañero y no al maestro.
- Cuando éstos preguntan la maestra no les responde
- El período de clases es muy corto lo que provoca que no puedan realizar sus preguntas.



3. Una de las actividades de los docentes es la revisión de las tareas que asigna a sus estudiantes, con esta pregunta se quiso averiguar si los trabajos de los estudiantes son revisados, corregidos y de qué manera influyen en el desarrollo de la expresión escrita de los mismos.

Puede observarse que un 69% de los estudiantes afirman que sus tareas siempre son revisadas teniendo como objetivos principales los siguientes aspectos:

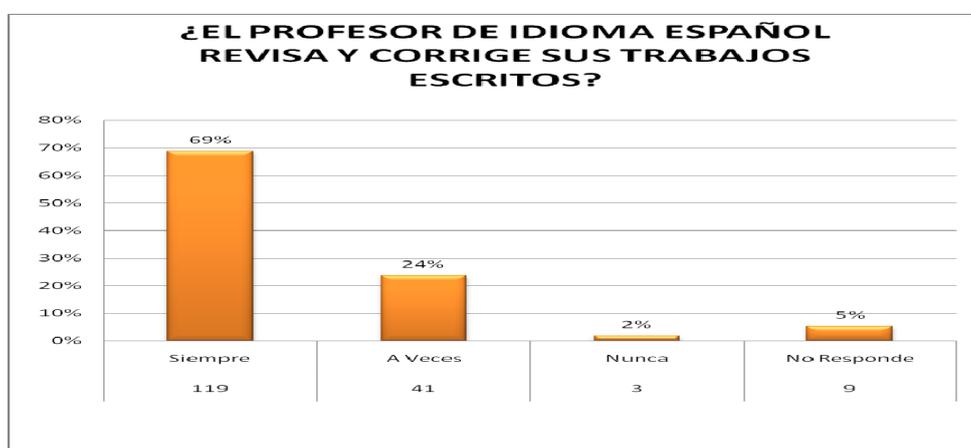
- Que puedan mejorar en aspectos de ortografía y caligrafía
- Que a través de los trabajos y su respectiva revisión puedan ampliar su vocabulario, pues encerrando sus faltas ortográficas pueden mejorar.
- Es un medio para verificar el aprendizaje de cada uno
- Porque son trabajos que tienen asignado un punteo
- Revisar y señalar las faltas e incorrecciones en los mismos.

El 24% de los estudiantes afirma que sus trabajos son revisados a veces debido a aspectos como:

- Falta de tiempo pues los períodos son de 35 minutos debido a la modalidad experimental del Instituto, así como del número de estudiantes en cada sección
- El maestro no se encuentra siempre con ellos, siendo su presencia irregular.
- No siempre hay tareas asignadas.

Un 2% de los estudiantes responde que nunca, omitiendo las razones respectivas.

El 5% no responde a la pregunta.



4. Se preguntó a los estudiantes qué contenidos relacionados a la expresión escrita recibían en la clase de idioma español.

Ante ésta pregunta fue notoria la abstinencia del estudiante al no responder un 32%, tal como lo muestra la gráfica. Lo que indica que muchos de ellos no saben que contenido específico respecto a la expresión escrita puede ser tratado en su clase de Idioma Español.

Cómo se ve a continuación, el resto de los estudiantes respondió, sin embargo sus respuestas no enumeran contenidos relacionados al desarrollo de la expresión escrita en sí.

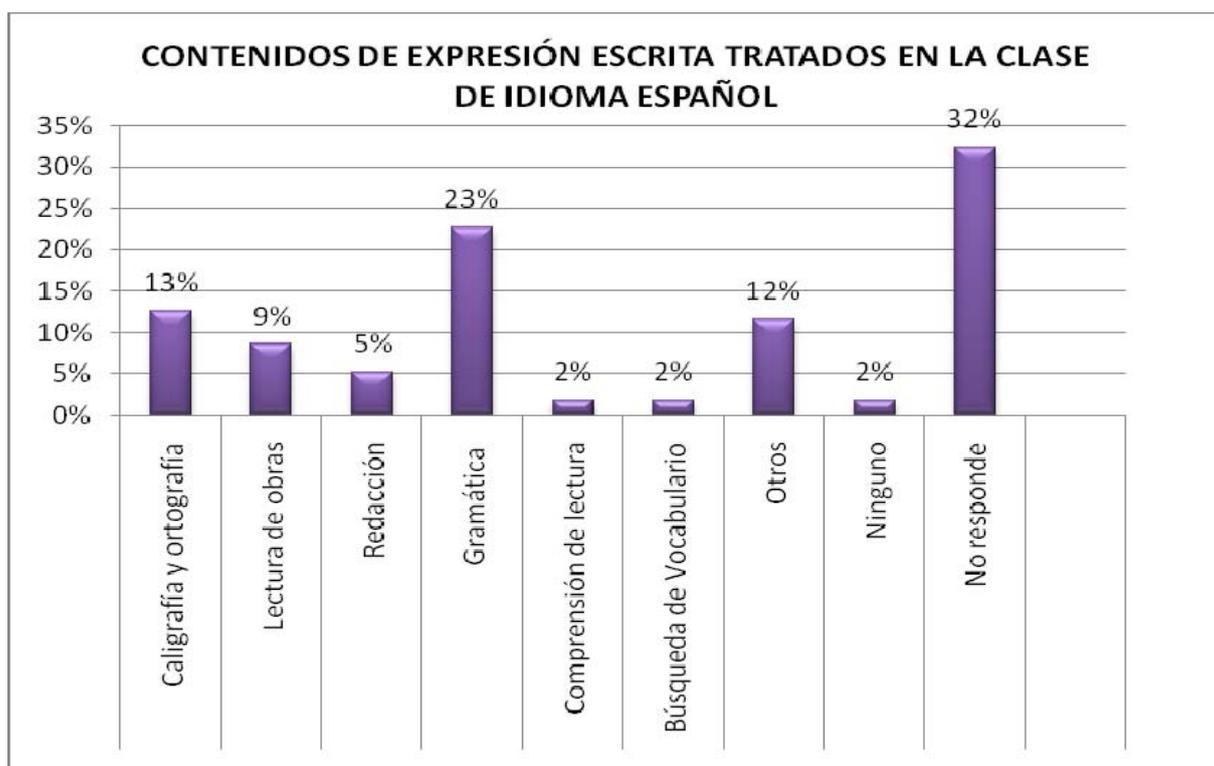
El 23% afirma que todos los contenidos relacionados a la expresión escrita son de carácter gramatical pues tratan temas de:

- Oraciones y su clasificación
- Análisis

El 13% de los estudiantes afirman que los únicos contenidos relacionados con la Expresión escrita son la ortografía y caligrafía. Considerando a estos dos aspectos, características fundamentales de toda escritura, el escribir con una buena letra y ortografía intachable.

Un 5% se refirió a temas o contenidos de redacción, sin embargo no especificaron una fase concreta para aprender a redactar.

Temas como: Lecturas, el discurso, la búsqueda de palabras en el diccionario y la comunicación fueron considerados por un 12% de estudiantes como contenidos de expresión escrita que han sido trabajados en la clase de Idioma Español.



5. Al no haberse trabajado contenidos que ayuden al desarrollo de la expresión escrita de los estudiantes se les ha preguntado sobre cuales son las dificultades que se le presentan al momento de realizar un trabajo en el que tenga que expresarse por escrito.

En la gráfica podemos observar que el 19% de los estudiantes entrevistados encontró su mayor dificultad al escribir un documento en conocimientos ortográficos, argumentado razones como:

- No conocer las reglas de letras como v, b, c, s, entre otras.
- No pueden ubicar los signos de puntuación donde correspondan

El 16% de estudiantes no responde a la pregunta.

El 13 % de los estudiantes entrevistados afirma que su debilidad más grande al momento de escribir es la falta de ideas para escribir. Argumentado las siguientes razones:

- No puede concentrarse al momento de escribir
- No tienen suficiente información sobre el tema que va trabajar
- No realiza borradores sobre su trabajo por lo que solamente copia y pega.
- No lleva un orden para escribir sus ideas.

El 10% debe sus problemas de escritura a los problemas de redacción en donde encuentra dificultades para:

- Encontrar información
- No tienen tiempo suficiente para realizar el trabajo

El 9% de estudiantes encuentra problemas de redacción al escribir oraciones, pues no poseen un orden y puntuación en las oraciones. Es decir que muchas veces éstas no presentan elementos de cohesión y coherencia, por lo que parecen dos oraciones aisladas una de la otra.

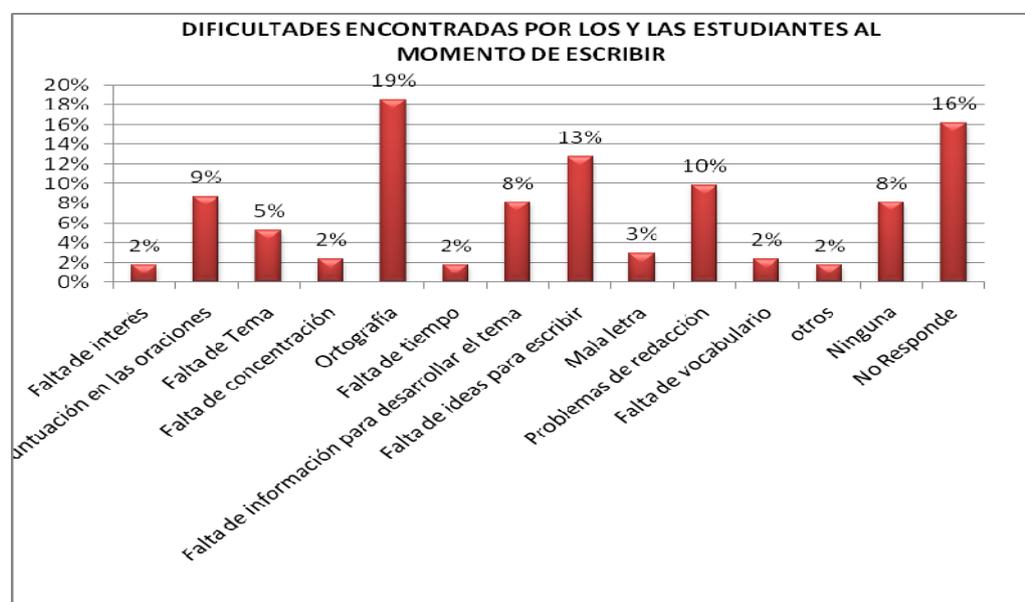
El 8% de los entrevistados encuentra problemas al momento de no encontrar suficiente información para desarrollar un trabajo escrito debido a:

- No existen libros suficientes o con extensa información
- Son temas muy difíciles de desarrollar.

El 8% responde que no encuentra ningún tipo de dificultad al momento de escribir o desarrollar un trabajo escrito.

Un 18% de estudiantes presenta diferentes dificultades, entre las que se encuentran:

- Falta de interés de parte de los estudiantes
- Falta de tema
- Falta de concentración al momento de escribir
- Falta de tiempo
- Mala letra entre otros.



6. Como última pregunta se averiguó que contenidos de expresión escrita le gustaría al estudiante que se hubiesen tratado en la clase de idioma español, a lo que el más alto porcentaje no responde dando a entender aspectos como falta de interés respecto al tema.

Un 17% desearía que se trabajaran temas varios como:

- lecturas
- cómo seguir instrucciones

El 10% responde que ninguno

El 7% de los estudiantes entrevistados prefiere que se traten temas sobre cómo desarrollar de una mejor manera la expresión escrita, así como diferentes técnicas.

El 3% prefiere la realización de ejercicios.

Un 2% prefiere temas de Historia del Español

Un 2% prefiere temas o ejercicios sobre adquisición de vocabulario, poesía y técnicas de redacción.



En la Segunda parte se les ha presentado un cuestionario de diez preguntas que puede darnos idea sobre sus conocimientos respecto de temas ortográficos, gramaticales, de conocimiento general, de vocabulario y el más importante de redacción.

Ante esta prueba se han obtenido los siguientes resultados, haciendo resaltar que ésta no fue realizada con el fin de asignar determinado punteo, sino más bien con el objetivo de saber cuanto pueden conocer ellos sobre los temas antes mencionados y saber si éstos son aplicados al momento de escribir.

1. En la primera pregunta, se le ha pedido al estudiante que termine de escribir una frase dada haciendo uso de su creatividad y su lógica para terminarla.

Para calificar esta pregunta se han tomado en cuenta dos aspectos muy importantes de todo proceso escritor. La cohesión-coherencia y el contenido pertinente (Contexto).

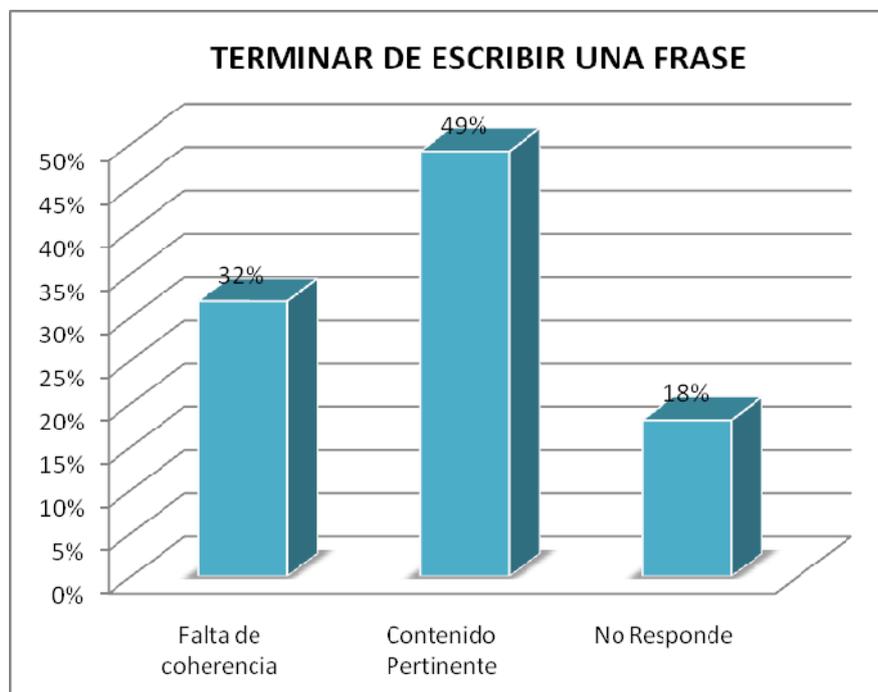
Estos dos aspectos arrojaron los siguientes datos:

El 32% ha presentando en sus respuestas falta de coherencia y cohesión al momento de terminar de escribir sus frases.

En sus respuestas se encuentran además poca legibilidad y muchas de ellas no concuerdan con el texto dado.

El 49% presenta en sus respuestas un contenido pertinente además de ser de mejor comprensión, sus rasgos caligráficos son mejores además de esforzarse un poco más para que sus ideas concuerden con la idea original del enunciado que se les ha proporcionado.

El 18% de los estudiantes no ha respondido la pregunta.



2. Se les ha presentado un texto en desorden pidiéndoles, que asocien de acuerdo a las letras asignadas a cada oración que lo conforma el orden correcto.

Ante tal situación se han obtenido los siguientes resultados:

El 1% de los estudiantes ha ordenado la oración de la siguiente manera.

En lugar de contestarle, Carnavalito sacó la armónica.

Me llamo Carnavalito

Y el niño contestó

¿cómo te llamas? – se atrevió a preguntar

De dónde has salido, Carnavalito.

Puede observarse que la forma de ordenar oraciones no tiene sentido, el orden lógico no es correcto, lo que da como resultado un texto incoherente.

El 59% de los estudiantes responde de manera correcta, ordenando lógicamente el texto quedando de la siguiente manera:

¿Cómo te llamas? – Se atrevió a preguntar

Y el niño contestó

Me llamo Carnavalito

¿de dónde has salido, Carnavalito?

En lugar de contestarle, Carnavalito sacó la armónica.

El 1% restante responde de la siguiente manera:

¿Cómo te llamas? – Se atrevió a preguntar

Y el niño contesto

¿De dónde has salido Carnavalito?

En lugar de contestarle Carnavalito, sacó la armónica.

Me llamo Carnavalito.

El 40% de los estudiantes no responde a la pregunta

2. Ordene Correctamente, formando un texto que tenga sentido

- a Me llamo Carnavalito
- b En lugar de contestarle, Carnavalito, sacó la armónica
- c ¿Cómo te llamas? - se atrevió a preguntar
- d y el niño contesto
- e ¿de donde has salido Carnavalito?

1 a-b-d-e-c	0%
2 b-a-d-c-e	1%
3 c-d-a-e-b	59%
4 c-d-e-b-a	1%
5 No Responde	40%



3. Se les ha pedido que ubiquen la palabra que no pertenece a las otras
Obteniendo los siguientes resultados

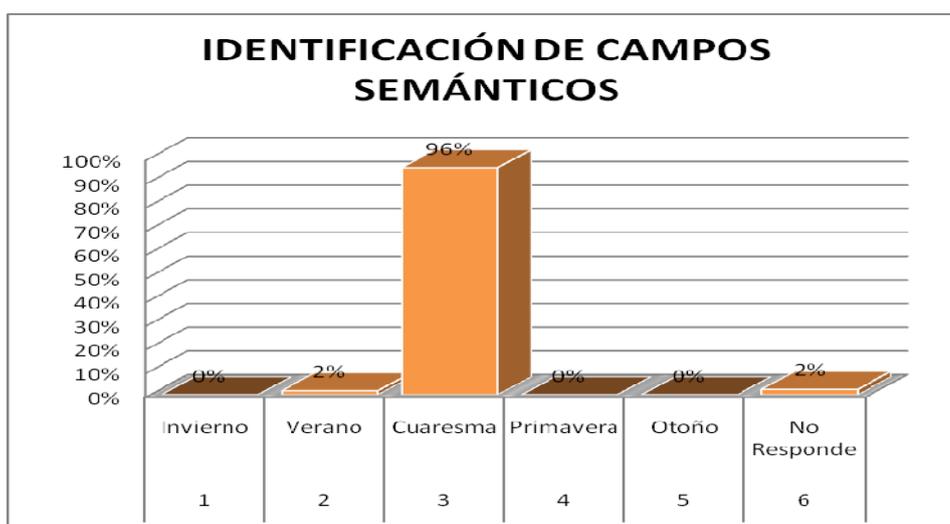
Un 2% identifica la palabra verano como la que no pertenece al campo semántico “estaciones del año”

El 96 % de nuestros estudiantes responde correctamente al identificar la palabra cuaresma como aquella que no está relacionada al campo semántico “estaciones del año”

El 2% de los estudiantes entrevistados no responde a la pregunta.

3. Señale la palabra que no tiene relación con las demás

1 Invierno	0%
2 Verano	2%
3 Cuaresma	96%
4 Primavera	0%
5 Otoño	0%
6 No Responde	2%



4. Con la siguiente pregunta se ha pretendido que el estudiante determine el significado de las palabras de acuerdo a su escritura.

Se han obtenidos los siguientes resultados

El 16% de los estudiantes responde correctamente, asociando la palabra barón con el significado de Título Nobiliario.

Un 65% de los estudiantes asocian el significado de la palabra con el significado: Persona de sexo masculino.

El 10% lo asocia con el nombre de un santo

Un 8% asocia la palabra con el significado de nombre de flor.

Y un 2% no responde.

4. Significado de palabras:	Barón
1 Título nobiliario	16%
2 Persona de sexo masculino	65%
3 hombre santo	10%
4 nombre de flor	8%
5 No Responde	2%



5. Se le han dado tres oraciones, puntuadas de diferentes maneras, el alumno debió señalar la respuesta correcta.

Los resultados obtenidos fueron:

El 7% ha señalado como correcta la siguiente oración:

Yo si poseo, un pañuelo puedo, ponerlo alrededor de mi cuello y levármelo.

Un 77% ha señalado como correcta la oración siguiente:

Yo si poseo un pañuelo, puedo ponerlo alrededor de mi cuello y llevármelo.

Yo, si poseo un pañuelo puedo ponerlo alrededor, de mi cuello, y llevármelo, ha sido la oración señalada como correcta para un 10% de estudiantes

El 6% de los estudiantes no responde a la pregunta.

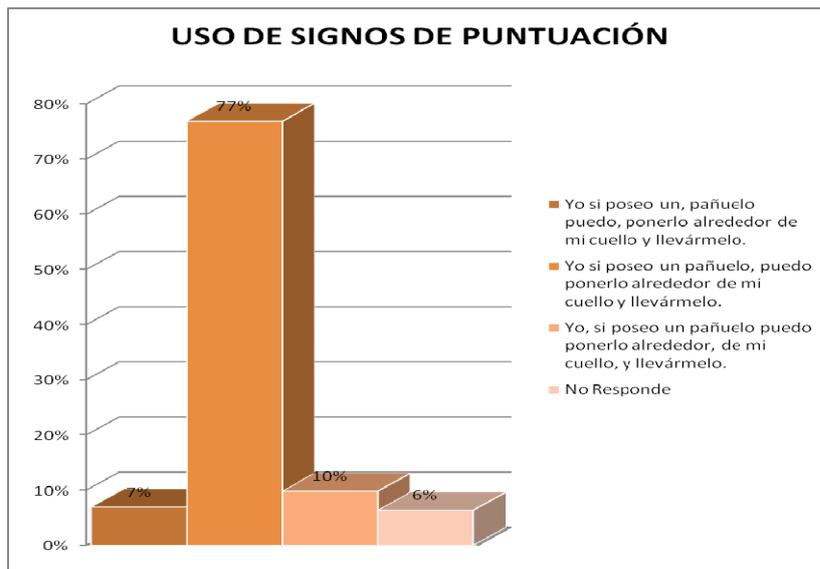
Es necesario hacer ver que la mayoría de estudiantes reconoció la respuesta correcta, y que ha sido una minoría la que ha identificado las otras opciones como correctas siendo incorrectas.

Uso de Signos de Puntuación

Señale la frase bien puntuada

Yo si poseo un, pañuelo puedo, ponerlo alrededor de mi cuello 1 y llevármelo.	7%
Yo si poseo un pañuelo, puedo ponerlo alrededor de mi cuello 2 y llevármelo.	77%

Yo, si poseo un pañuelo puedo ponerlo alrededor, de mi	
3 cuello, y llevármelo.	10%
4 No Responde	6%



6. Se les ha presentado una oración escrita de manera incorrecta, en donde el estudiante debió señalar cuál es la incorrección que ésta presenta.

Los resultados fueron:

El 3% afirma que la incorrección cometida en la oración “El pescao llegó fresco al almacén” es que le sobra el artículo.

El 84% afirma que la incorrección cometida es la falta de la letra “D” entre las vocales “a” y “o”. Siendo está la respuesta correcta.

El 2% señala que la oración debe estar escrita en número plural

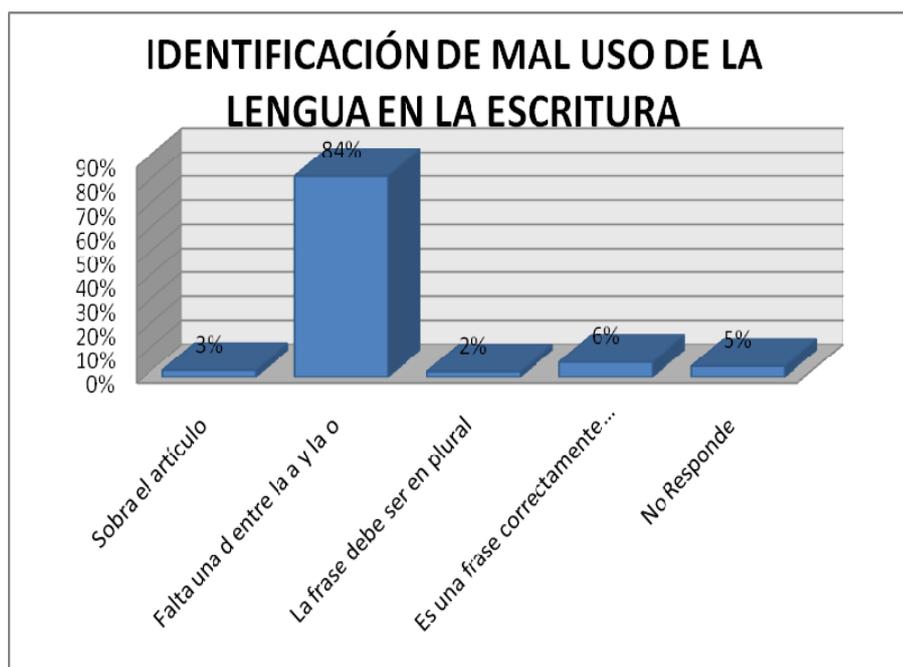
Un 6% señala que la frase está correctamente escrita

Y un 5% no responde a la pregunta

6. Señalar incorrección cometida.

El pescao llegó fresco al almacén

a.	Sobra el artículo	3%
b.	Falta una d entre la a y la o	84%
c.	La frase debe ser en plural Es una frase correctamente	2%
d.	escrita.	6%
e.	No Responde	5%



7. Con esta pregunta se quería conocer el grado de conocimiento que los estudiantes poseen acerca de muchas de las expresiones populares que se manejan en nuestro país, para ello se ha elegido una de las frases más comunes en su medio como la frase:

“Con la mano en el corazón”, presentándole 4 significados como alternativas posibles.

Ante ellas se han alcanzado los siguientes resultados.

Un 1% de estudiantes ha afirmado que el significado de la expresión se refiere a que la persona ejerce la profesión de médico.

Un 13% afirma que su significado es la forma en que se coloca la mano al momento de entonar el himno nacional.

Un 3% se refiere a que la persona está enferma del corazón

En tanto que un 84% afirma correctamente que el significado de la oración se asocia con la sinceridad y franqueza con que se dicen las cosas.

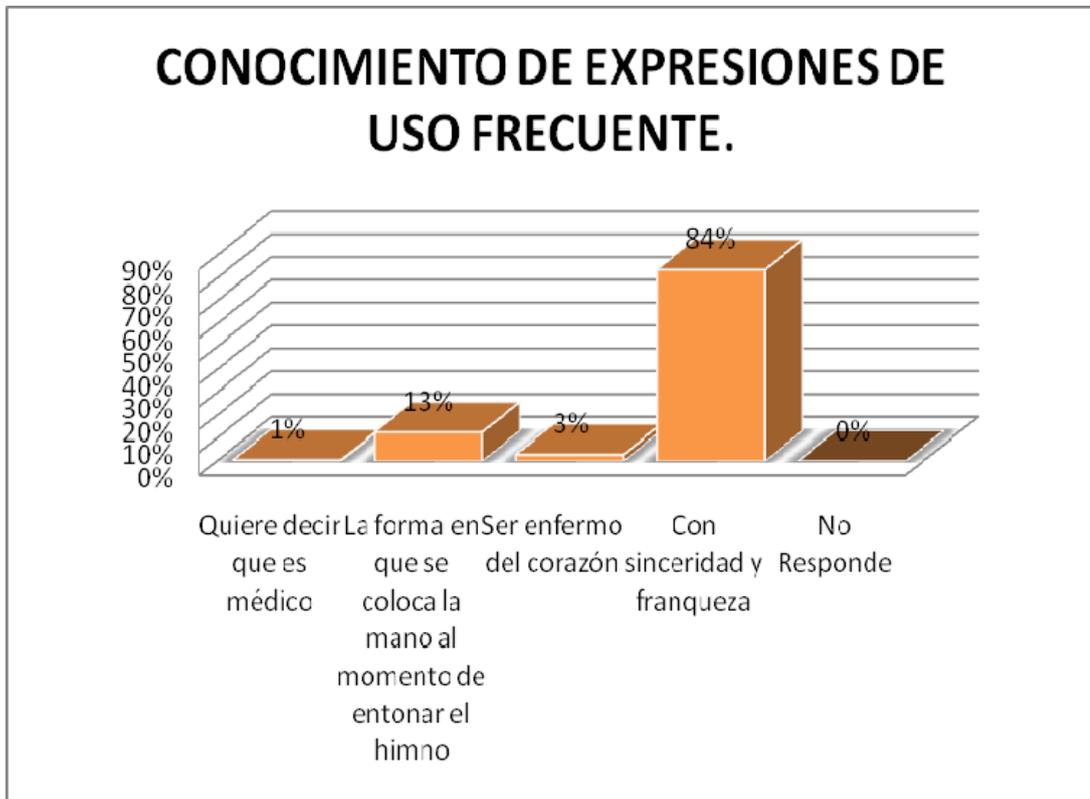
7. Identificar el significado de expresiones populares.

"Con la mano en el corazón"

a	Quiere decir que es médico	1%
	La forma en que se coloca la mano al momento de entonar	
b	el himno	13%
c	Ser enfermo del corazón	3%
d	Con sinceridad y franqueza	84%

e No Responde

0%



8. Se les ha presentado una oración, en la cual realizaron el conteo de las sílabas que forman esa oración. Obteniendo para ello los siguientes resultados:

El 2 % asegura que la oración está formada por 7 sílabas.

El 2% afirma que está compuesta de 9 sílabas

El 86% responde de forma correcta asegurando que la oración “Alcánzame la cartera por favor” está compuesta de 11 sílabas.

Un 8% afirma que el número de sílabas que posee la oración es de 14

Y un 3% no responde.

8. Identificar el no. De sílabas de una oración

Alcánzame la cartera por favor

a	7 sílabas	2%
b	9 sílabas	2%
c	11 sílabas	86%
d	14 sílabas	8%
e	No Responde	3%



9. Se ha pedido al estudiante señale la palabra correctamente escrita por su ortografía.

Uno de los puntos más débiles de todo el cuestionario fue el aspecto ortográfico, como lo muestran los resultados obtenidos:

El 33% señala correctamente la respuesta, siendo está la palabra devoto. Con la letra v y sin tilde.

El 15 % de los estudiantes señala como correcta la palabra deboto

El 27% responde que la forma correcta de escribir la palabra es devóto

Un 20% asegura que está correctamente escrita la palabra dévoto

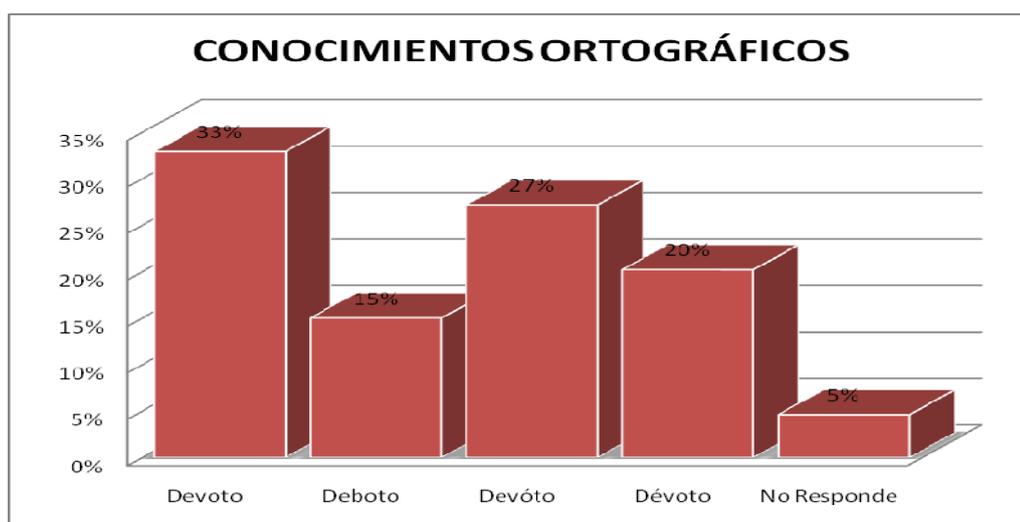
En tanto que un 5% no responde a la pregunta.

8. Ortografía

Palabra correctamente

escrita

a	Devoto	33%
b	Deboto	15%
c	Devóto	27%
d	Dévoto	20%
	No	
e	Responde	5%



10. Se le ha colocado una oración, en la que deben indicar la acción, es decir, señalar el verbo de la misma.

A la misma se han obtenido los siguientes resultados:

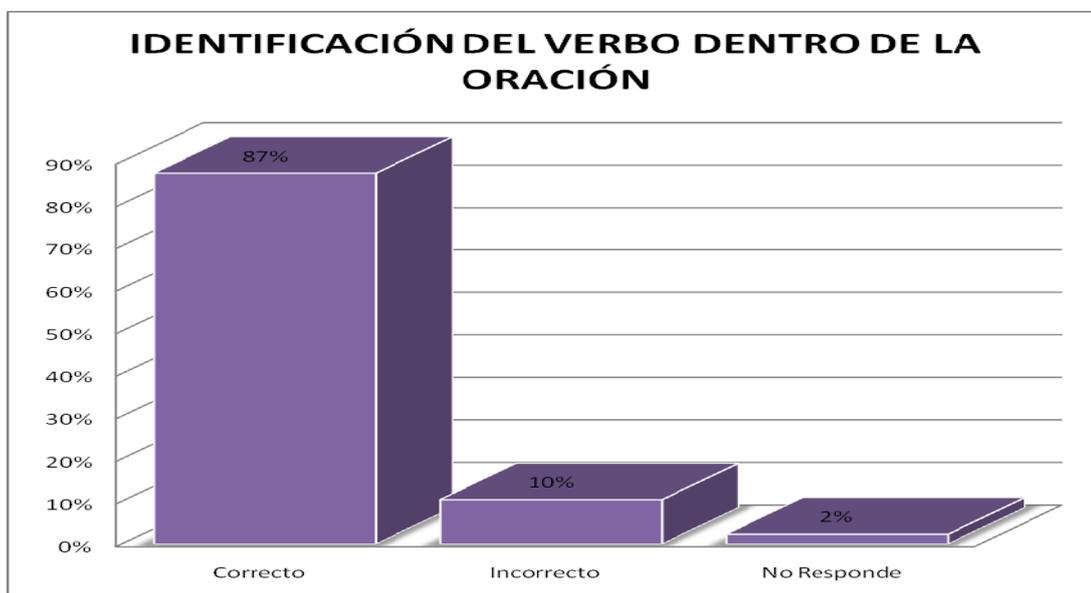
El 82% de los estudiantes entrevistados ha señalado como verbo de la oración la palabra salieron.

Un 10% no ha podido identificar de manera correcta el verbo de la oración, señalando como tales, palabras como mañana, por el camino, presurosos, los jinetes, etc.

10. Identificar el verbo en la oración

A la mañana siguientes, los jinetes salieron presurosos por el camino polvoriento.

a	Correcto	87%
b	Incorrecto	10%
c	No Responde	2%



La segunda parte del cuestionario está relacionada directamente con la escritura, en ella se ha pretendido lograr identificar la capacidad del estudiante para desarrollar por medio de la escritura determinado tema.

Para ello se han tomado en cuenta cuatro aspectos importantes que tienen que ver con todo proceso de escritura.

Como primer elemento del escrito se ha tomado en cuenta la Adecuación del texto, que no es más que medir si el texto que se ha escrito responde a las expectativas del o los lectores.

ADECUACIÓN

Contenido Adecuado	13%
Contenido con Error	42%
Texto corto con errores	44%
Nulo	1%



En base a esta característica y a la lectura de cada uno de los escritos de los estudiantes se han obtenido los resultados siguientes.

Un 13% de los estudiantes presentan en sus escritos un contenido adecuado, cumple con todas las características. Muestra un sello personal de quien lo escribe, además de tener muy centrado el tema que está desarrollando.

Un 42% de los estudiantes entrevistados presenta problemas de adecuación, al encontrar en sus trabajos poca información y sobre todo memorizar mucha de la información que se le ha presentado como ejemplo, dejando constancia de que no existe un sello personal al momento de realizar su trabajo escrito.

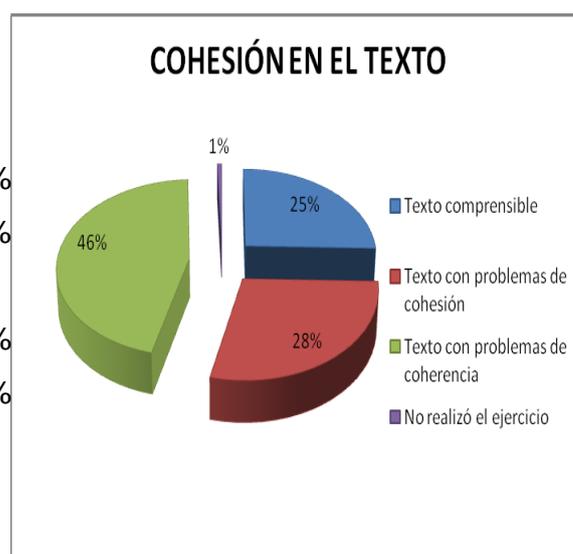
Un 44% presenta un texto corto con error. No existe suficiente información además de presentar poca legibilidad en su escritura, otro punto tomado en cuenta para su revisión, las ideas no son claras por las que no aporta ideas principales relacionadas al tema a trabajar.

Se presentan casos de resumen en vez de desarrollo de tema, lo que hace que el texto sea bastante impreciso en su comprensión.

Un 1% no realiza el ejercicio.

COHESIÓN

Texto comprensible	25%
Texto con problemas de cohesión	28%
Texto con problemas de coherencia	46%
No realizó el ejercicio	1%



Junto a la adecuación de un texto es de suma importancia tomar en cuenta la cohesión, que es esa capacidad de enlazar, de unir por medio de conjunciones, preposiciones otras ideas que ayudarán a formar un texto adecuado y coherente.

Los estudiantes presentaron algunas formas de unir sus oraciones, formas muy particulares, al escribir muchas veces de la misma forma que hablan. Escribiendo repeticiones, que en lengua oral se conocen como muletillas.

Palabras como; o sea; si pues; es que; y; también fueron muy frecuentes en los escritos de los estudiantes.

Ante esta área de la escritura se han obtenido los siguientes resultados:

El 25% realiza un texto comprensible, en cuanto a legibilidad, uso de signos de puntuación, etc.

Un 28% realiza textos comprensibles con problemas de cohesión, el uso de las muletillas arriba mencionadas, la falta de coordinación de ideas por medio de la escritura de oraciones. Realizando oraciones simples que terminan con un punto, para luego seguir con la idea empezando una nueva oración. Existe carencia de elementos de enlace. El uso de conjunciones y preposiciones es muy escaso.

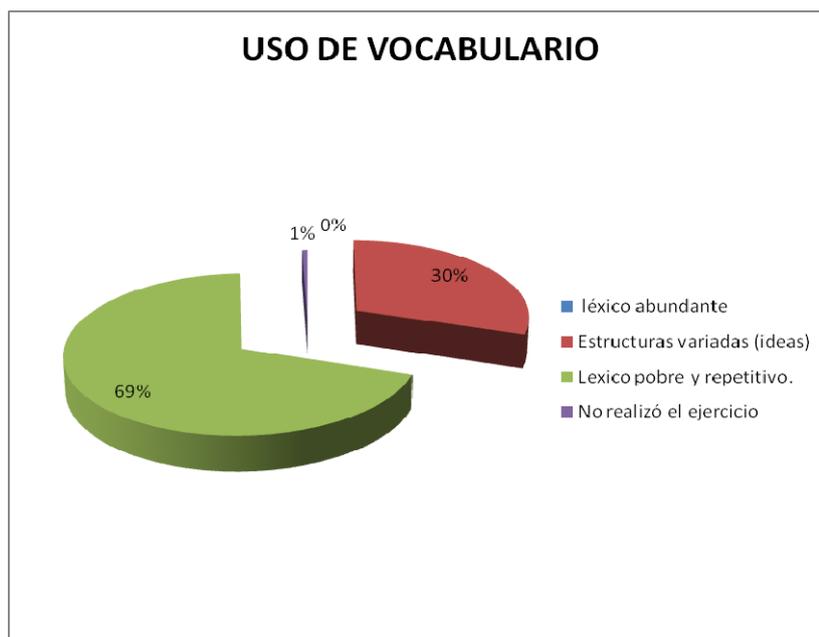
El 46% de los estudiantes presenta problemas de coherencia, al que se les acumula también problemas de cohesión. Existen algunos trabajos en donde se muestran oraciones aisladas, sin sentido y muy alejadas de lo que realmente tenían que realizar; su biografía.

En algunos casos se dieron algunas frases utilizadas por la autora del texto ejemplo. No existía creatividad propia, por lo que el resultado fue un texto muy poco coherente.

Un 1% no realizó el ejercicio.

RIQUEZA LÉXICA

léxico abundante	0 %
Estructuras variadas (ideas)	30%
Léxico pobre y repetitivo.	69%
No realizó el ejercicio	1%



La palabra es el arma fundamental, la razón de ser, la esencia de cualquier escrito. Es por eso que un elemento fundamental en todo escrito es el vocabulario del que hace uso el estudiante para realizar su trabajo escrito.

Ante este aspecto se obtuvo los siguientes resultados:

En ninguno de los escritos se ha encontrado un vocabulario abundante, así como tampoco el uso de palabras nuevas.

Un 30% presentan estructuras variadas, es decir el uso de un vocabulario normal, sin caer en redundancias o repeticiones.

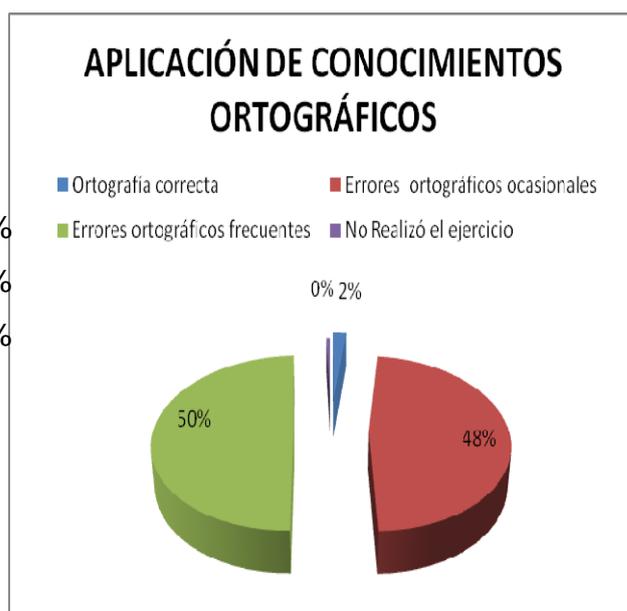
Un 69% muestra textos pobres, no sólo en tamaño sino también en riqueza léxica, presentan muchas redundancias, así como el uso de oraciones aisladas que muestran ideas diferentes.

No existe un enlace con el tema central y existe desorden al momento de colocar sus ideas por escrito, muchos de ellos escriben lo primero que se les viene a la mente sin importar que tanto concuerden con las demás.

Un 1% no realizó el ejercicio.

CORRECCIÓN

Ortografía correcta	2%
Errores ortográficos ocasionales	48%
Errores ortográficos frecuentes	50%
No Realizó el ejercicio	1%



Como punto final se ha tomado en cuenta la ortografía, como complemento final a cada uno de los aspectos tomados en cuenta.

En este aspecto se han obtenido los siguientes resultados.

Un 2% posee ortografía correcta, presenta sus escritos en forma legible, coherente, limpia y ordenada.

Un 48% presenta errores ortográficos ocasionales.

Un 50% presenta errores frecuentes en sus escritos, las faltas ortográficas son comunes, especialmente en el uso de palabras con las letras b, v, c, s, z, entre otras. La acentuación también es un elemento débil en la escritura de los estudiantes al igual que el uso de signos de puntuación.

Es importante recalcar el uso de signos de puntuación porque los estudiantes, aunque pueden identificarlos o reconocer dónde van colocados, no pueden utilizarlos en la práctica.

Un 1% no realizó el ejercicio.

CAPÍTULO V

INTERPRETACIÓN Y ANÁLISIS DE RESULTADOS.

INTERPRETACIÓN DE RESULTADOS OBTENIDOS DE LA ENTREVISTA REALIZADA A ESTUDIANTES.

Para todo ser humano la escritura es una herramienta fundamental, sobre todo en nuestros tiempos. Surgen por lo tanto un sinfín de interrogantes acerca de tan delicada tarea. ¿Qué tan bien preparados están los estudiantes, para expresarse por escrito?, ¿cómo son estimulados en la clase de idioma español?

Mediante este trabajo de investigación se pretende conocer la importancia que la escritura tiene, tanto para los estudiantes como para los docentes, por ello y para tener idea acerca de cómo se trabaja el área de expresión escrita en el ciclo básico especialmente en su último año (3ero. Básico), se ha realizado una entrevista a los estudiantes, de la cual se puede deducir lo siguiente:

La prueba consistió en 6 preguntas acerca de cómo se trabaja la expresión escrita en la clase de idioma español, obteniendo en cada una distintos resultados.

Al ser cuestionados sobre las actividades que realizaban en la clase de idioma español respecto del tema de expresión escrita, un buen porcentaje de estudiantes ha referido como la actividad más importante la practica de ejercicios caligráficos, como tarea ellos llevan cuadernillos pre-elaborados con ejercicios caligráficos, los cuales deben ser entregados como parte del punteo que obtienen cada bimestre en la clase de idioma español. Fue interesante ver cómo relacionan ellos la actividad de expresión escrita con los ejercicios y planas que deben llevar para obtener un punteo. Lo que da como conclusión, que no realizan actividades en donde puedan desenvolverse por medio de la escritura, es decir todas son actividades mecánicas en las que no interviene ningún factor

o elemento, ni presentan estímulo alguno para poder desarrollar la habilidad escritora.

Así también se encontró, en porcentajes menores, actividades como prácticas de diálogos, ejercicios de vocabulario, donde deben buscar el significado de palabras desconocidas, resúmenes de lecturas, ejercicios de ortografía, exposiciones y otros, que como se decía anteriormente no cumplen con los requisitos indispensables para que ellos puedan utilizar la escritura como un medio para dar a conocer sus emociones y sentimientos.

También se les ha preguntado si cada vez que ellos presentan dudas en cuanto a la manera de escribir, éstas son aclaradas por el profesor, a lo que ellos, específicamente el 66% de los estudiantes encuestados ha dicho que sí, enumerando razones como el hecho de que resolver dudas es parte del trabajo del profesor de idioma español, así como también que una de las razones por las que el profesor resuelve esas dudas es para que ellos puedan comprender de mejor manera la forma en que debe ser entregado el trabajo y que sólo preguntando podrán entregar el trabajo tal y como les es requerido por parte del docente.

A la par de este gran porcentaje de estudiantes, existió un porcentaje menor indicando que cada vez que le surge una duda respecto de trabajos o temas, especialmente de redacción, prefieren no preguntar debido a factores como la falta confianza hacia su profesor, así como al poco tiempo que les es dedicado para su aclaración. Algo que hay que señalar, y que es de gran importancia, es que el establecimiento que fue sujeto de investigación es experimental, razón por la cual le dan mayor tiempo a clases prácticas y talleres, siendo cada período solamente de treinta y cinco minutos.

La revisión y corrección de los trabajos también es una fase importante en todo proceso de escritura, es recomendable que todos, una vez terminado un trabajo

escrito, puedan revisar y volver a leer el trabajo, para que así puedan corregirse algunos detalles equívocos o fuera del tema que se pudieron haber cometido a lo largo de su desarrollo. Una característica importante en los establecimientos, bien sea de educación primaria o secundaria, es el papel que juegan los maestros a la hora de revisar un trabajo escrito.

El síndrome de la hoja roja es una característica común, realizada por los docentes, ya que cuando éstos revisan un trabajo lo hacen marcando las faltas utilizando lapicero rojo, el resultado final es que cuando los estudiantes reciben sus trabajos, reciben un trabajo marcado con lapicero rojo y con un sinnúmero de correcciones aplicando el correctivo de escribir hasta 100 veces una palabra incorrectamente escrita.

Ante tal situación se ha preguntado al estudiante si su profesor revisa y corrige sus trabajos escritos, obteniendo como resultado que un alto porcentaje responde afirmativamente, pues su profesor lo hace para que ellos puedan mejorar en aspectos ortográficos y caligráficos, o puedan por medio de la corrección de faltas aumentar su vocabulario.

Otros han asociado la revisión de trabajos con un medio para otorgarles una nota numérica que les servirá para acumulación de zona.

Es importante notar que ninguno ha relacionado la revisión y corrección en aspectos de estilo, forma o contenido, ni tampoco la extensión que puedan tener sus trabajos.

Probablemente todos los aspectos mencionados anteriormente se deben a que muchas veces no existen suficientes contenidos relacionados con expresión escrita, en la escuela primaria el pensum de estudios, sobre todo en los años superiores está contemplada para darla en un período de clase, añadiendo

además que los docentes no utilizan mayor tiempo en enseñar a redactar y mucho menos a practicar la escritura.

Es por ello que los estudiantes no tienen los conocimientos necesarios para llegar a desarrollar las habilidades escritoras. Respecto de este tema se ha cuestionado al estudiante sobre los contenidos que ven en la clase de idioma español y que son relacionados directamente con el tema expresión escrita, obteniendo como respuestas temas sobre caligrafía y ortografía como el segundo tema más importante en cuanto a expresión escrita se refiere.

Esto da como conclusión que al momento de preguntarles sobre las actividades que realizan en cuanto a expresión escrita se refieren, también a ortografía y caligrafía en primer lugar, lo que puede concluirse en que no se les ha instruido correctamente en la práctica de expresión utilizando la escritura como medio de comunicación de ideas, sentimientos etc.

Entre otros contenidos, se mencionan: la gramática, la lectura de obras, la búsqueda de vocabulario, entre otras. Sin embargo se encuentra en mayor porcentaje (32%) la abstinencia a responder esta pregunta.

Cuando se realiza un trabajo escrito es necesario llevar a cabo una serie de pasos, entre los que se consideran: la generación de ideas, racimos asociativos, elaboración de esquemas, borradores, entre otros; que puedan dar como resultado un buen producto escrito. Sin embargo esto no es así, cuando se escribe se hace pensando que al terminar ya no hay necesidad de revisarlo, creyendo que todo está bien, sin embargo, se debe recordar que es importante revisar y corregir los propios textos para tener un buen escrito.

Por estas razones se consideró importante preguntarle a los estudiantes acerca de las dificultades que encuentran al momento de realizar sus trabajos escritos, encontrando que un alto porcentaje de estudiantes afirma que sus mayores

dificultades al momento de escribir son de ortografía; volviendo a lo mismo, relacionan ortografía con expresión escrita.

Un porcentaje menor afirma que los problemas más frecuentes a la hora de redactar son: la falta de ideas, el orden y la puntuación de las mismas, la poca legibilidad y falta de vocabulario entre otros. Existiendo un 16% de estudiantes que no responde a la pregunta.

Con la última pregunta se ha pretendido averiguar qué tan interesados están en conocer más sobre temas relacionados con la expresión escrita y qué temática les gustaría abordar.

Ante tal pregunta se obtuvieron resultados que indican que no se encuentran realmente interesados en temas relacionados con expresión escrita, pues un 39% no responde, mientras que en porcentajes menores otros han elegido temas como: historia del español, adquisición de vocabulario, aprender a leer, ortografía y gramática y un mínimo porcentaje se ha referido a temas sobre técnicas de redacción.

INTERPRETACIÓN DE RESULTADOS OBTENIDOS DE PRUEBA DIAGNÓSTICA A ESTUDIANTES.

Para averiguar los conocimientos de los estudiantes en diferentes áreas relacionadas directamente con la expresión escrita se ha pasado una prueba diagnóstica que permite determinarlos.

Tal prueba fue dividida en dos partes: la primera relacionada con los conocimientos básicos, gramática, ortografía, vocabulario, etc. A fin de visualizar de manera general, cómo se encuentran los estudiantes en esos aspectos.

En la segunda parte, se pide al estudiante escribir su autobiografía, para poder analizar el nivel que en cuanto a la expresión escrita presenta. Para ello se les ha presentado la autobiografía de una joven, con características similares a las de ellos, para que puedan identificarse con la protagonista y a partir de ello tomar ideas para desarrollar su propio escrito.

Con ello se ha pretendido observar la relación que existe entre conocimientos lingüísticos y cómo los aplican al momento de expresarse por medio de la escritura.

Tomando en cuenta los datos obtenidos, se han englobado los resultados en cuatro aspectos importantes; siendo éstos: Expresión, orden lógico, vocabulario y ortografía.

Para verificar la forma cómo los estudiantes logran expresar por escrito sus ideas se tomaron las preguntas 1, 3, 7, 10 y 11. Obteniendo los resultados siguientes:

En el ejercicio propuesto: terminar un enunciado, se han tomado en cuenta aspectos como coherencia, cohesión etc. Observando que 85 estudiantes, es

decir un 49% presento respuestas variadas y originales, logrando con ello que la frase posea no sólo un sentido completo, sino también sea claro y conciso.

Contrario a 31% que presentan en sus respuestas ideas sin sentido, muy lejanas a la idea central del texto, la falta de creatividad hace que las ideas no sean coordinadas. Es frecuente observar que muchos de ellos que en vez de escribir la conclusión solamente reescriben el texto original.

19% de los estudiantes encuestados se abstienen de responder a la pregunta. Como conclusión se puede inferir que es muy difícil para ellos continuar con un escrito, pues al no comprender muchas veces lo que se lee no son capaces de buscarle un final apropiado.

También se ha querido saber qué tanto conoce el estudiante acerca de algunas expresiones. Parte de la forma como nos expresamos ya sea oral o escrita, es utilizando experiencias propias, así como utilizando expresiones populares que son tan comunes en nuestro país.

Con esta pregunta se hace referencia a esas expresiones tan comunes que son escuchadas en otras personas o lugares y que por eso se vuelven de dominio popular.

Ante ella se han obtenido los siguientes resultados. Un alto porcentaje (83.8%) representado por 145 estudiantes ha identificado el significado correcto de la expresión “con la mano en el corazón”, lo que comprueba que son de dominio popular y que son utilizadas con frecuencia por ellos mismos.

Sin embargo, aunque estas expresiones son escuchadas frecuentemente, algunos estudiantes no han podido identificar el significado correcto, adjudicándoles otros significados que son muy alejados a la expresión dada.

Una oración no va a tener sentido completo sin una acción, por lo tanto para que todo escrito tenga sentido los verbos son fundamentales, pues en ellos se encierra la acción y el sentido de lo que se quiere dar a entender.

Hay que hacer notar que un solo verbo puede aportar una serie de informaciones como si la acción es realizada por uno o varios sujetos y cuando se realiza, entre otros.

Debido a lo anterior, se consideró importante solicitar a los estudiantes identificaran el verbo de una oración obteniendo los siguientes resultados: el 73% de los estudiantes ha identificado de manera correcta el verbo de la oración; lo que indica que sabe las funciones de éste en la oración. Una minoría no reconoce el verbo sustituyéndolo por sustantivos, adverbios o adjetivos. O simplemente no responden.

En la segunda parte de esta prueba se ha tomado el elemento de adecuación del texto, entendiéndose por adecuación a la forma cómo todos los elementos deben ir relacionados en el escrito, ante lo que se ha logrado comprobar que un buen número de estudiantes, el 43% para ser más precisos muestran textos cortos además de cometer muchos errores gramaticales y ortográficos.

Un porcentaje similar refleja en sus trabajos errores ocasionales de redacción y ortografía o en el uso del tiempo aunque sus trabajos son comprensibles y legibles.

Del total de estudiantes entrevistados (173) únicamente 22 son capaces de realizar trabajos escritos que puede considerarse de calidad, perfectamente comprensibles y sin faltas de ortografía, además de poseer una letra clara y legible. Al pasar la prueba dos estudiantes no pudieron realizar esta parte debido al poco tiempo que se tuvo para realizarla.

Con los datos obtenidos se llega a una conclusión: los resultados reflejados en la primera parte de la prueba demuestran que los estudiantes son capaces de identificar los verbos, terminar oraciones cortas con coherencia, conocen expresiones que pueden ser utilizadas, son capaces de identificar la función de un verbo dentro de la oración, sin embargo, al momento de poner en práctica toda la teoría aprendida se ha notado que existe gran diferencia entre el conocimiento que poseen y su aplicación al momento de desarrollar el trabajo escrito.

Este fenómeno puede observarse al leer los trabajos de los estudiantes y verificar que los mismos presentan muchas deficiencias en ortografía, gramática y otros aspectos.

Todo escrito debe ser comprensible, para ello las ideas deben seguir un orden lógico, por lo tanto se ha tomado éste como un aspecto importante saber que capacidad tienen los estudiantes para desarrollar un tema por escrito, para lo cual se ha tomado como base las preguntas No. 2, 6 y de la segunda parte de la prueba el elemento de cohesión y coherencia del texto.

Con la realización de estas preguntas se pretendió observar cómo los estudiantes consiguen escribir con orden lógico y al hacerlo presenten textos coherentes y bien definidos.

Si bien es cierto que nuestro idioma es bastante rico y flexible en cuanto a que podemos utilizar una oración cambiar sus elementos sin que ésta pierda el sentido ni se pierda la idea central, es necesario tomar en cuenta que es indispensable que exista ese orden lógico al momento de plasmar las ideas que queremos dar a conocer en el escrito, es por ello que a los estudiantes se les ha presentado un texto desordenado, pidiéndoles que lo ordene de manera correcta y sin perder el sentido del mismo.

Ante esta situación se observó que muchos de los estudiantes no pudieron realizar el ejercicio de manera rápida, teniendo que releer una y otra vez el texto desordenado y probar varias maneras de ordenarlo.

De los 173 estudiantes encuestados, un buen número logró encontrar el sentido correcto del texto no sin antes haberlo analizado e intentado posibles combinaciones de frases para llegar a formar el texto correcto.

Sin embargo una minoría no logró ordenar de manera correcta la frase, presentan frases mal distribuidas, incoherentes, obteniendo como resultado textos con ideas desordenadas. La posible causa de este fenómeno es que muchas veces se cree que lo escrito está bien y no se somete al proceso de revisión y corrección.

Los resultados obtenidos ante este ejercicio fueron los siguientes: un 39.8% de los estudiantes no han logrado captar la idea de lo que tienen que realizar y por lo tanto no han realizado el ejercicio.

De esta manera se comprobó que los estudiantes son capaces de llevar un orden lógico en sus ideas, saben el significado de coherencia pero que a la hora de escribir no pueden llevarlo a cabo, dando como resultado textos pobres y muchas veces incoherentes.

Como un elemento importante se consideró el uso de la lengua, a menudo sucede que nuestra lengua es mal utilizada sobre todo cuando se escribe.

Debido a ello existe mucha preocupación por parte de autoridades y docentes al declarar que los trabajos escritos por sus estudiantes son pobres, mal escritos y sobre todo que las palabras que utilizan cada vez son más abreviadas.

Es frecuente observar cómo en vez de escribir un “porque” escriben xq, o cómo las vocales van desapareciendo de las palabras que emplean: 100pre por siempre entre otros.

Para corroborar este fenómeno se presentó a los estudiantes una oración incorrectamente escrita, a lo que un alto porcentaje de estudiantes acertó, marcando la falta cometida, pudiendo deducir que al momento de escribir éstos serán capaces de hacerlo de manera correcta.

Algunos estudiantes han señalado opciones incorrectas, habiendo otros que afirman que la frase presentada está correctamente escrita, lo que indicó que no leyeron de manera correcta la oración o que ya es común ver este tipo de faltas en los escritos que leen.

Como se ha mencionado anteriormente, los estudiantes son capaces de analizar, pero que muchas veces se muestran incapaces de identificar cuándo una oración está correctamente escrita, por lo tanto no son capaces de seguir un orden lógico del texto lo cual puede incidir en el ordenamiento lógico que ellos siguieran al momento de escribir.

Esto va relacionado con el último aspecto de cohesión y coherencia y con ello se pretendió observar cómo los estudiantes utilizan los nexos, es decir las conjunciones y preposiciones para relacionar unas ideas con otras.

Al momento de analizar los escritos realizados por los estudiantes se pudo constatar que en cada trabajo no existe la utilización de esos elementos, de ahí que los trabajos presentan oraciones simples, ideas que no logran acoplarse una a la otra y que son separadas por algún signo de puntuación colocado arbitrariamente, especialmente el abuso del punto.

A pesar de tener amplios conocimientos sobre la temática a desarrollar, sus ideas no muestran esa unidad que puede, muchas veces lograrse, con el uso de algunas preposiciones y conjunciones, tales como “y”, “o”, “que”, “para”, entre otras.

Al no existir relación entre ideas también se incurre en problemas de coherencia pues fue común observar cómo los estudiantes empezaron con una idea determinada y terminaron con otra muy distinta a la idea original.

Algunas de las dificultades observadas en los trabajos consistieron en que muchos de ellos presentaban problemas de cohesión y coherencia, pues sus ideas no lograban unificarse ni presentaban ordenadamente las ideas que querían dar a conocer.

Como resultado se obtuvo un buen número de trabajos pobres y carentes de expresión y creatividad.

Sin embargo, existieron algunos casos en los que se mostró bastante riqueza de contenidos e ideas las cuales además estaban bien coordinadas, con algunos problemas de cohesión pero perfectamente comprensibles. Dando a entender a cabalidad la idea central de su trabajo.

Para hablar y escribir se necesitan las palabras, las cuales se adquieren en diversos escenarios como: el hogar, la familia, la calle, los amigos, la sociedad y la escuela, entre otros.

Se aprende a hablar en el hogar, pero al enseñar a escribir es la escuela la encargada de hacerlo, ésta no le da la importancia que se merece, bien es cierto que se dejan tareas de redacción, pero nunca se enseña a cómo redactar.

Las palabras que ponemos por escrito no son más que todas aquellas que forman parte de nuestro vocabulario, el cual cada día va en aumento de acuerdo con las experiencias adquiridas en el entorno.

Una conversación puede llegar a ser enriquecedora o muy pobre, dependiendo de la cantidad de palabras que podamos manejar.

Siendo el propósito de este estudio investigar las limitaciones en la práctica de la expresión se ha querido conocer cómo se encuentra el vocabulario de cada uno de los sujetos de estudio y cómo lo utilizan al momento expresarse por escrito. Para ello se han tomado en cuenta las preguntas como la no. 3, 7 y 11.

Sucede que en ocasiones se escriben cosas fuera del contexto, esto se debe a que no se domina un vocabulario amplio ante esta situación y con base a los resultados obtenidos se pudo hacer las siguientes referencias:

Los estudiantes entrevistados han logrado identificar, en un listado de palabras la que no pertenece al grupo presentado, lo que demuestra que el vocabulario que dominan no es muy pobre. Elemento que se comprobó con la revisión de su trabajo escrito.

Sin embargo, pese a que el estudiante es capaz de reconocer palabras y su significado, al momento de llevar a la práctica esos conocimientos y utilizar todas las palabras de su vocabulario y relacionarlas con lo que se le pide; se pudo notar que cuando el estudiante escribe lo hace de una manera pobre, recurriendo en demasiadas ocasiones a la repetición de ideas, a la elaboración de textos demasiados breves, al uso de muletillas y repeticiones de conjunciones, sobre todo de la “y”. Entre muchos, Estos problemas dan como resultado escritos pobres sin creatividad ni originalidad.

Como último elemento se contempló la ortografía.

En la escuela, tanto primaria como secundaria, se han enseñado de forma aislada los contenidos relativos a ortografía, es común escuchar que en algunas instituciones se repiten mecánicamente las diferentes reglas ortográficas.

Sin embargo el aprendizaje mecánico y memorístico no siempre asegura que tales reglas ortográficas puedan llegar a aplicarse de manera correcta.

Para saber si los estudiantes son capaces de utilizar esos signos se planteo un ejercicio que les permitiera señalar la palabra correctamente escrita de acuerdo a su ortografía, y con los resultados se pudo verificar que la mayoría de ellos se ha guiado por el palabras incorrectas, por su sonido o por la forma en que fue aprendida y no por la correcta escritura de la palabra.

Al verificar que los estudiantes no relacionan el significado de la palabra con su escritura, se ha podido constatar que el aprender las reglas y usos de algunas letras de memoria no garantiza que vayan a aplicarlas en el momento propicio.

Otro aspecto tomado en consideración es la forma en que el alumno separa las sílabas, se observó en muchos trabajos escritos, la incorrecta separación silábica de las palabras, sin embargo, sí pueden contar con exactitud cuántas sílabas forman determinada oración.

Es indispensable que un texto escrito sea comprensible, para ello debe ser legible, además de saber utilizar correctamente los diferentes signos de puntuación y de escribir las palabras correctamente.

Muchas veces los significados de algunas palabras y oraciones cambian totalmente debido al mal uso de los signos de puntuación o de alguna palabra

escrita de forma incorrecta escrita. Dando un sentido completamente diferente al texto presentado.

La ortografía es un aspecto muy importante a tomar en cuenta si se quiere un producto escrito perfectamente comprensible.

Sin embargo pese a que la mayoría de los estudiantes entrevistados son capaces de reconocer signos, campos semánticos y seguir orden lógico en sus oraciones entre otras actividades de redacción, al realizar un trabajo escrito en donde deban utilizar su creatividad y sobre todo aplicar los conocimientos que han obtenido, no sólo en el tercer grado básico, sino durante todos los años de estudio realizados hasta el momento, demuestran trabajos muy pobres, tanto en léxico como en ortografía, claridad y muchas veces sensatez para expresar sus propias ideas.

INTERPRETACIÓN DE RESULTADOS OBTENIDOS DE LA ENTREVISTA REALIZADA AL DOCENTE.

Para que el proceso de enseñanza y aprendizaje de la expresión escrita produzca resultados aceptables, debe existir una relación recíproca entre docente y estudiantes

El papel que juega el docente es de suma importancia para que el estudiante logre asimilar aquellos contenidos relacionados a la expresión escrita pero también que pueda actuar como un causante que motive a practicarla.

Para el desarrollo presente estudio se realizó una entrevista mediante un cuestionario formado por diez preguntas, todas ellas relacionadas a la manera de trabajar el área de expresión escrita en la clase de idioma español.

Los sujetos de estudio de la presente investigación pertenecen al Instituto experimental Leonidas Mencos Ávila, dicho establecimiento cuenta con cinco secciones cada una con un número de alumnos que oscila entre 34 y 35.

Las cinco secciones son atendidas por un solo docente de idioma español, persona a quien se le ha realizado el cuestionario respectivo.

Cada pregunta va enfocada a diferentes aspectos de enseñanza, en este caso de expresión escrita que permitan la obtención de información acerca de cómo es trabajada el área de expresión escrita de los estudiantes que tiene a su cargo.

La primera pregunta se refiere al tiempo que contempla dentro de su planificación a la enseñanza de la expresión escrita, la respuesta obtenida por parte de la docente, es que su planificación es trimestral, sin embargo ella planifica a diario temas específicos de la expresión escrita durante un tiempo de treinta minutos.

Sin embargo al ser comparada esta respuesta con los resultados obtenidos en la prueba a los estudiantes confirma ciertas diferencias, siendo la principal, el desconocimiento que presentan los estudiantes con relación a temas de expresión escrita.

La metodología sin duda alguna es el arma fundamental para un correcto aprendizaje, se ha preguntado a la docente, que tipo de metodología utiliza para enseñar a sus estudiantes temas relacionados a expresión escrita, a esta interrogante se obtuvo como respuesta: que el método más utilizado es el inductivo-deductivo, así como actividades de análisis de obras literarias o fragmentos de las mismas.

Lo que mucho se habla y no se practica no lleva a nada, por ello se consideró importante preguntar al docente que actividades contempla dentro de su programa de estudios para desarrollar la expresión escrita de sus estudiantes. Dentro de las respuestas obtenidas pueden citarse: análisis de oraciones, análisis de textos literarios y diseño de periódico escolar.

Es importante observar que ninguna de las respuestas destaca actividades de redacción, esquemas, mapas conceptuales, generación de ideas u otras propias del proceso de expresión escrita.

El interés de parte del estudiante para utilizar de forma correcta la escritura en el sentido de considerarla como herramienta de expresión personal o académica, motivo a preguntar qué tipo de actitud muestran los estudiantes ante las actividades que como docente les propone, así como cuales cree que sus causas que provocan ese interés. La respuesta fue la indiferencia, pues los estudiantes no poseen el hábito de escribir.

Es común que los docentes se basen en su guía curricular (ahora CNB) para alcanzar las competencias requeridas en cada grado escolar, ante ello se pregunto, cuántos temas existen en la guía que se relacionen a la expresión

escrita: pudo constatarse que la mayoría de contenidos está relacionados a gramática, lingüística, comunicación, técnicas de estudio, orto caligrafía, entre otros, pero ninguno de ellos se refieren a procesos.

Los recursos didácticos, son importantes para la enseñanza, se ha preguntado que tipo de apoyo utiliza el docente para mejorar la expresión escrita de sus estudiantes: las respuestas son fotocopias, obras que se contemplan para el ciclo escolar, folletos de prensa, entre otros.

Al igual que a los estudiantes se ha preguntado cuáles son las dificultades que presentan sus estudiantes al momento de expresarse por escrito, las respuestas fueron enumeradas de acuerdo al orden de importancia otorgadas por el docente: 1. Falta de interés por parte de los estudiantes; 2. La escases económica que no permite que los estudiantes obtengan los materiales necesarios.

Dentro de los procesos de escritura que resultan más difíciles de comprender a los estudiantes, las respuestas fueron referidas a gramática, especialmente en análisis de oraciones, conjugación de verbos entre otros, ninguna respuesta se relaciono con generación de ideas, revisión, corrección y reelaboración. Lo que indica que estos temas no han sido trabajados con los estudiantes.

Se ha preguntado acerca de la evaluación y corrección de los errores que cometen los estudiantes al momento de presentar un trabajo escrito, la respuesta fue siempre pero no se ha justificado el por qué lo hace.

Para finalizar el cuestionario se ha preguntando al docente, qué puede hacer el profesor para desarrollar una actitud positiva de parte de los estudiantes hacia la práctica de la expresión escrita; la respuesta fue la motivación, que permita que se escriba a diario, mediante el uso de diarios personales, la elaboración de poemas, así como dar mayor énfasis a la gramática estructura.

CONCLUSIONES

1. Los docentes, relacionan temas de expresión escrita, únicamente con gramática, ortografía, técnicas de estudio, dejando a un lado los procesos que conlleva la expresión escrita así como las técnicas que pueden emplearse para el desarrollo de la misma.
2. La falta de interés así como la escases de material, son factores que dificultan el proceso de enseñanza de expresión escrita de los estudiantes.
3. Ante el tema expresión escrita, los estudiantes relacionan esta actividad con contenidos de ortografía y caligrafía, relegando en segundo plano temas como redacción, generación de ideas, elaboración de esquemas; elementos necesarios para la elaboración de un trabajo escrito, lo que demuestra que no conocen el verdadero significado de expresión escrita y por lo tanto no han desarrollado esa habilidad en la clase de idioma español.
4. Los estudiantes conocen aspectos teóricos, muchos de ellos aprendidos de forma memorística: el uso de ciertos vocablos, las expresiones comunes de determinado lugar, la correcta finalización de una frase dada son actividades que ellos realizan con cierto grado de facilidad, sin embargo al momento de poner en práctica todos esos conocimientos de forma integral surgen tropiezos como carencia de vocabulario, poca cohesión en los escritos, lo que hace que el resultado sea un trabajo pobre, incoherente y poco legible.
5. Un fenómeno observado en los escritos de los estudiantes es la ausencia de signos de puntuación, sin embargo, saben cuando termina su oración y comienzan la otra utilizando solamente la letra mayúscula como referencia.
6. La mayoría de los escritos son pobres y deficientes, las ideas son separadas unas de otras, las oraciones que redactan demuestra falta de vocabulario,

además de no utilizar nexos que ayuden a formar oraciones subordinadas, obteniendo así oraciones simples y sencillas.

7. Al momento de escribir, los estudiantes presentan cierto grado de resistencia, que puede ser provocado por la poca frecuencia con la que se realizan actividades escritas.
8. Los estudiantes manifiestan problemas de concentración y atención al momento de escribir, lo que se ve reflejado en la calidad de escritos que realizan.
9. El poco tiempo que se le dedica al área de expresión escrita en la clase de idioma español, es un fuerte indicador de la poca importancia que se le da al tema.
10. Los estudiantes presentan poco interés respecto al tema de expresión escrita, lo que se refleja en el desconocimiento de contenidos relacionados con el mismo.
11. La falta de vocabulario, la ortografía, la falta de ideas para escribir acerca del tema y la coherencia, entre otros son algunos de los factores que impiden el buen desarrollo de la expresión escrita de los estudiantes.
12. Dentro de las causas que provocan la mala expresión escrita de los estudiantes se pueden mencionar: el poco tiempo que dedican a escribir, la falta de concentración, la falta de conocimientos relacionados con el tema, la mala percepción de instrucciones acerca de la realización del trabajo entre otros.
13. Los estudiantes no desarrollan párrafos de introducción ni de conclusión en sus escritos, concluyendo con la expresión de la última idea tratada.

14. La poca ejercitación del recurso escrito del lenguaje como forma de expresión personal y de la elaboración del propio pensamiento da como resultado, textos escritos, cortos y sin profundidad de razonamientos.
15. Se manifiesta claramente que el modo de redactar del estudiante es copia fiel del lenguaje coloquial, pues no existe mayor profundidad en sus razonamientos y predominan las redundancias y muletillas al momento de escribir.
16. Al momento de cuestionar a los estudiantes acerca de las actividades realizadas en la clase de idioma español relacionadas a la expresión escrita, las respuestas fueron de carácter gramatical; ortografía, sintaxis, etc. Reflejando con ello que los docentes utilizan un enfoque basado en la gramática pretendiendo que los estudiantes memoricen reglas aunque muchas veces no sepan aplicarlas.
17. Ambos cuestionarios efectuados tanto a estudiantes como a docentes dan a conocer que no son trabajados temas de desarrollo de la expresión escrita (generación de ideas, revisión, corrección, reelaboración y publicación)

RECOMENDACIONES

1. Realizar un banco de contenidos que incluya temas propios de la expresión escrita así como su desarrollo.
2. Fomentar el interés por el desarrollo de la expresión escrita en los estudiantes mediante concursos literarios, de redacción, invenciones de cuentos y otras actividades.
3. Implementar como una clase práctica, la enseñanza de la redacción, utilizando técnicas, como tormenta de ideas, selección, revisión y corrección pues para aprender a escribir solamente puede hacerse mediante la práctica constante.
4. Incluir actividades de escritura utilizando temas de experiencia personal, de su entorno, de sus intereses, sus preocupaciones, música, programas de televisión que permitan al estudiante sacar a flote la habilidad escritora del estudiante.
5. Crear espacios en eventos culturales que permitan a todos sus estudiantes expresar, por medio de la escritura, sus ideas, sentimientos y emociones. Para ello podrían organizarse festivales y talleres con cierta frecuencia, que permitan inculcar el hábito escritor en los estudiantes.
6. Evitar la asignación de trabajos escritos en donde solamente se utilice la técnica del copiado promoviendo la elaboración de resúmenes, cuadros comparativos, análisis, que permita al estudiante desarrollar su aspecto analítico y de esa forma mejorar el nivel de trabajos presentados.
7. Hacer uso frecuente de ejercicios de adecuación como ordenar palabras en contextos gramaticales, sustituir palabras por otras, realizar transformaciones

de pequeños escritos, entre otros ejercicios, que permitan al estudiante desarrollar su habilidad escrita.

8. Crear cursos o talleres de redacción de diversos tipos de textos: informativos, narrativos, expositivos, argumentativos, entre otros, para fortalecer el desarrollo de la expresión escrita de los estudiantes.
9. Organizar planificaciones que promuevan la enseñanza de la expresión escrita como contenido fundamental de la clase de idioma español.
- 10 Crear espacios en donde los docentes puedan expresar las dificultades que los alumnos presentan al momento de escribir para mejorar la calidad educativa del establecimiento.
11. Involucrar en los proceso de escritura a la familia como fuente fundamental de información y apoyo del estudiante en el proceso escritor.
12. Utilizar métodos de trabajo que lleven al estudiante al desarrollo del pensamiento y al aprendizaje correcto de los procesos de la escritura.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

1. Acomazzi, Gervasio, (1984). Manual de Gramática Castellana. Guatemala: Cenaltex, Edit. José Pineda Ibarra.
2. Arenas, Miguel Ángel, (2008). Asociación Española de lectura y escritura. España.
3. Averza Colamarco, Aramis A. (2006). Tres conceptos básicos para enseñar, Revista Prensa, 3,2.
4. Ayuso, Adolfo Bartolomé (2003). Revisando nuestra didáctica de la expresión escrita. Revista virtual Contexto, N° 9, 3-4.
5. B. Gray James y Cassany, Daniel (2006). La cocina de la escritura. Barcelona: Edit. Anagrama.
6. Cárdenas Marrero, Belkis (2002). Una propuesta didáctica para motivar el interés por la escritura en las clases de idioma español. Revista Digital de Educación y nuevas tecnología, 34, 3
7. Cortese, Abel (2008). Enciclopedia de Desarrollo 2 – Inteligencia emocional. En <http://www.scribd.com/doc/12103513/Enciclopedia-de-Desarrollo-2-Inteligencia-Emocional>
- 6 Coseriu, Eugenio (1991). El hombre y su lenguaje: Estudios de teoría y método lingüístico. (2ª. Edic.). Madrid, España: Edit. Gredos.
8. Cuervo, Marina (1998). Mejorar la expresión oral (3ª. Edic.). Editorial Narcea SA.

9. D. Krashen, Stephen (2004). La lectura y su relación con la escritura. Revista Electrónica de Educación y psicología, Número 2, 3-5.
10. Ferreira, Pamela (© 2009). Cómo potenciar el aprendizaje de la lectura y la escritura desde la familia. Revista Sur Cultural. No. 1, 2
11. Generación 2005. Expresión Escrita. Universidad Autónoma Indígena de México: UAIM
12. Gómez Torrego, Leonardo (1998). El léxico en el español actual: Uso y norma. Madrid: Edit. Arco / Libros.
13. Gutiérrez, Ma. Teresa (2005). De la oralidad a la escritura: Enseñar la escritura en secundaria, correo del Maestro No. 110,12.
14. Helman de Urtubey, Silvia (2002) Globalización: ¿Empobrecimiento lingüístico o plurilingüismo enriquecedor?, La Revista, – Órgano de Difusión del Departamento de Extensión de la Facultad de Filosofía y Letras de la UNT, N°4, 2-5
15. Hernández, Charo (1999). La expresión escrita en el aula. University College: Dublin.
16. Isaza Calderón, Baltasar (1979). Correcciones del Lenguaje. Panamá: Cultura Panameña.
17. Jimeno, Pedro (2004). La enseñanza de la expresión escrita en todas las áreas. Gobierno de Navarra, Departamento de Educación.
18. Lebrero, María Paz y María Teresa (1999). Cómo y cuándo enseñar a leer. Madrid, España: Editorial Síntesis.

19. Mozo Polo, Fredy L. (2008). La Importancia de Escribir. Barranquilla, Colombia
20. Palma Recinos, Gilmar, (2000). Deficiencias en las formas de expresión oral y escrita de los estudiantes de Baja Verapaz. Guatemala: USAC.
21. Piña Villalobos, Macedo López, Díaz Virgen, Rangel Fuentes y López Rivera, Rigoberto (1996). Didáctica de la Expresión Oral y Escrita. México. Ediciones Oasis
22. Recasens, Margarita (2003). Comprensión y Expresión Oral. Barcelona, España: Ediciones CEAC.
23. Retamal Moya, Gonzalo (2007). La importancia de la comunicación. Chile
18. Rojas y Otros, (2008). La expresión escrita en alumnos de primaria: Materiales para apoyar la práctica Educativa, (1ª. Edición). México.
24. Richelle, Marc (1975). La Adquisición del lenguaje. (4ª. Edic.). Barcelona: Editorial Heder.
25. Sánchez Avendaño, Carlos (2004). Historiografía de la enseñanza de la redacción en Costa Rica: los libros de texto. Costa Rica. Universidad de Costa Rica.
26. Sastre F Navarro, Andrea (2002). El hombre como animal simbólico. Área Filosofía
27. Tuñón, Modesto (2005). Un lenguaje Generacional. La Prensa.com, 5,3.

28. Ulloa, Sergio (1965). Escritura y lenguaje. ACHILS
29. Weisgerber, Leo (1979). Dos enfoques del lenguaje: Lingüística y ciencia energética del lenguaje, Versión española. Madrid: Editorial Gredos.
30. Xandre, Ana María (2008). El Niño y la Escuela. Santiago Chile: Edit. Nueva Universidad.
31. Zorrilla, Arena Santiago y Torres Xamar, Miguel (1992). Guía para elaborar Tesis. México D.F: Edic. McRae – Hill.
32. Didáctica de la composición oral y escrita. México D.F: Edic. McRae – Hill.

E-Gráficas:

33. Enciclopedia Encarta 2007
34. Hidalgo Jorge, Uso de los medios de comunicación en la evangelización. el día 3 de marzo de 2009.
<http://es.catholic.net/consultas/consultorio.php?id=16>.
35. Funciones del lenguaje. Consultado el día 30 de agosto de 2009
<http://miclase.wordpress.com/2007/12/21/profesor-en-linea/>
36. Cómo mejorar la expresión escrita desde el hogar.
<http://www.salonhogar.com/espanol/lenguaje/prosesosdelecyesc...> -

ANEXOS

ENTREVISTA A ESTUDIANTES

Se le suplica contestar el siguiente cuestionario con toda honestidad pues servirá de gran apoyo y beneficio al desarrollo de la tesis titulada "Expresión escrita en los estudiantes de 3º. Básico"

1. ¿Qué actividades respecto al desarrollo de la expresión escrita realizan en la clase de idioma español?

2. Cuando tiene alguna duda respecto al tema de expresión escrita, ¿esta es aclarada por el profesor?

- a. Si
- b. No
- c. A Veces

Por

qué _____

3. El profesor de idioma español ¿revisa y corrige sus trabajos escritos al terminarlos?

- a. Siempre
- b. A veces
- c. Nunca

Si la respuesta es la opción a o b conteste

Por

qué _____

4. ¿Qué contenidos específicos relacionados a la expresión escrita son tratados en la clase de idioma español?

5. ¿Cuáles son las dificultades que encuentra al momento de realizar un trabajo por escrito?

6. ¿Qué aspectos de la expresión escrita le gustaría que se trataran en la clase de idioma español?

PRUEBA DE EXPRESIÓN ESCRITA

DATOS GENERALES

Establecimiento: Sección:

Agradeciendo desde ya su colaboración se le suplica contestar el siguiente cuestionario con toda honestidad. Su participación será de gran apoyo y beneficio para el desarrollo del informe final de la tesis titulada “Expresión escrita en los estudiantes de tercero básico.”

1. Continúe con la escritura del siguiente texto.

Enormes gotas de lluvia se estrellaban contra el polvo. El niño y su mamá llegaron hasta una roca cuando...

2. Ordene correctamente formando un texto que tenga sentido.

- a. Me llamo carnavalito
- b. En lugar de contestarle, Carnavalito, sacó la armónica
- c. ¿Cómo te llamas? _ se atrevió a preguntar
- d. Y el niño contestó
- e. ¿de dónde has salido Carnavalito?

❖ a - b - d - e - c

❖ b - a - d - c - e

❖ c - d - a - e - b

❖ c - d - e - b - a

3. Señale la palabra que no tiene relación con las demás

Invierno

Verano

Cuaresma

Primavera

Otoño

4. Señale con un círculo el número que corresponde con el significado correcto a la siguiente palabra.

Barón

1. Título nobiliario
2. Persona de sexo masculino
3. Hombre santo
4. Nombre de una flor.

5. Señale la frase bien puntuada

1. Yo si poseo un, pañuelo puedo, ponerlo alrededor de mi cuello y llevármelo.
2. Yo, si poseo un pañuelo, puedo ponerlo alrededor de mi cuello y llevármelo.
3. Yo, si poseo un pañuelo puedo ponerlo alrededor, de mi cuello, y llevármelo.

6. En la siguiente oración señale la incorrección cometida:

El pescao llegó fresco al almacén.

- a. Sobra el artículo
- b. Falta una "d" entre la a y la o
- c. La frase debe ser en plural
- d. Es una frase correctamente escrita.

7. Subraye el significado de la siguiente expresión

“Con la mano en el corazón”

- a. Quiere decir que es médico
- b. La forma en que se coloca la mano al momento de entonar el himno
- c. Ser enfermo del corazón
- d. Con sinceridad y franqueza.

8. Cuente correctamente el número de sílabas que forman la oración y marque la respuesta correcta.

Alcánzame la cartera por favor.

- a. 7 sílabas
- b. 9 sílabas
- c. 11 sílabas
- d. 14 sílabas.

9. ¿Cuál de las siguientes palabras esta correctamente escrita?

- a. Devoto
- b. Deboto
- c. Devóto
- d. Devotó

10. Subraye el verbo de la siguiente oración.

A la mañana siguiente, los jinetes salieron presurosos por el camino polvoriento.

ENTREVISTA A DOCENTES

Se le suplica contestar el siguiente cuestionario con toda honestidad. Su participación será de gran utilidad para el desarrollo del tema de investigación “Expresión escrita en los estudiantes de 3º. Básico”

1. ¿Cuánto tiempo, dentro de su planificación, tiene dedicado a la enseñanza de la expresión escrita?

2. ¿Qué tipo de metodología utiliza para la enseñanza de la expresión escrita?

3. ¿Qué actividades tiene contempladas dentro de su programa para desarrollar las destrezas de la expresión escrita?

4. ¿Qué tipo de actitud muestran los estudiantes ante las actividades mencionadas anteriormente?

a. positiva

b. negativa

c. indiferencia

Explique cuales cree que sean las causas o causa_____

5. Dentro de su contenido curricular, ¿cuántos temas se relacionan con la expresión escrita?

6. ¿Qué tipo de apoyo (audiovisual, escrito, u otro) presenta usted a sus estudiantes para el buen desarrollo de la expresión escrita?

7. ¿Qué dificultades encuentra al momento de enseñar a desarrollar la expresión escrita de sus estudiantes? Enumérelas según el orden de importancia

8. ¿Qué partes del proceso de escritura resultan más difíciles de comprender a los estudiantes?

9. ¿Evalúa y corrige los errores que los estudiantes presentan en sus escritos?

- a. Siempre
- b. Periódicamente
- c. muy pocas veces

si su respuesta es b o c explique.

Por qué

10. De acuerdo a su experiencia docente ¿qué puede hacer un profesor para desarrollar una actitud positiva de parte de los estudiantes hacia la expresión escrita?

AUTOBIOGRAFÍA

El 20 de abril de 1985 Guatemala entera celebró por el nacimiento de una niña. Realmente decir que Guatemala entera celebró es hablar un poco exageradamente, en realidad, mi pequeña gran familia fue la que saltó de alegría con la noticia de que a las 10 de la mañana de ese sábado la nena había nacido. Tras un parto difícil mi madre, María Elena, sentía que ya no podía aguantar la vida ni un segundo más, al mismo tiempo que la alegría le recorría las venas. La nena había nacido viendo para arriba, y no para abajo como todos los partos normales, y aunque esto causó problemas a mi madre, denotó desde el principio mi gran curiosidad.

Mi padre, Mario, también estaba feliz, su chiquita había nacido. Mi hermano, también Mario, supongo que se alegró, aunque nunca me ha dicho que le agradece al cielo por mi nacimiento. Orgullosamente me tomaron entre brazos y decidieron ponerme el nombre Lucía Geraldina Guzmán Castañeda. El nombre Geraldina aún hasta la fecha no me gusta, pero supongo que no es un nombre común y me da un toque especial de peculiaridad. Aunque todos me dicen Lucía...

Yo sinceramente no me acuerdo mucho de mi niñez. El recuerdo más lejano que tengo es de cuando mi mamá me cambiaba un pañal, ella jura que lo he de haber soñado después. Recuerdo también como a los tres años entró mi madre a la sala de la casa modesta en donde vivíamos en Panorama, vecindario de la Ciudad San Cristóbal, sobre la tercera avenida. Yo y mi hermano mirábamos "Don Gato" cuando ella entró como escondiendo un bulto pequeño dentro del saco, cuando una cachorrita de raza salchicha sacó la carita, y con mirada tierna nos vio a mi y a mi hermano como identificando a sus nuevos dueños, compañeros de juego y hasta hijos que dejaría atrás en su larga vida. Así entró mi perra Pepita. Le siguieron Napo (su marido fiel) y Fido (su hijo).

Quizá algunas personas no le dieron tanta importancia en sus vidas a sus perros, otros yo se que sí, pero para mi, mis perros significaron muchísima compañía, ya que siempre toda la vida mis padres trabajaron hasta tarde para

darnos un futuro mejor, y mi hermano es de un carácter muy diferente al mío. Yo desde pequeña he sido más bien extrovertida y alegre, curiosa y muchas veces nada tímida. Mi primer día de clases mi mamá se quedó en la parada de bus llorando a mares, mientras yo solté su mano y subí corriendo como si una nueva etapa de mi vida estuviera comenzando (de hecho así fue) y la saludaba feliz por la ventana hasta que ya no la pude ver. Siempre hacía pasar penas a mi mamá como cuando mi perra tuvo perritos por primera vez, yo estaba de cuatro años, para cinco, en un colegito llamado Erick Karlfeld, e invité a todas las 3 secciones a que fuera a mi casa a comer pastelitos y a ver a mis perritos. La maestra sospechando le avisó a mi mamá, quien sorprendida y apenada le dijo que disculpara pero tendría que decir en la clase que la invitación estaba cancelada. Con mi padre me llevaba muy bien de chiquita. Mi madre siempre fue mucho más fría en cuanto al afecto físico, mi padre en cambio, siempre me abrazaba y consentía, por supuesto con medida, y supongo que de ahí es de donde yo aprendí a ser así. Tengo solo recuerdos vagos de él, supongo que cuando estaba conmigo nunca lo llegué a conocer tan bien, tal vez no tenía la edad para hacerlo...

Dice mi mamá que la primera vez que se fue de la casa yo lloraba inconsolablemente. De eso yo no tengo pero ni el más mínimo recuerdo. Y tal vez sea mejor así, por que si dicen que en la niñez es cuando a uno las heridas y los traumas lo marcan más, fuera de un tropiezo o dos, diría que de niña la pasé bastante bien.

Mi vida yo no la divido por edades... ni por las etapas conocidas de niñez, adolescencia y todas esas cosas.... Mi vida yo la divido por hechos importantes que me han marcado muchísimo. El primero de ellos fue por supuesto el divorcio de mis padres.

Esa mañana como cualquier otra escuché a mis padres hablar en el cuarto al lado mío, pero algo estaba extraño. Juro que no se que era, solo lo presentí. Nos alistamos para ir al colegio y cuando regresamos a medio día comimos normalmente y hasta tomamos la siesta clásica de una a tres de la tarde todos juntos en la cama de mis papás. Yo dormí tranquila, cualquier sospecha de que

algo andaba mal se había esfumado a lo largo de mis juegos y risas del día. Sin embargo, a la hora que mi padre salía de la casa para regresar al trabajo, algo cambió...

Primero llamaron a mi hermano y lo encerraron en el cuarto. Yo me sentí muy mal en verdad no tenía idea de lo que estaba pasando. La espera fue interminable, no podía ver ni escuchar nada, y solo vi cuando salieron del cuarto de mi hermano, a mi hermano sentado a la orilla de la cama, con la cabeza baja sin atreverse a ver a nadie.

Fue entonces mi turno y me llevaron a mi cuarto para darme la noticia. Las únicas palabras que recuerdo fueron.. "Me voy a ir de la casa..." Lo demás supongo que mi mente lo bloqueó porque es una de las tantas más malas experiencias que he tenido la tristeza de vivir. El recuerdo que tengo de ese momento es el de haber llorado como nunca antes, fue la primera vez que experimenté el dolor de una pérdida tan grande como lo era mi padre, no entendía por qué. Mis padres ambos me dijeron que no era mi culpa, y qué bueno que lo hicieron, porque si no mi mente quien sabe qué juegos me habría jugado. La otra gran frase que cambió mi vida en ese momento fue cuando mi madre me dijo: "Tenemos que ser fuertes y nunca dejarnos vencer. Con la ayuda de Dios y nosotros mismos todo es posible".

Toda mi vida colegial la hice en el Colegio Alemán de Guatemala, desde kindergarten hasta V bachillerato.

Ya con la mentalidad más formada y de 18 años, me gradué el Colegio Alemán de Guatemala de bachiller en Ciencias y Letras y del bachillerato alemán, primera generación en sacar los dos títulos simultáneamente. Luego de haberme graduado me fui de intercambio a Alemania 2 meses, los cuales me enseñaron a vivir en una libertad que en los países de Latinoamérica no se puede experimentar, hice muchas amistades y conocí una cultura totalmente diferente a la nuestra latina, y aunque disfruté muchísimo ese tiempo en ese país ajeno, aprendí también a valorar cada característica de nuestra cultura, y sobre todo la calidez que nos caracteriza a nosotros los latinos.

Desde pequeña le tomé gusto a la lectura y mientras crecía me iba interesando más por el arte y todas sus formas. En el colegio era parte del coro, y del grupo de baile. Alguna vez participé en obras de teatro, estuve en Cats en el teatro de cámara, fui al Salvador a cantar con el coro, y muchas otras actividades más. Gané un concurso del colegio de diseñar el logo de la mascota del colegio, estuve en varios concursos de poesía y literatura y decidí que me encanta escribir. Es la manera más sana que conozco de explicar y reflejar todo lo que siento, y escribo un diario desde los 11 años. Es un buen recuento de mi vida.

Con tanta inclinación artística decidí que quería crear mi propio arte de una manera realizable y con la que en realidad pudiera ganarme la vida. Me hubiera gustado estudiar literatura y llegar con mis palabras a mucha gente, en vez de eso decidí estudiar arquitectura ya que siempre me gustó muchísimo esta forma de arte. Llevo ya 3 años de carrera en la universidad Rafael Landívar, ingresé el año 2004. La vida nunca descansa, y en la universidad he conocido personas tan diversas que me sorprende muchísimo la diversidad de caracteres que existen en el planeta, y aún más pequeño en Guatemala.

He tenido miles de lágrimas y por cada una un millón de sonrisas... tengo 21 años y lo único que se aún es que no se nada y que me faltan mil cosas por aprender. Apenas mi vida está empezando y yo la quiero aprovechar, ojalá algún día pueda llenar páginas de historias memorables de miles de personas que llegue a conocer, pero por el momento solo puedo decir que tengo 21 años, y por más fea la experiencia no me arrepiento de nada, ya que toda experiencia buena o mala ha dejado una huella grande en mi y me han hecho ser como soy. Cada experiencia, cada vivencia no la habría cambiado por nada, así como tampoco a las personas con las que la vida me obligó en ese momento a convivir, no sería lo mismo si ellos tampoco hubieran estado ahí. La vida es como un reto, si fuera fácil... ¿qué emoción habría al vivirla? Amo la vida, y quiero vivirla al máximo por los años que Dios me de.¹

¹ Tomado de binkzz.blogspot.com/2006/05/autobiografia-de-lo-que-va-de-mi-vida.html